SINGENER
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit SINGEN kommunal auch unter www.wochenblatt.net/siko

Erster Wöhler-Abi-Jahrgang traf sich S. 2

Spatenstich am Eichbühl in Beuren S. 3

Kinderkonzert in Jugendmusikschule S. 8

Tödlicher Arbeitsunfall bei 3A Composite S. 28

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 6

5. JUNI 2013 | WOCHE 23 | SI/AUFLAGE 32.679 | GESAMTAUFLAGE 86.081 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:



Rückenwind

Nun hat sich die Fraktion der Neuen Linie im Singener Gemeinderat erklärt. Es überrascht nicht, dass hier das Votum für Bernd Häusler ausgefallen ist, denn die Kritik am Amtshinhaber war steter Ton in den Gemeinderatssitzungen. »Singen braucht ein Führungswechsel« unterstreicht Marian Czjajor in ihrer Erklärung und meint damit auch den Führungsstil, den sie oft in Frage stellte. Die Position der Grünen (siehe Seite 3) überrascht, nachdem auch dort noch Anfang des Jahres nach einer Kandidatur von Häusler gerufen wurde. Jetzt wird Enthaltung geübt. Oliver Fiedler
fiedler@wochenblatt.net

Wohnungsbau auf dem Prüfstand

Oliver Ehret und Bernd Häusler stellen sich dem Wochenblatt (Teil 1)

Singen (of/stm). Das Thema Wohnungsmarkt beschäftigt viele Wähler in der Stadt. Deshalb beginnt das Wochenblatt seine Befragung an die beiden Kandidaten mit diesem Thema:
Frage: Wie hoch schätzen Sie den Bedarf an günstigen Mietwohnungen in Singen?
Oliver Ehret: Schätzungsweise benötigt Singen in den nächsten 5 Jahren 250 Wohnungen, wobei die GVV den Bau von 150– 180 Wohnungen, zumeist im preisgünstigen Segment, plant. Auch andere Wohnungsbaugesellschaften haben ihre Bereitschaft hierzu erklärt.
Bernd Häusler: Der Mangel an bezahlbarem Wohnraum in Singen ist augenfällig. Nach meiner Einschätzung benötigen wir in den nächsten fünf Jahren 300 bis 350 zusätzliche Wohnungen, größtenteils Mietwohnungen. Aufgrund der Finanzlage (...) ist die GVV als städtische Wohnungsbaugesellschaft nur noch eingeschränkt in der Lage, in den Mietwohnungsbau zu investieren.



Vieles ist im Sanierungsgebiet östliche Innenstadt liegengeblieben.

Frage: Gibt es in Singen in der Kernstadt überhaupt Flächen, auf denen sich Geschosswohnungsbau realisieren ließe?
Oliver Ehret: Geschosswohnungsbau ist in Singen auf zahlreichen Flächen möglich, wie in der Hauptstraße, im Malvenweg, in der Masurenstraße/Zolltafel u.v.a. Auch andere Baugenossenschaften besitzen noch einige Reserveflächen und private Flächen.
Bernd Häusler: Neben verschiedenen Flächen in der Innenstadt eignen sich vor allem das Kunsthallen-Areal, das Wetzstein-Areal, das Conti-Areal und Teilflächen in der östlichen Innenstadt für Geschosswohnungsbau. Weitere Flächen stehen in der Nordstadt im Remishofer-Zelgle II sowie in der Südstadt zur Verfügung. Zum Teil warten diese seit Jahren auf eine Nutzung.
Frage: Singen hat seit 2009 das Sanierungsgebiet »Östliche Innenstadt«. Wie kann hier eine Umsetzung forciert werden?
Oliver Ehret: Das Sanierungsgebiet konnte aufgrund der Weltwirtschaftskrise in den letzten Jahren nicht in dem Maße mit städtischen Geldern mitfinanziert werden. Dennoch wurden zahlreiche Gebäude mit Sanierungsmitteln modernisiert und geförderte Neubauten errichtet. Beim Wetzstein-Areal wurde ein neuer Investor gefunden.
Bernd Häusler: Es fehlt ein Leuchtturmprojekt bei der Wohnbausanierung, welches andere Projektpartner dazu animiert in den vorhandenen Wohnungsbestand zu investieren. Zudem fehlt mir ein klares Bekenntnis der GVV zur Innenstadt Ost.
Frage: Auf dem Kunsthallen-Areal wurde mit Edeka eine Lösung gefunden, die das wertvolle Grundstück nicht nutzt.
Oliver Ehret: Die Ansiedlung eines Lebensmittelvollsortimenters halte ich aufgrund der Unterversorgung in der Innenstadt für richtig. Andere Planungen lassen sich wegen der Anforderungen des Mieters EDEKA nicht umsetzen.
Bernd Häusler: Die jetzt vorliegende Planung mit einem Lebensmittelmarkt macht Sinn, stellt aber nur eine Minimallösung dar. Einzelhäuser über den Parkdecks zu Preisen von 500.000 EUR haben nichts mit bezahlbarem Wohnraum zu tun. Alternativpläne zeigen, dass auf dem Kunsthallen-Areal mehr möglich ist.
Frage: Wie kann die Innenstadt für jüngere Familien als Wohnort wieder interessanter gemacht werden.
Oliver Ehret: Eine Innenstadt lebt von einer gesunden Durchmischung von jungen Familien und Senioren. Am Conti-Areal könnten vor allem Reihenhäuser oder Maisonette-Wohnungen entstehen. Zudem setze ich mich mit Erbbaurecht für kinderreiche Familien ein.



Bernd Häusler: Der Bau von Wohnungen mit vier und fünf Zimmern würde die Innenstadt, etwa am Conti-Areal, für Familien wieder interessanter machen. Ergänzend sollten dort auch Freiflächen für spielende Kinder vorgehalten werden.
Eine Langfassung gibt es unter www.wochenblatt.net.

Einblicke und Ausblicke

Steißlingen (swb). Im Namen des Gewerbevereins Steißlingen lädt der Vorsitzende des Gewerbevereins Steißlingen, Hugo Maier, in seinem Grußwort zum »Tag der offenen Tür ins Industriegebiet Steißlingen« ein. Unter dem Motto »Innovationen 2013« präsentieren sich 22 Betriebe.
Sie zeigen, was das Jahr 2013 an Innovation alles bietet.
Bei den Gewinnspielen in den einzelnen Betrieben gibt es viele attraktive Preise zu gewinnen.
»Informieren Sie sich und erkundigen Sie sich in den Betrieben über Ihre Produkte, aber auch über die zahlreichen Ausbildungs- und Arbeitsplätzen. Sie werden feststellen, der Wirtschaftsstandort Steißlingen hat viel zu bieten«, so Hugo Maier weiter.
Mehr dazu auf Seite 5 in dieser Ausgabe des WOCHENBLATT.

OB-Kandidaten in der Stadthalle

Singen (swb). »Pro Singen e.V.« lädt am Freitag, 7. Juni um 20 Uhr zur Kandidaten-Vorstellung in die Stadthalle ein. Erstmals treffen damit Amtsinhaber Oliver Ehret und Herausforderer Bernd Häusler während des OB-Wahlkampfes direkt aufeinander.
Moderiert wird die Veranstaltung von Wolfgang Messner von der Stuttgarter Zeitung. Für musikalische Unterhaltung sorgt die »Dieter-Rühland-Band«.

Es bleibt bei drei Kandidaten

Nach Losentscheid: Ehret oben auf dem Wahlschein

Singen (of). Die Bewerbungsfrist für die Oberbürgermeisterwahl am 30. Juni war am Montag um 18 Uhr abgelaufen. Drei Kandidaten haben ihre Bewerbung abgegeben: Amtsinhaber Oliver Ehret, Erster Bürgermeister Bernd Häusler und der Maurer/freischaffende Künstler Thomas Köstler.
Der Gemeindewahlausschuss der am gestrigen Dienstag im Bürgernebensaal tagte, hat nach eingehender Prüfung dann auch alle drei Kandidaten zur Wahl zugelassen.
Dann musste die Losbox herhalten: Denn die Bewerbungen von Oliver Ehret und Bernd Häusler sind über das Wochenende, 20./21. April, eingegangen und galten damit als gleichzeitig abgegeben. Der Vorsitzende des Wahlausschuss, Dietmar Streit zog die Lose aus einer Urne. Danach wird Oliver Ehret nun auf Platz 1 auf dem Wahlzettel geführt, Bernd Häusler kommt auf Platz 2.
Verteidigt wurde von Dietmar Streit der im Gemeinderat gefasste Beschluss, dass Film- und Tonaufnahmen bei der offiziellen Kandidatenvorstellung untersagt sind. Das habe mit dem Stand der Technik zu tun, denn es wäre theoretisch möglich, per Livestream die Vorstellung der Kandidaten in deren abgeschirmte Räume zu übertragen, meinte Streit.

- Anzeige -



- Anzeige -

Wir sind online Neue Internetpräsenz

Der Countdown läuft. Am 12. Juni geht die neue Internetpräsenz des WOCHENBLATTs online. Dort gibt es dann neben aktuellen Nachrichten aus der Region, dem WOCHENBLATT-Club, Märkten und der aktuellen Printausgabe auch tolle Aktionen. Wo gibt es ein tolles Ausflugsziel? Welches Restaurant ist urig? Und wann findet das nächste Konzert statt. All das finden Sie auf unserer Website www.wochenblatt.net in modernem, elegantem Layout. Dort gibt es viel zu entdecken. Teilen Sie mit uns Ihre Emotionen im Web.

ALDI SÜD

In Dirndl und Lederhosen

Mit Charme und Stil sollen sie das Deutsch-Schweizer Oktoberfest von 20. September bis 6. Oktober in Konstanz repräsentieren: Miss und Mister Oktoberfest 2013. Das Casting für das Paar läuft bereits auf Hochtouren - noch bis 12. Juni können sich Interessenten beim WOCHENBLATT bewerben, dann entscheidet eine unabhängige Jury. Als Dankeschön winkt den Gewinnern neben 500 Euro und zahlreichen Auftritten auch eine schicke Tracht vom Singener Modehaus Heikorn. Mehr über den Wettbewerb auf Seite 12.



Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de

Abi als Premiere

40er-Treffen im Wöhler-Gymnasium

Singen (of). Ein besonderes Klassentreffen fand am Samstag in den Räumen des Friedrich-Wöhler-Gymnasium statt. Denn der Abiturjahrgang des Jahres 1973 war der erste geteilte in Singen gewesen und damit auch der erste Jahrgang, der sein Abitur im neuen Friedrich-Wöhler-Gymnasium ablegte. Eine Klasse, die zuvor jedoch schon im Hegau-Gymnasium unterrichtet wurde und erst im letzten Jahr ins frisch gebaute Wöhler-Gymnasium wechseln durfte, stellten die ersten Abiturienten des Wöhler-Gymnasiums., freilich schon im Hegau für das neue naturwissenschaftliche Profil der neuen Schule geschärft.



Zusammen mit dem ehemaligen Lehrer Bernd Wegert und dem Direktor des Friedrich-Wöhler-Gymnasium stellte sich der Abitursjahrgang 1973 in der neuen Bibliothek zum Gruppenbild.

swb-Bild: of

Weil die Schüler doch die meiste Schulzeit in drei Klassen im Hegau-Gymnasium verbrachten, trafen sich an diesem Samstag auch die Abiturienten des Jahrgangs 1973 gemeinsam im Wöhler-Gymnasium, durch das Schulleiter Horst Scheu gerne führte und aufzeigte, wie die Schule seit ihrer Einweihung vor 41 Jahren weiter gewachsen ist.

Wie sich Klassenlehrer Bernd Wegert erinnert, waren die Verhältnisse am Hegau-Gymnasium damals relativ grenzwertig. Die Schule platzte aus allen Nähten, so dass für den Unterricht sogar Schichtmodelle gebildet werden mussten. Die erste Abiturklasse des Wöhler-Gymnasiums hatte bis zu ihrem Wechsel nur am Nachmittag Unterricht gehabt. Der Klassengeist von damals, dazu gehörten auch Klassenreisen nach Prag und Budapest und damit auch der erste Schulausflug per Flugzeug, war doch immer wieder zu spüren bei der Zusammenkunft. Heute beträgt die Zahl der Abiturienten das Dreifache an den beiden Gymnasien.

Sommerfest im Tierheim

Singen (swb). Der Tierschutzverein Singen-Hegau lädt alle Tierfreunde ein zum großen Sommerfest auf Sonntag, 9. Juni, von 11 bis 18 Uhr ins Tierheim Singen, Münchriedstraße 52.

Das Fest findet auch bei Regenwetter unter Zelten im Innenhof statt. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Die Vierbeiner freuen sich über Streicheleinheiten und Zuspruch von den Besuchern Ab 14 Uhr wird Ute Kordt, Hundeerzieherin, in einem kleinen Vortrag über hilfreiche Tipps für Tierfreunde sprechen.

Das Duo »Sugar Moon« mit Lydia und Siegfried Materna wird die Gäste dieses Tages unterhalten. Für Schnäppchenjäger gibt es Wertvolles aus zweiter Hand.

Radballer scheitern

Singen/Ulm (swb). Am vergangenen Samstag trat die Singener Mannschaft Singen 1 (Beuscher/Ehmann) zum Relegations-Spieltag Aufstieg Landesliga im Radball in Ulm/Söflingen an. Gleich im ersten Spiel gegen Sindelfingen 2 mussten die Singener kräftig dagegen halten und verloren knapp mit 4:5. Im zweiten Spiel traf Singen 1 dann auf die Mannschaft aus Söflingen. Anfangs lief alles nach Plan, und Beuscher/Ehmann führten schnell mit einem 3:1. Dann aber führten Abspielfehler und Unentschlossenheit der Singener zu vielen Gegentoren, und die Singener fanden ihr Spiel nicht mehr. Diese Partie ging mit 13:5 an die Söflinger Mannschaft.

Durch eine rote Karte für die Karlsruher Radballer wurde die Partie mit 5:0 für die Singener bewertet. In der letzten Partie gegen Stuttgart 4 zeigten Beuscher/Ehmann wieder ihr wahres Können und beendeten diese Partie klar mit einem 5:2-Sieg.

Zum Schluss fehlten leider den Singener Radballern noch 4 Tore, um den für den Aufstieg benötigten dritten Platz zu erreichen.

b.free-Workshop für Vereine

Rielasingen-Worblingen(swb). Ein interessantes Angebot unterbreitet das Netzwerk b.free an die Vereine mit Jugendabteilungen im Landkreis Konstanz. Unter dem Motto »b.free vereint« werden regionale Workshops angeboten, bei denen die Teilnehmer Informationen zur Umsetzung des Jugendschutzes erhalten und mehr zum Thema »Neue Festkultur« erfahren.

Mit Fachleuten von b.free werden Themen aus dem Vereinsalltag besprochen und Lösungsansätze gesucht, wie man mit auffälligen Jugendlichen umgehen kann.

Nach Teilnahme an diesem Workshop kann der Verein entscheiden, ob er Kooperationspartner von b.free werden möchte. Für Vereine aus Rielasingen-Worblingen findet der Workshop am Donnerstag, 27. Juni, von 19.30 Uhr bis 21.30 Uhr im Kulturpunkt Arlen statt. Infos und Anmeldung bei: Catia Di Fiore, Jugendreferentin, 07731/790697, jugend@rielasingen-worblingen.de.

50 Jahre Ten-Brink-Schule

Rielasingen (swb). Die Freude war groß, als 1963 der Spatenstich für eine neue Volksschule in Rielasingen erfolgte. Ihren 50. Geburtstag will die Ten-Brink-Schule 2013 groß feiern. Offizieller Festakt ist am 14. Juni, um 10.30 Uhr für geladene Gäste in der Talwiesenhalle.

Am Abend ist dort die Bevölkerung zu einer unterhaltsamen Revue eingeladen. Ereignisse der letzten 50 Jahre aus aller Welt sowie aus Rielasingen-Worblingen werden abwechslungsreich und künstlerisch dargeboten. Die Gäste erwartet ein Abend mit Tanz, Gesang, Parodien, Erzählungen, Videos und Sport.

Das Buffet beginnt um 18 Uhr, das Revue-Programm um 19.30 Uhr. Abgerundet wird die Veranstaltung durch Ausstellungen der Fachschaft Kunst und der Holz- und Kulissenbau AG der Schule.

Karten im Vorverkauf gibt es über die Schüler der Ten-Brink-Schule oder ab sofort bei der Firma HoffmannOptik in Rielasingen, Niedergasse 2.

GOLDANKAUF
Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unserem Experten unverbindlich beraten.
Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!
bis 39,00€ / g Feingold
(1 – 5 g Stückelung)
Beratung und Ankauf
RADOLFZELL, Höllturm Passage 1/5
Tel. (07732) 82 38 461 Mo. / Mi. / Fr. 10 – 18 Uhr
STOCKACH, Hauptstr. 13
Tel. (07771) 64 89 620 Di. / Do. 9 – 17 Uhr
SINGEN, Ekkehardstr. 19
Tel. (07531) 91 85 230 Mo. – Fr. 9:30 – 18 Uhr
Baritli Edelmetallhandel GmbH

HILZINGEN
Landkreis Konstanz
Gemeinde mit Tradition und Fortschritt

ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

Vorbehaltlich der Genehmigung durch das Landratsamt Konstanz veranstaltet die Gemeinde Hilzingen im Rahmen des diesjährigen Kirchweih- und Erntedankfestes vom 19. bis 21. Oktober 2013 wieder eine

FAHRZEUG- und GERÄTESCHAU

deren Rahmen die Präsentation von Fahrzeugen aller Art sowie die Ausstellung von Geräten, die der Land- und Forstbewirtschaftung bzw. der Bodenbearbeitung dienen, umfasst. Gewerbetreibende, die hieran teilnehmen möchten, können sich bis 28. Juni 2013 beim Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, Vorw.: 07731, Fon: 3809-20, Fax: 3809-30, E-Mail: gemeinde@hilzingen.de, bewerben.

Die Teilnahme- und Ausstellungsbedingungen können dort auch eingesehen bzw. angefordert werden.

Bürgermeisteramt Hilzingen
gez. Rupert Metzler, Bürgermeister

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 07731/8800-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

NEUERÖFFNUNG
FISCHMAR
Singen, Hadwigstraße 28
Telefon 07731/975 19 70
FISCHIMPORT
Wann: Mittwoch, den 12.6.2013, ab 9.00 Uhr
Ab einem Einkaufswert von mind. 30 € erhalten Sie ein kleines Geschenk.*
Auch unsere kleinen Kunden erhalten an diesem Tag eine kleine Überraschung (*solange Vorrat reicht).
Es freut sich Ihr FISCHMAR-Team

www.asgold-barankauf.de
...wir sind immer für Sie da!
GOLD
Ankauf - Verkauf
Altgold – Zahngold – Omaschmuck – Silber
Platin – Uhren – Schmuck – Palladium – Münzen – Bruchgold
EXKLUSIV in RADOLFZELL: KONPLOTT Designerschmuck
Le-Rosa
78462 KONSTANZ, Zollernstraße 33, Tel.: +49 (0)7531 - 80 45 750, Mobil: +49 (0) 176 329 658 90, Di - Fr 10 - 17 Uhr
78315 RADOLFZELL, Seestraße 23, Tel.: +49 (0) 7732 823 56 74, Mobil: +49 (0) 176 329 658 90, Di - Fr 10 - 17 Uhr
78224 SINGEN, Hegaustraße 12 B, Tel.: +49 (0)7731 - 92 69 177, Mobil: +49 (0) 176 329 658 90, Mo - Fr 10 - 17 Uhr
www.asgold-barankauf.de

HERTRICH
METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de
feine Hausmacher-Mettwurst
schön streichfähig und würzig
100 g 0,80
Lyoner in diversen Variationen
Pfeffer/Paprika/Brokkoli/Ketchup/Kräuter
100 g 0,95
Kalbsfleischleberwurst
mit Sahne, grob oder fein
im Naturdarm/Golddarm/Portion
100 g 1,00
Hinterschinken
saftig und mager
aus der Schweinekeule
100 g 1,35
Schweinebauch
das kernigste Stück vom Schwein/
auch in Scheiben mariniert
100 g 0,59
Gulasch
mager und handgeschnitten –
gemischt oder nur Rind oder nur Schwein
100 g 0,88
Kalbsfilet pariert
das edelste Stück vom Kalb –
ideal zum Niedergaren
100 g 2,98
Schälripple
gerne auch geräuchert oder mariniert
100 g 0,40
Handwerkstradition seit 1907

Eiscafé Portofino Pizzeria
Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

GOLDANKAUF
Wir kaufen:
Altgold, Zahngold, Diamanten, Platin, Palladium, Altsilber, Silberbesteck, Briefmarken, Militaria, Münzen;
Wir nehmen auch Ihr altes versilbertes Besteck und Zinn!
Singen
Scheffelstr. 24
im Kabel BW / neben Eiscafe Portofino
Mo. - Fr. 10:00 - 17:00
Sa. 10:00 - 13:00
Goldankauf Süd-West
Bitte Ausweis mitbringen
GASW GmbH & Co. KG
Hauptstr. 18 78647 Trossingen
www.gasw.de
Tel. 07425/9511070 Fax 07425/9511071

DENZEL'S
Qualität aus der Region
Metzgerei & Partyservice
Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL
immer lecker Fleischkäse auch zum Selberbacken 100 g € 0,94
GRILL-AKTION Schweine-kotelett 100 g € 0,69
AKTION AKTION AKTION Schweine-geschnetzeltes gerne auch küchenfertig 100 g € 0,99
herzhaft deftig Krakauer 100 g € 0,99
da freut sich der Spargel Hegauschinken mild gesalzen und geräuchert 100 g € 1,59
der Klassiker Original Singener Grillwurst 100 g nur € 1,09
mild gesäuert Risoni-Salat Nudelsalat mit Tomaten und Mozzarella 100 g € 0,99
aus unserer Wursttheke Käsebierwurst oder Kaiserjagdwurst mager 100 g € 1,29
für den Grill Bauernbratwürste frisch oder geräuchert 100 g € 1,09

TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
ASSIMA KOHLER-GEHRING TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
Unsere Lederwaren-Fachgeschäfte in Tuttlingen und Singen
Ekkehardstr. 20
Tel. 0 77 31 / 6 57 76
Fax 0 77 31 / 9 65 07 97
E-Mail: info@kohler-gehring.de
www.kohler-gehring.de
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–16 Uhr

MARTIN
Opel- & Saab-Vertragshändler
www.autohaus-martin.com
78333 Stockach • Tel. 07771-2070
VW-Service

LESERBRIEFE!

Ausgrenzung bei Wahlkampf

Singen (swb). Zum aktuellen OB-Wahlkampf wird uns geschrieben:
»Im Rahmen des aktuellen OB-Wahlkampfes in Singen befremdet mich diese konstruierte Ausgrenzungsdebatte mehr als die Slogans der Kandidaten. Warum soll denn bitte ein Kandidat, der Singener ist, dies in seinem Wahlkampf nicht anführen dürfen? Hat das denn was damit zu tun, wie lange man diese Stadt schon sein Zuhause nennt? Glaubt man denn wirklich, wenn sich ein Kandidat »Einer von uns« nennt, dann will er damit die Familien, die »erst« seit 20 oder 2 Jahren da sind, abgrenzen von den Familien, die »schon« seit 100 Jahren da sind? Wir Singener sind doch sowieso alle vor frühestens vier Generationen »Zugereiste«! Ich empfinde diesen Slogan keineswegs als Ausgrenzung von Teilen der Singener Bevölkerung. Der Kandidat sagt doch lediglich, dass ihm diese Stadt schon am Herzen lag und sein Zuhause war, bevor es darum ging, den Chefsessel im Rathaus zu erringen. Das im Wahlkampf deutlich zu machen, ist legitim.«
Christian Foehrenbach, Singen

Gelebte Demokratie

Singen (swb). Zum OB-Wahlkampf wird uns geschrieben:
»Natürlich geben die Singener Christdemokraten und ihre nahestehende Junge Union im laufenden OB-Wahlkampf kein geschlossenes Bild ab. Aber genau hier stellt sich nun folgende Frage: Ist es nicht völlig normal, wenn zwei geeignete Kandidaten mit der gleichen Parteizugehörigkeit zur Verfügung stehen, sich entsprechend auch die Sympathien verteilen? Vom ersten Vorsitzenden Andreas Renner war es eine absolut kluge und auch richtige Entscheidung, die Partei nicht auf einen Kandidaten zu trimmen. Dies ist wahrhaftig gelebte Demokratie! Im Übrigen ist die Wahl eines Oberbürgermeisters überwiegend eine reine Persönlichkeits- und keine Parteiwahl. Dass sich alle übrigen Parteien nun über die Zwistigkeiten innerhalb der CDU amüsieren, halte ich persönlich für völlig absurd. Die »Geschlossenheit nach außen« haben sie nur deshalb, da sie dem Singener Bürger keinen eigenen Kandidaten präsentieren und sich somit im Falle einer eventuellen Wahlniederlage elegant einer Blamage entziehen.«
Klaus Nemelka, Überlingen a. R.



Wir sind alle Singener

Singen (swb). Zum Leserbrief »Bürger zweiter Klasse?« in der letzten Ausgabe erreichte uns folgende Zuschrift:



»Ja, liebes Ehepaar Maier, Sie haben Recht, die Ortsschilder »einer von uns« stechen ins Auge. Wir sollten uns aber doch freuen, dass es einheimische Bürger gibt, die qualifiziert sind, sich für das Amt des Oberbürgermeisters zu bewerben. Wenn Sie nun schon zwanzig Jahre in Singen wohnen und sich auch noch ehrenamtlich engagieren, sollten Sie sich eigentlich auch als zwei von uns fühlen, also keinesfalls als Bürger 2. Klasse. Indem Sie einem Kandidaten, der keine solche natürlichen Bindungen zu unserer Stadt hat, einen schärferen Blick attestieren, qualifizieren Sie Herrn Häusler zum Kandidaten 2. Klasse, was er aber mit Sicherheit nicht ist.«
Erhard Fischer, Singen



Grüne verhalten sich neutral

Singen (swb). Der Ortsverband und die Stadtratsfraktion »Der Grünen« in Singen hat sich entschieden, für keinen der OB-Kandidaten eine Wahlempfehlung abzugeben. Nach Analyse der beiden Wahlprogramme und ausführlichen Einzelgesprächen gäbe es, so erklärten die Grünen in einer Pressemitteilung, zwischen den OB-Kandidaten Ehret und Häusler keine allzu großen Unterschiede. Eine große eigene Vision habe keiner der beiden Kandidaten vorgestellt, lautet das Resümee der Singener Grünen.
Bei Themen, wie Ausbau von Schulen, Kindergärten und Krippen, Einstieg der Stadtwerke in die Stromproduktion ähnelten sich die Programme. Ansonsten fragen sich die Grünen, wie bestimmte aufgezählte Punkte auf der Homepage der OB-Kandidaten finanzierbar seien, und wie der Weg dahin aussehe. Eine Gewichtung der einzelnen Programmpunkte würde den Singener Wählerinnen und Wählern bei ihrer Entscheidung am 30. Juni helfen.

Wahltermine der OB-Kandidaten

Singen (swb). Die Wahlkampftour führt Oliver Ehret am Donnerstag, 6. Juni, um 18.30 Uhr zum Ortsrundgang nach Überlingen am Ried. Mittwochs am 12. Juni lädt Ehret zum Bürgergespräch um 15 Uhr in den »Roten Rettich« und um 19.30 Uhr ins Siedlerheim ein. Am Donnerstag, 13. Juni, schwingt sich der OB aufs Rad. Treffpunkt ist um 18 Uhr am Rathaus, danach Diskussion in der »Goldenen Kugel«.
Bernd Häusler lädt am Donnerstag, 6. Juni, um 19 Uhr zur Diskussion über Nordstadt-Themen in den »Hölzlekönig« ein. Am Montag, 10 Juni, tritt Häusler um 19 Uhr in den Dialog mit Bürgern im »Siedlerheim«. Beim Seniorennachmittag um 14.30 Uhr im Bürgerbüro referiert am 11. Juni der frühere Leiter des Finanzamts Hans Jürgen Krüger. Am Abend ist er um 19 Uhr in der »Sonne« in Hausen an Aach.

Neue Spielgruppe

Singen (swb). Für Kinder ist es richtig schön, wenn sie mit anderen Kindern spielen und sich ausleben können. Da es auch für die Mütter sehr schön ist, andere Mütter zu treffen, ist eine neue Spielgruppe für 3- und 4-Jährige eröffnet worden. Wer Lust hat, mit seinem Kind und den anderen Müttern zu spielen, tanzen, singen oder sich zu unterhalten, ist hier richtig.
Die Treffen sind immer dienstags von 16 bis 17.30 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum der Lutherpfarrei, Ecke Freiheitstr./Alpenstr. in Singen. Einfach kurz Bescheid geben unter 07731/978943 (Fr. Frank).



Tiefbauingenieur Norbert Baur, Axel Goedicke, Leiter des Fachbereichs Bauen, Stephan Einsiedler, OB Oliver Ehret, Gemeinderat Wolfgang Werkmeister, GVV Chef Roland Grundler und Ortsvorsteher Adolf Oexle beim Spatenstich im Eichbühl. swb-Bild: stm

Beurener Spatenstich

Eichbühlstraße wird verbreitert

Beuren (stm). »Was lange währt, wird endlich gut«, freut sich der Beurener Ortsvorsteher Adolf Oexle angesichts des Spatenstichs im Neubaugebiet »Eichbühl«. Auch der zwischenzeitlich ins Stocken geratene Grundstücksverkauf gehört der Vergangenheit an. Laut Oberbürgermeister Oliver Ehret, dem Oexle für seine Unterstützung dankte, sind sämtliche Beurener Parzellen verkauft oder reserviert. Ein vollständiger Abschluss des Baugebietes, mit dessen Erschließung 2008 begonnen wurde, könne bis nächstes Jahr erfolgen, bestätigte der GVV-Geschäftsführer Roland Grundler.
Wichtiger Bestandteil für die Zukunft des Beurener Neubaugebiets ist der Ausbau der Eichbühlstraße. Für die Verbreiterung um 1,60 Meter, sodass auf einer Seite ein durchgehender Fußweg entstehen kann, waren zeitaufwändige Grundstücksverhandlungen nötig. In der bis zu acht Wochen dauernden Bauphase werden zunächst Gartenmauern abgebrochen und zurückversetzt. Neben dem symbolischen Spatenstich übernimmt ein Bagger die Aufgabe. Das von der GVV mit Planung und Bauleitung beauftragte Ingenieursbüro Baur bittet die Anwohner um Geduld, da es zu Beeinträchtigungen käme.

Homburger
Bestattungshaus
Individuelle Trauerfeiern – Wir beraten Sie.
Telefon 07731.9 97 50
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen



▸ LABRYRINTH

»Zur Mitte finden«, war das Thema des diesjährigen Fronleichnamfestes der Singener Seelsorgeeinheit in Herz Jesu. Das Labyrinth vor der Kirche auf dem Weg zur Mitte blieb allerdings unberührt. Angesichts unsicherer Wetteraussichten wurde stattdessen ein Labyrinth zu den Klängen des Städtischen Blasorchesters mit den Fingern beschritten.



▸ BRUNNENFEST

Am Samstag, 8. Juni ab 17 Uhr ist es wieder soweit. Das traditionelle Brunnenfest rund um den Narrenbrunnen wird von der Trubehüeterzunft Bohlingen veranstaltet. Von 18 Uhr bis 19 Uhr wird die Jugendkapelle JB²O das Publikum unterhalten. Im Anschluss übernimmt der Musikverein Bohlingen die musikalische Umrahmung. Der Brunnen wurde vom verstorbenen Bohlinger Künstler Robert Seyfried entworfen und 1991 eingeweiht.



KURZ & BÜNDIG!

AWO-Clubprogramm: 6.-12.6.: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 13-16 Uhr, Ausflug mit den TAST WT und KN nach Engen (s. Aushang); Fr., 10-12 Uhr, Frühstücksclub; Mo., 10.30-13 Uhr, gemeinsames Kochen; Di., 13-14 Uhr, Gedächtnistraining/ kognitives Training; 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 14-17 Uhr, Grillen (Start: 13.30 Uhr, Grillgut mitbringen). Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Infos.: 07731/9580-44.

Der Jahrgang 1939/1940 trifft sich am Do., 6.6., um 19 Uhr im Restaurant »Adler Klause« zum gemütlichen Beisammensein.

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.: Erste Hilfe am Säugling und Kleinkind mittwochs, 19.30-22 Uhr für Eltern, Großeltern, Tagesmütter, ErzieherInnen. Nächster Termin: Mi., 12.6. 07731/99830, E-Nail: erich.scheu@juh-singen.de.

Maggi-Rentner Stammtisch »Fridolin« trifft sich am Do., 6.6.2013 um 14 Uhr im Siedlerheim in Singen.

AWO-Elternschule: Erste Hilfe am Säugling u. Kleinkind: Kurs am Mi., 19.6., 19.30 Uhr, 3 Abende beim Malteser Hilfsdienst in Singen. Anmeldung 07731/9580-81, elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 08.06./09.06.2013.:

»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Weimer), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698.

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 10 Uhr 1. Gottesdienst zur Predigtreihe mit Posaunenchor. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Johanniter-Gottesdienst. Ev. **Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche. **Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr, Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste 08.06./09.06.2013:

»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr festl. Eucharistiefeier mit Feier der Erstkommunion, anschl. Stehempfang. **St. Elisabeth:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Herz-Jesu:** So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. **Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu:** So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr und So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 19 Uhr Eucharistiefeier.

Alle Pizzen nur 4,– €*
nach Ihrer Wahl
vom 4. 6. – 30. 6. 2013
*bei Abholung
ANTAKYA Kebap
Ekkehardstr. 47 · Singen

VEREINSNACHRICHTEN!

SINGEN

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik, Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 19.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«, Bonhoeffergemeinde; 16.30 Uhr »Rückengymnastik«, Hardtschule; 17 Uhr »Rücken-Fit«, Uhlandsporthalle. Jeden Freitag: 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule; 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29.

GEMÜTLICHKEITSVEREIN

Ins Zillertal führt eine viertägige Busfahrt des Gemütlichkeitsvereins Gartenstadt Hasel am Do., 13.6.; Abfahrt: 7.15 Uhr Singen, Berliner Platz, 7.20 Uhr Worblingen, alter Sportplatz, 7.25 Uhr Rielasingen, Löwen, 7.45 Uhr Singen, Ärztehaus, 7.50 Uhr Singen, Liebfrauenkirche und 8 Uhr Friedingen, Mayer.

LICHTBILDNERGRUPPE

Die nächste Zusammenkunft unter dem Motto »Ausflug zum längsten Tag des Jahres« findet am Do., 13.6., statt.

NATURFREUNDE

Nach Straßburg fahren die Naturfreunde am Di., 11.6.; Busabfahrt 8-8.15 Uhr vom Parkplatz Landesgartenschau. Leitung: Heidi Lorenz-Schäufele, 07731/49050.

Eine Wanderung nach Bernau mit Besuch des Resenhofs unternehmen die Naturfreunde am So., 9.6., um 9 Uhr; Treffpunkt Hallenbad. Tourenleiter: H. Kuderer, 07731/47280.

Zur Busfahrt nach Sigmaringen, Gartenschau, treffen sich die Naturfreunde am Do., 6.6.; Abfahrt: 9 Uhr am Hallenbad, Rückkehr 18 Uhr. Leitung: Helmut Jäger, 07731/28528.

POPPELE-ZUNFT

Die Zunftgesellen der Poppele-Zunft haben ihren Junistammtisch am Do., 6.6., ab 20 Uhr bei Wein Fin und Co. in der Burgstraße. Der Julistammtisch findet am Do., 4.7., ab 19.30 Uhr in Holzingers Pavillon statt.

SCHNUPFVEREIN

Die nächste Monatsversammlung des Schnupfvereins findet am Do., 6.6., um 19 Uhr in der Singener Weinstube statt.

SCHWARZWALDVEREIN

Durch die Wutachflühe führt die Wanderung des Schwarzwaldvereins am So, 9.6.. 2 Varianten zur Auswahl. Treffpunkt: 8.30 Uhr Parkplatz Hallenbad, Pkw-Fahrgemeinschaften; Führung: Helga u. Hermann Denzel, Tel. 07739/747.

SG MAGRICOS/DJK SINGEN

Ein Schnuppertraining veranstaltet die SG Magricos/DJK Singen für die C- und A-Junioren an der Ziegeleisportanlage. Für die Jahrgänge 95 und 96 wird am Fr., 7.6., ab 18.30 Uhr ein offenes Training (auch für Externe) angeboten. Das Training für C-Junioren (Jahrgänge 99 und 2000) findet am Mi., 12.6., um 17.30 Uhr statt. Infos bei Salvatore Valentino (Tel. 0170/4840158).

STEISSLINGEN

STORCHENZUNFT

Ihre Generalversammlung hält die Storchenzunft am Fr., 7.6., um 20 Uhr im Gasthaus »Krone« ab. Die Tagesordnung umfasst die Aufnahme der Seestrueli, Satzungsänderung und Wahlen.

VOLKERTSHAUSEN

DRK

Eine Blutspendeaktion findet am Di., 18.6., von 15.30 Uhr - 19.30 Uhr in der Wiesengrundhalle Volkertshausen statt.

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice
Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 0 77 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

Mein MARKTPLATZ
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
DIE ZEITUNG FÜR SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS, VOLKERTSHAUSEN
MUSTERANZEIGENGRÖSSE
SINGEN NORD
0,95 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.128 Exemplare
Preisbeispiel:
47.50 €
Zzgl. der gesetzl. MwSt.
Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:
• 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
• total lokal
• preisgünstig

Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 0 77 31 / 88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause WOCHENBLATT

– Anzeige –

130. Geburtstag des Stadtturnverein Singen

»Bewegende Träume« in der Stadthalle am Samstag, 8. Juni

Singen (swb/of). »Bewegende Träume« präsentiert der Stadtturnverein Singen bei einer großen Tanzshow am Samstag, 8. Juni, um 19.30 Uhr in der Stadthalle Singen zu seinem 130. Geburtstag. Die Show, mit der sich auch der neue V orsitzende des Vereins, MdL Hans-Peter Storz erstmals einer breiten Öffentlichkeit vorstellen kann, soll an den großen Erfolg einer Matinee zum 125. Jubiläum des V ereins vor fünf Jahren anknüpfen. Damals hieß das Thema »Nachts im Museum«. Diesmal liefert ein Mädchen den roten Faden des Programms, das vor dem Einschlafen noch Tagebuch schreibt. Was sie schreibt und was sie anschließend träumt, das setzen verschiedene Tanz- und Sportgruppen des Stadtturnvereins in Bewegung um. Seit Wochen wird für diesen Großanlass mit hoher Intensität geprobt, denn das Publikum kann sich hier auf ein absolutes Highlight einstellen. Große Vielfalt ist dabei angesagt. So stellt beispielsweise eine Latino-Dance-Gruppe Urlaubsträume dar. Bei Kindertanzgruppen geht's um eine Geburtstagsparty oder das Barbie-Girl. Lady Gaga mit ihrem Lied »Paparazzi« kommt ebenso vor wie die T ae-Bo-Gruppe mit einem Boxkampf oder die Jazz-Dance-Formation mit einem gruseligen, aber amüsanten Alptraum.

Geboten werden außerdem Boogie Woogie, Rock'n'Roll, Drums Alive, Charleston, Show Dance, bis hin zum T ai Chi. Mit zwei Showeinlagen wird Alice Wittmer überraschen, eine Musical-Künstlerin und Tochter von Rosangela Wittmer, die gemeinsam mit Dagmar Wenzler-Beger für die Choreographien und die Regie verantwortlich ist. »Wir möchten das breite Angebot des Stadtturnvereins im Turn- und Tanzsport unterhaltsam präsentieren«, verspricht Dagmar W enzler-Beger. »Insgesamt werden sich rund 100 Akteure auf der Stadthallen-Bühne bewegen«. Karten im Vorverkauf gibt es bei der Tourist Information Singen und bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen, auch beim Wochenblatt.

Zu den Highlights werden unter anderem die Ros Angels gehören. *swb-Bild: pr*

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)
Tierschutzverein:	07731/65514
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

Rohr verstopft ?
Rohrreinigung
A. Linack · Singen
0 77 31 – 2 27 67
01 72 – 7 47 40 30

Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

STEISSLINGEN

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST

Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.









Neue Führung für Freie Wähler

Sonja Schnurr übernimmt Vorsitz in Rielasingen-Worblingen

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Freien Wähler haben eine neue Führung gewählt. Bürgermeister Ralf Baumert konnte davor die Entlastung des bisherigen Vorstands vornehmen. Interessant wurden die Neuwahlen, da der bisherige Vorsitzende Hermann Wieland dieses Amt nach 15 Jahren abgeben wollte. Mit Sonja Schnurr konnte eine Kandidatin gefunden werden. Sie war im Musikverein und sie ist im Kirchchor aktiv. Sie hat dabei auch Ehrenämter übernommen. Sie arbeitet beim Gericht in Konstanz. Einstimmig wurde sie zur neuen Vorsitzenden gewählt. Somit hat bei den Freien Wählern die Frauenpower Einzug gehalten. Gewählt wurden Dieter Gräble als Schriftführer und Simon Hugenschmid als Beisitzer.



Sonja Schnurr übernahm von Hermann Wieland den Vorsitz der Freien Wähler in Rielasingen-Worblingen. swb-Bild: Gräble

Wie immer gab es einen interessanten Bericht. Bürgermeister Ralf Baumert informierte über aktuelle Themen. Nach 6 Jahren blickt er auf viele Dinge zurück, die angepackt wurden und werden. Er lobte das gute Miteinander im Gemeinderat. Ein ruhiges Wohnbaugebiet wird im Allizag erschlossen. Die Hardberghalle wird von Grund auf generalsaniert.
Eine interessante Diskussion ergab sich bei der Erweiterung der Rosenegg-Kindertagesstätte. Angesprochen wurde das Dilemma, dass der Bund Gesetze macht, für deren Umsetzung und für deren Kosten die Kommunen aufkommen müssen. Der vorgesehene Stellenschlüssel von 2,0 Kräften für eine Gruppe von 10 Kindern unter 3 Jahren wurde kritisch hinterfragt.
Aufgrund der vielseitigen Herausforderungen wie zum Beispiel der Integration und der Inklusion waren sich alle einig, dass in diesem Bereich der Bildung Zukunftsfragen der Gesellschaft entschieden werden. Barbara Kammerer dankte Hermann Wieland, der viele Jahre die Freien Wähler geführt und sie zu einem starken Team gemacht hat.

Aqua-fit im Naturbad

Worblingen (swb). Ein neuer Aqua-Fitness-Kurs wird ab Mittwoch, 12. Juni, jeweils von 18.45 bis 19.30 Uhr im Naturbad in Worblingen angeboten. Veranstalter ist der TV Arlen. Anmeldung bei Karin Schimurda (07731/26462 oder damaika@t-online.de). Anmeldeschluss ist der 10. Juni.

Straße nach Beuren gesperrt

Hausen/Beuren (swb). Wegen Erneuerung der Fahrbahndecke der K 6122 zwischen Hausen und Beuren an der Aach wird die Straße von Dienstag, 11. Juni, bis Donnerstag, 13. Juni, für den Verkehr voll gesperrt.

Fußballcamp mit Bernd Voss

Singen (of). Auch in diesem Jahr wird es wieder ein Fußballcamp mit der Fußballschule von Bernd Voss in Singen geben. Es findet in der bewährten Kooperation mit der Fußballabteilung der DJK Singen wieder in der letzten Woche der Sommerferien vom 2. bis 9. September statt. In dem Camp der Firma »Cawila« von Bernd Voss wird den Kindern und Jugendlichen eine Menge rund um Fußball von Profi-Trainern beigebracht. Von der Lauf- und Flugschule geht es im intesiven Trainung zur Verbesserung der Technik in jeweils zwei Trainingsblöcken pro Tag. Es gibt auch ein spezielles Torwarttraining. Die Fußballschüler werden in Altersklassen zwischen 5 und 16 Jahren aufgeteilt. Zum Abschluss des Camps finden natürlich spannende Turniere statt.
Ansprechpartner bei der DJK ist Jürgen Betz, 0174 7809 194, betzju@web.de. Informationen auch über www.bv-fussballcamps.de.

»Waldeck« feiert Gartenfest

Singen (swb). Die Gartenfreunde Singen feiern dieses Jahr am 15. und 16. Juni das beliebte Anlagefest in der Gartenanlage »Waldeck«. Gleichzeitig hat der Verein sein 80-jähriges Bestehen. Am 15. Juni wird ab 11 Uhr gegrillt. Die Besucher werden mit Grillspezialitäten und Salaten verwöhnt. Kaffee und Kuchen werden ebenfalls angeboten. Ab 19 Uhr wird für musikalische Stimmung gesorgt.
Am 16. Juni ab 10 Uhr ist Frühschoppenzeit. Auf zahlreichen Besuch freuen sich die Gartenfreunde Singen.







Die vier 4 Gemeinden Hausen, Beuren, Schlatt und Volkertshausen feierten trotz schlechten Wetters mit einem prächtigen Blumenteppich das Fronleichnamfest. Die Hausener Eichenhalle war hierfür fast zu klein.

»Große Lüüt und kleine Lüüt«

Rielasingen (swb). Die bilderreiche Ausstellung »Große Lüüt und kleine Lüüt« wird am Samstag, 8. Juni um 19 Uhr im Dorf-Museum Worblingen eröffnet. Die Ausstellung porträtiert Persönlichkeiten des Dorfes aus zwei Jahrhunderten. Geöffnet ist das Dorfmuseum jeweils am ersten Sonntag des Monats, 9. Juni, 7. Juli, 4. August, 1. September, 6. Oktober und 3. November von 14 - 17 Uhr sowie nach Vereinbarung.

Abschied nehmen

Singen (swb). Die Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde in der Beethovenstraße 50 in Singen lädt ganz herzlich zu den besonderen Gottesdiensten der diesjährigen Predigtreihe zum Thema »Abschied nehmen - Loslassen - Neu anfangen« ein. Sie startet am 9. Juni um 10 Uhr mit einem Gottesdienst von Pfr. Paul Wassmer unter dem Leitmotto: »Abschied nehmen von der alten Heimat«.
Es geht um die Geschichte von Lot und seiner Frau. Der Gottesdienst wird musikalisch vom Posaunenchor mitgestaltet.




Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen




Ausgabe 23 · Mittwoch, den 5. Juni 2013

Aktuelles aus dem Rathaus

Verdiente Blutspender geehrt

- Aufruf zur Teilnahme an der Blutspendeaktion am Dienstag, den 18. Juni 2013 -

Am Montag, den 27. Mai 2013, fand in unserer Gemeinde wieder eine Blutspender-Ehrung statt. Im Rahmen einer kleinen Feierstunde konnte Bürgermeister Mutter in der „Alten Kirche“ im Auftrag des Deutschen Roten Kreuzes verdiente Mitbürgerinnen und Mitbürger mit der Blutspender-Ehrennadel des Deutschen Roten Kreuzes auszeichnen. Außer den anwesenden Blutspendern konnte er Bereitschaftsleiter Richard Auer als Vertreter des DRK-Ortsverbandes Aach-Volkertshausen sowie Roland Ragg (SÜDKURIER) als Vertreter der Presse begrüßen.

18 Bürgerinnen und Bürger aus unserer Gemeinde haben bei den in der Zeit vom 01. April 2012 bis 31. März 2013 durchgeführten Blutspendeaktionen des DRK Blutspendedienstes Baden-Württemberg eine Blutspende geleistet, die nun Anlass für ihre Ehrung war. Für 10-maliges Blutspenden erhielten Stefan Dielmann, Wolfgang Emhardt, Anke Greuter, Daniel Hofbeck, Matthias Kümmerle, Gerd Lichtenwalter, Katrin Specker und Gabriele Zuleger die Blutspender-Ehrennadel in Gold. Ursula Knöpfle-Hoffmann, Markus Rekowski, Erika Riegger, Helmut Rusche, Carmen Schellhammer, Armin Schwab und Detlef Stoppa wurden für 25-maliges Blutspenden mit der Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkranz und eingravierter Spendenzahl 25 ausgezeichnet. 50 Mal Blut gespendet haben Jaroslav Cizek, Georg Dietsche und Udo Kuppel; dafür erhielten sie die Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkranz und eingravierter Spendenzahl 50.



Unser bei der Blutspender-Ehrung in der Alten Kirche aufgenommenes Bild zeigt in der vorderen Reihe von links die Blutspender Jaroslav Cicek, Udo Kuppel, Erika Riegger und Markus Rekowski, in der hinteren Reihe von links DRK-Bereitschaftsleiter Richard Auer mit den Blutspendern Georg Dietsche, Detlef Stoppa, Helmut Rusche, Stefan Dielmann, Matthias Kümmerle und Bürgermeister Alfred Mutter. Die anderen oben genannten Blutspender waren verhindert und konnten an der Ehrung nicht persönlich teilnehmen.

Im Namen der Gemeinde dankte Bürgermeister Mutter den Blutspendern für Ihren Einsatz zum Wohl der Allgemeinheit. Auch im Namen des Blutspendedienstes des Deutschen Roten Kreuzes in Baden-Württemberg konnte er den Blutspendern den Dank aussprechen. Als äußeres Zeichen der Dankbarkeit für die Bereitschaft, anderen zu helfen, überreichte er den zu Ehrenden die Urkunden und die Anstecknadeln. Als kleines Zeichen des Dankes der Gemeinde lud er die Geehrten zu einem Vesper ein.

Auch Bereitschaftsleiter Richard Auer dankte den Blutspendern in Namen des DRK-Ortsverbandes Aach-Volkertshausen für ihre Leistungen und unterstrich dabei die große Bedeutung des Blutspendens. Herr Auer überreichte als Geschenk des DRK-Ortsverbandes ein Weinpräsent und verband dies mit herzlichen Glückwünschen.

Abschließend rief der Bürgermeister zur Teilnahme an der **nächsten Blutspendeaktion** auf, die **am Dienstag, den 18. Juni 2013, in der Wiesengrundhalle** stattfindet.

Geburtstage Jubiläen

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 6. Juni 2013:
Frau Helga Weber, Erlenweg 8
ihren 73. Geburtstag
am 7. Juni 2013:
Herr Wilfried Schmid,
Mühlhauser Straße 3 a
seinen 79. Geburtstag
und
Herr Bruno Scelza,
Lindenweg 4
seinen 70. Geburtstag
am 8. Juni 2013:
Herr Franz Pogerth,
Uhlandstraße 6
seinen 80. Geburtstag
am 11. Juni 2013:
Herr Horst Podbielski,
ten-Brink-Straße 18
seinen 77. Geburtstag
am 12. Juni 2013:
Frau Hela Schmid, Hauptstraße 43
ihren 71. Geburtstag

Amtliche Bekanntmachungen

Keine Grünannahme im Bauhof am Samstag, den 8. Juni 2013

Aufgrund des diesjährigen Betriebsausflugs der Gemeindeverwaltung, findet am

Samstag, den 8. Juni 2013, keine Grünannahme

im Bauhof statt.

Am Donnerstag, den 6. Juni 2013, ist der Bauhof zur Annahme von Grünabfällen von 15.00 – 18.00 Uhr geöffnet.

Wie bitten um Beachtung!

MüllterMine

Montag, 10. Juni 2013
Biomüll
Dienstag, 11. Juni 2013
Restmüll
Montag, 17. Juni 2013
Biomüll
Mittwoch, 19. Juni 2013
Altholz
Sperrmüll
Montag, 24. Juni 2013
Biomüll
Mittwoch, 26. Juni 2013
Gelber Sack
Donnerstag, 27. Juni 2013
Blaue Tonne

Jugendtreff

„Back to the roots“ im Bunker am Donnerstag, den 6. Juni 2013.

Jeden 1. Donnerstag im Monat findet das Projekt „back to the roots“ im Bunker statt.
Hierbei übernehmen ehemalige Vorstandschafts-und Gründungsmitglieder den Thekendienst und die Musikauswahl. **Am 6. Juni 2013 ab 19.00 Uhr** ist es wieder soweit!

Kunstverein Volkertshausen

Einladung zur Mitgliederversammlung 2013

Wir laden alle Mitglieder, Förderer und Freunde des Kunstvereins Volkertshausen e.V. zu unserer diesjährigen Mitgliederversammlung ein.
Wann: Donnerstag, den 06. Juni 2013 , Zeit: um 20.00 Uhr
Ort: Kultur-und Bürgerzentrum „Alte Kirche“
Tagesordnung
Begrüßung
Totenehrung
Bekanntgabe der Tagesordnung
Bericht des 1. Vorsitzenden
Bericht des 2. Vorsitzenden- Öffentlichkeitsarbeit
Bericht des Schatzmeisters
Bericht der Kassenprüfer
Entlastung des Schatzmeisters und der Vorstandschaft
Genehmigung einer Satzungsänderung
Neuwahlen
Termine 2013/14
Verschiedenes
Ergänzungen und Änderungen zur Tagesordnung sind schriftlich bis eine Woche vor der Mitgliederversammlung bei der Schriftführerin (Erika Hiller, Hegaustraße 27, 78269 Volkertshausen) einzureichen.

Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Unser nächstes Monatstreffen findet statt am **Mittwoch, den 12.06 um 20.00 Uhr in der Weinstube**
Hierzu sind alle Aktiven, sowie Gäste herzlich willkommen!

Kindergruppe „Jungstörche“

Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durchs Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen.
Ein Eigenheim für die Wildbienen wartet auf die Möblierung durch euch. Danach könnt Ihr es zuhause im Garten an einem geeigneten, sonnigen Platz aufstellen oder aufhängen!
Treffpunkt für Kinder im Alter von 6 bis 10 Jahren am 12.06.um15.00 beim Parkplatz an der Schule. Veranstaltungsende 17.00 Uhr.
Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte kleines Vesper, Trinken, ev. Sonnenschutz, sowie eine Sitzunterlage einpakken. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Ein kleiner Unkostenbeitrag von 2 ¤ wird erhoben.
Wir haben insgesamt 10 Bienenhäuschen vorrätig, also bitte schnell anmelden bei: Naturpädagogin Waltraud Kostmann, Tel 07774-1072 oder 01727406414

Tennisclub 1975

Einladung zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung

Der Vorstand der Tennisclubs lädt seine Mitglieder zu einer außerordentlichen Mitgliederversammlung ein, die am **Mittwoch, dem 12. Juni 2013 um 20.00 Uhr im Clubheim** stattfindet.
Die Tagesordnung umfasst den alleinigen Punkt:
Neufestsetzung der Höhe und der Verrechnung von zu leistenden Arbeitsstunden ab 2013

Schnupfverein Viktoria 1882

Gartenfest des Schnupfvereins

Das traditionelle Gartenfest des Schnupfvereins Volkertshausen findet dieses Jahr am Donnerstag, 13. Juni im Hofe von Hanni Hirt, Langensteiner Str. 23 statt. Beginn ist um 14,30 Uhr.
Die beliebten Fleischkäsbrötchen werden auch an diesem Fest für das leibliche Wohl sorgen.
Die reservierten Schirme kommen hoffentlich als Sonnenschutz zum Einsatz.
Das bewährte Senio-Trio wird für fröhliche Unterhaltung sorgen.
Spontane Beiträge der Festteilnehmer sind erwünscht! Wie immer, sind Gäste herzlich willkommen!

Radsportverein 1903

Teilnahme am Jubiläumsumzug in Mauenheim

Der RSV Mauenheim feiert vom 14.-17. Juni sein 100- jähriges Vereinsjubiläum. Der Radsportverein Volkertshausen beteiligt sich aus diesem Anlass am Sonntag, den 16. Juni am Jubiläumsumzug mit Preiskorso, wo mehrere Radsportvereine des Badischen Radsportverbandes teilnehmen werden.
Hiermit möchten wir alle Vereinsmitglieder und deren Familien sowie Freunde des RSV Volkertshausen zur Teilnahme einladen.
Wir treffen uns am Freitag, den 14. Juni um 18:00 Uhr an der Radsporthalle zum Schmücken der Fahrräder. Anschließend werden diese zum Transport verladen. Am Sonntag, den 16. Juni ist Treffpunkt um 10:30 Uhr ebenfalls an der Radsporthalle zur gemeinsamen Fahrt mit Privat PKW nach Mauenheim, wo um 13:00 Uhr die Standwertung und anschließend der Jubiläumsumzug stattfindet. Hierzu sollte jeder Teilnehmer/in ein weißes Oberteil und eine dunkle Hose anziehen. Über die Mittagszeit bietet der RSV Mauenheim im Festzelt ein Mittagessen an. Nach dem Umzug besteht die Möglichkeit ebenfalls im Festzelt Kaffee zu trinken bevor wir nach der Siegerehrung gegen 17:00Uhr gemeinsam die Rückfahrt nach Volkertshausen antreten werden.
Um das Material zum Schmücken der Fahrräder besorgen zu können bitten wir um Telefonische Anmeldung bis zum 10. Juni bei unserem Korsofachwart **Markus Schädler Tel:07774/929503**, wo es auch weitere Infos geben wird. Der Radsportverein Volkertshausen würde sich freuen, wenn recht viele Mitglieder und ihre Familien teilnehmen würden.

Förderverein SV Volkertshausen e.V.

Einladung

Am Montag den 17.Juni 2013 um 20.00 Uhr findet unsere Jahreshauptversammlung für das Vereinsjahr 2012, im Clubheim, in der Wiesengrundhalle statt.
Hierzu möchten wir Sie herzlich einladen.
Tagesordnung:
1. Begrüßung durch den 1.Vorsitzenden und Bekanntgabe der Tagesordnung
2. Bericht des 1.Vorsitzenden
3. Bericht des Kassiers
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Neuwahlen Gesamte Vorstandschaft
7. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Musikverein 1857

Der Musikverein Volkertshausen informiert:
Der Musikverein beginnt eine neue Ausbildung
In Kürze beginnt eine neue Instrumentenausbildung für Kinder (ab 3. Klasse), Jugendliche und Erwachsene beim Musikverein.
Blasinstrumente und Schlagzeug können erlernt werden. Die Ausbildung gliedert sich in 2 Teile (Theorie und praktische Ausbildung). Der theoretische Teil startet in Kürze. Die praktische Ausbildung beginnt nach den Sommerferien. Hierzu gibt es eine **Infoveranstaltung mit Instrumentenvorvorstellung am Samstag, 15. Juni um 15 Uhr im** Probelokal des Musikvereins in der Alten Kirche.
Weitere Informationen erfahren Sie bei Dominik Lüttke Tel.07774/923002 und Gerda Messmer 07774/8275.
BITTE VORMERKEN !
OPENAIR 2013
Das diiesjährige Openair mit Blasmusik findet auch dieses Jahr wieder am Wochenende 22.06. und 23.06.13 auf dem Pfarrer Ganter Platz an der Alten Kirche statt.
Am Samstag 22.06. ab 19.30 werden die Gäste musikalisch vom Musikverein Herdwangen und der Oberkrainer Combo des Musikverein Volkertshausen unterhalten.
Am Sonntag 23.06 spielen die Musikvereine Nenzingen und Güttingen sowie die Jugendkapelle des Musikvereins zum Frühschoppen, Mittagessen und Kaffee auf.

Sportverein 1913

Der Sportverein Volkertshausen informiert:
Der **Comedyabend am 15.Juni 2013** in der Wiesengrundhalle mit
Mark ’n’ Simon fällt leider aus.
Vorankündigung:
Der Sportverein feiert dieses Jahr sein 100 jähriges Bestehen. Zu diesem Anlass wird es vom 28. – 30.Juni 2013 ein Festwochenende geben. An diesen Tagen werden verschiedene Programme angeboten, z.B. Kinder-& Jugenddisco, Jugendturniere, einen Familientag auf dem Sportgelände und eine offizielle Festveranstaltung mit einem Festgottesdienst. Die genauen Termine werden im kommenden Amtsblatt bekanntgegeben.
Der Sportverein freut sich mit Ihnen auf schöne Festtage.

SOZIALVERBAND VdK

Der Sozialverband VdK lädt ein:
In Verbindung mit unserem regelmäßigen Monatstreff werden wir am **19. Juni** einen **Ausflug zum Fasnachtsmuseum** nach Langenstein machen.
Wir **treffen** uns um **13.45 Uhr** an der Radsporthalle; Mitfahrgelegenheiten sind reichlich vorhanden. Es wird eine interessante Führung stattfinden. Im Anschluss lassen wir die Eindrücke bei Kaffee und Kuchen sich setzen. Zwekks Planung bitten wir um möglichst baldige Anmeldung unter 929236 oder 1794; auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

kfd impuls

Mondscheinfahrt auf dem Überlinger See am Mittwoch, den 19.06.2013
Treffpunkt Verenaplatz, um 18.30 h mit pünktlicher Abfahrt nach Wallhausen zur Anlegestelle.Verbindliche Anmeldung erfolgt nur über Vorkasse.
Preis: 16,00 € / p.P.
Info: Ilona Baur, Tel. 07774 6500 oder Maria Klaus, Tel. 07774/2273202

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN
Sonntag, 09. Juni
10.15 Uhr Wortgottesfeier als Familiengottesdienst
anschl. Sonntagsplausch auf dem Platz vor dem Verenasaal.
Montag, 10. Juni
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe
Dienstag, 11. Juni
9.00 Uhr Andacht in der Krypta
Mittwoch, 12. Juni
7.45 Uhr Schülergottesdienst saal (Foyer)
Krankenkommunion
Pfarrer Ruf bringt die Krankenkommunion am Donnerstag, 06. Juni ab 14.30 Uhr.
Pflege der Außenanlage in Volkertshausen
Wir suchen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die mithelfen unsere Außenanlage zu pflegen und in Stand zu halten.
Nächste Termine hierfür wären Samstag, 08. Juni von 9.30 bis ca. 12.00 Uhr. Sie können gerne spontan vorbei kommen oder sich bei Herrn Feininger (Mobil Tel. 01709062705) anmelden.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN
Sonntag, den 09.06.
8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) in der Josephskapelle, Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) in der Christuskirche, Aach
Mittwoch, den 12.06.
18.00 Uhr Anmeldung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Bitte die Taufurkunde mitbringen!

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Sommerlaune

MIX® Markt

Über 100 Mix Märkte – auch in Ihrer Nähe!

www.mixmarkt.eu

Kostenlose Kundenhotline: 0800 325 325 325
Mo.-Fr. von 08:00 bis 17:00 Uhr

Angebot der Woche von Mo. 03.06. bis Sa. 08.06.2013 *

Schweine Filet
1 kg
7,29



Jungbullen Unterschale
1 kg
6,99
TOP ANGEBOT



Schälrippen vom Schwein / Spareribs
1 kg
3,29



Schweinebauch wie gewachsen
1 kg
2,79



Lachs frisch 1 kg
Aquakultur Norwegen
7,77



Sprotten kaltgeräuchert 1 kg
Nordostatlantik
6,99



Hähnchenschenkel frisch 1 kg
Deutschland
1,89



aus TV Werbung

Auberginen 1 kg
Herkunft. Kl.: laut Auszeichnung
1,49



Fleischtomaten 1 kg
Herkunft: laut Auszeichnung Kl. I
1,75



aus TV Werbung

Tri Porosenka - Krakauer Art „XXL Delovaja Kolbasa“ oder „XXL Bolschoj Razmer“ je 100 g, *1 kg = 4,90*
0,49



Presswurst Extra „Salceson extra“ oder Polnische Brühwurst „Pariser“ geräuchert je 100 g, *1 kg = 5,50*
0,55



Eierstrauchtomaten 1 kg
Herkunft. Kl.: laut Auszeichnung
1,49



Pfirsiche 1 kg
Herkunft. Kl.: laut Auszeichnung
2,49



Teigtaschen mit Fleischfüllung „Pelmeni NovoSibirskie“ oder „Pelmeni Kaukasische“ je 2 kg Pack., *1 kg = 2,50*
4,99



Wurst Krakauer Art geräuchert „Moskowskaja“ 100 g, *1 kg = 6,50*
0,65



Paprika rot oder gelb 1 kg
Herkunft. Kl.: laut Auszeichnung
2,49



Starkbier „Baltischer Büffel“ 9,5% vol. je 2 L Fl., *1 L = 1,20 zzgl. Pfand 0,25*
2,39



Mineralwasser „Borsec“ mit Kohlensäure je 1,5 L Fl., *1 L = 0,53 zzgl. Pfand 0,25*
0,79



Gemüsezubereitung mit Bohnen „Zacusca cu fasole“ je 300 g Gl., *1 kg = 4,30*
1,29



Georgischer Rotwein „Kindsmarauli“ lieblich oder „Achascheni“ je 0,75 L Fl., *1 L = 6,66*
4,99



Birkensaft „Na100jaschij“ je 1 L Pack.
1,15



aus TV Werbung

* Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbenden Markt:

Mo - Fr 09:00 - 20:00
Sa 09:00 - 18:00
☎ +49 7731 8279819

Mix Markt 101 OHG
Berliner Str. 6 (am Berliner Platz)
78224 Singen

Bei adressierter Briefwerbung werden Ihre Daten zu Werbezwecken gespeichert. Verantwortliche Stelle i.Sd. §3 Abs. 7 BDSG ist der Inhaber des werbenden Marktes. Die Speicherung ihrer Daten können Sie jederzeit kostenfrei bei diesem oder der Mix Zentrale (MIX GmbH Lebensmittelhandel Hertzstr. 3/1, 71083 Herrenberg • Tel. 07032 / 91 77 00 Mo.-Fr. von 08:00 bis 17:00 Uhr • E-Mail: infomixzentrale@monolith-gruppe.com) widersprechen.

Ich möchte die Werbung von MIX-Markt bzw. Mini-Mix regelmäßig per Post erhalten

Name: _____ Vorname: _____

Straße: _____ Telefon: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Geben Sie Ihren ausgefüllten Coupon einfach in Ihrem MIX-Markt bzw. Mini-Mix Markt an der Kasse ab

Ihre Daten werden zu Werbezwecken gespeichert. Verantwortliche Stelle i.Sd. §3 Abs. 7 BDSG ist der Inhaber des werbenden Marktes. Die Speicherung ihrer Daten können Sie jederzeit kostenfrei bei diesem oder der Mix Zentrale (MIX GmbH Lebensmittelhandel Hertzstr. 3/1, 71083 Herrenberg • Tel. 07032 / 91 77 00 von 08:00 bis 17:00 Uhr • E-Mail: infomixzentrale@monolith-gruppe.com) widersprechen.

Papa Haydns kleine Tierschau

Kinderkonzert in der Musikschule Singen

Singen (of). Zum Kinderkonzert der Jugendmusikschule Singen wird am Samstag, 15. Juni, um 15 Uhr, in den Walburgis-Saal der JMS Singen eingeladen. »Papa Haydns kleine Tierschau« oder: »Wie klingt eine Giraffe?« ist ein Musiktheaterstück für Kinder und Erwachsene von 5 bis 150 Jahren von Jörg Schade und Franz-Georg Stähling mit Musik von Joseph Haydn.

Es spielen Lehrer und Schüler der Jugendmusikschule für Kinder und Erwachsene unter der musikalischen Leitung von Karl-Friedrich Wentzel. Wie Wentzel im Rahmen einer Medienkonferenz deutlich machte, soll das sehr kindgerechte Stück durchaus auch Werbung für die gespielten Instrumente sein, die die Kinder auch im Anschluss an das Konzert gerne ausprobieren können.

Zum Stück: Der Komponist Joseph Haydn, auch »Papa Haydn« genannt, hat ein großes Problem!

Zu seiner neuesten Sinfonie, die »Die Giraffe« heißen soll, will ihm einfach nichts Gescheites einfallen! Ob ihm da seine Musiker(kollegen) helfen können? Sie spielen – für Bläserquintett arrangierte – Auszüge aus anderen »Tiersinfonien«, zum Beispiel »Der Bär« und »Die Henne« ... aber nein, das ist es nicht ... er braucht etwas Neues, Eigenes für diese »Giraffe« ... Was gibt es noch? Also sind die Zuschauer gefragt!

Plötzlich wird er von einem Riesenkrach geweckt ... Was ist geschehen? »... ich mag Tiere eigentlich nicht besonders ... beim Mittagsschlaf ärgern mich die Fliegen; die machen zum Beispiel einen ekligen Klecks mitten in die Noten und meine Musiker glauben dann, das wäre ein Ton und die ganze Musik klingt schräg ...!«

Eine Vorstellung für Ohr und Auge, die Kindern (und Erwachsenen?!) die Angst vor klassischer Musik nehmen will und diese einmal anders präsentiert: verspielt, mit viel Witz und Spaß! «

Karten gibt es im Vorverkauf in der Jugendmusikschule Singen oder an der Abendkasse.



Sie machen Kammermusik zum Familienerlebnis: Ursula Hehl, Michael Stefaniak, Lena Storz als Giraffe, Karl-Friedrich Wentzel, Ulrike Martin in Vertretung für Gus Simons und Saskia Tschacher führen am 15. Juni »Papa Haydns kleine Tierschau« im Walburgissaal der Musikschule auf. *swb-Bild: of*

Drei Siege, erster Platz

Singen (swb). Am 2. Juni fand in Baar (Kanton Zug) das 14. internationale Winner-Turnier statt. Es war mit vier Nationen (Ungarn, Schweiz, Österreich und Deutschland) sehr stark besetzt. Arian Murati belegte durch drei vorzeitige Siege den ersten Platz. Akos Mata belegte einen hervorragenden zweiten Platz mit drei Siegen und einer knappen Niederlage, die eine Fehlentscheidung vom Kampfrichter war.

Freizeit in Stetten

Singen/Engen (swb). Die Arbeiterwohlfahrt, Ortsverein Singen, führt vom 21. bis 23. Juni eine Wochenendfreizeit in Stetten bei Engen für Kinder von 7 bis 11 Jahren durch. Hierfür sind noch einige Plätze frei. Die Freizeit dauert von Freitag 17 Uhr bis Sonntag, 16 Uhr. Während der Freizeit bieten geschulte Betreuer ein buntes Programm. Weitere Infos bei Claudia Rehling (07731/49839).

Kolping im Landtag

Führung mit Hans-Peter Storz

Singen/Worblingen (swb). Einen freundlichen Empfang erfuhren in Stuttgart die Gäste aus Singen und Worblingen, die der schriftlichen Einladung des in Singen beheimateten Mitglieds des Landtages, Hans-Peter Storz, Folge leisteten und an einer Plenarsitzung teilnehmen konnten.

Voran ging eine Besichtigung der ersten Veränderungen des Bahnhofareals Stuttgart, die deutlich machte, welches Ausmaß die Tieferlegung des gesamten Bahnhofbereiches haben wird, aber auch, welche Vorteile daraus der Stadt und in der Folge auch dem Bundesland erwachsen werden.

Mit Interesse folgten die Besucher aus dem Hegau den Ausführungen des Abgeordneten Hans-Peter Storz, der in einem Abschlussgespräch die Fragen der Besucher aus dem Hegau eingehend beantwortete und den Gästen versicherte, dass der gute Informationsstand über die Veränderungen des Stuttgarter Bahnhofareals auch weiterhin den Freunden aus Singen und Worblingen, aber auch jedem interessierten Bürger seines Heimatbereiches vermittelt wird.



Zum Gruppenbild stellten sich die Mitglieder der Kolpingsfamilien Singen und Worblingen mit MdL Hans-Peter Storz auf.

ZUKUNFT in BOHLINGEN

Baustart noch bis zum Jahresende

Einen langen W unschzettel hat der Singener Stadtteil Bohlingen, denn dort gibt es eine ganze Reihe von Maßnahmen, die die Zukunftsfähigkeit des Ortsteils sichern helfen sollen. Ganz oben steht für Ortsvorsteher Stefan Dunaiski das Baugebiet Hinter Hof 3, das mit der GVV zusammen entwickelt wird. »Das Gebiet ist zur Sicherung des Kindergartens und der Grundschule unerlässlich«, betont Dunaiski. Er ist guter Dinge, dass dafür nun in einem ersten Abschnitt die Erschließung sogar noch in diesem Herbst beginnen kann und die ersten Bauwilligen zum Jahreswechsel beginnen könnten. Die Schule wie die Aachtalhalle selbst stehen als weitere Punkte auf dem W unschzettel. Denn der Komplex kann in diesem Sommer seinen 40. Geburtstag feiern und nach dieser Zeit steht so manche Sanierung ins Haus. Auch die sanitären Einrichtungen dort bedürfen einer Anpassung an moderne V erhältnisse, sagt Dunaiski.

Ein weiteres Thema ist der Ortseingang von W orblingen/Singen her. Dort wurde zwar vor Jahren eine Verengung eingerichtet, aber das hat sich nicht als optimale Lösung erwiesen. »Hier sollte eine Lösung gefunden werden, bei der der V erkehr verlangsamt wird, ohne dass nach einem Stillstand wieder angefahren werden muss«, beschreibt der Ortsvorsteher das Lärmproblem. Die Hochwasserlagen der letzten Wochen bedürfen nach der Ansicht von Dunaiski, dass nach dem Konzept für den Galgenberg, nun ein Konzept für die Hänge des Schienerbergs vorgezogen werden sollten.



FREY
• Heizung
• Sanitär
• Kundendienst
Fabrikstraße 33
78224 Singen-Bohlingen
Tel.: 0 77 31/2 40 48

Backerlebnis pur Bäckerei Reize
Bohlingen Bohlinger Dorfstr. 14
Wir haben für Sie geöffnet:
von Montag-Freitag 5⁴⁵-12³⁰ und 14³⁰-18⁰⁰ Uhr.
Samstag 5⁴⁵-12³⁰ Uhr.
Mittwochnachmittag geschlossen
Ihr Bäckermeister Norbert Reize und Team freuen sich auf Ihren Besuch.

KÄSE SCHMECKT IMMER
HERBERT SCHOBER
Diplom-Käsesommelier
Sie finden uns auf folgenden Wochenmärkten:
Donnerstag:
7.00 - 12.00 Uhr in Rielasingen
Freitag:
7.00 - 12.00 Uhr in Gottmadingen
Fabrikstraße 16a
78224 Singen-Bohlingen
Fon 07731 - 5 26 66
Mobil 0171 - 7 24 44 65
kaese-schober@t-online.de

ZUKUNFT in FRIEDINGEN

Friedingen hofft auf mehr Tempo im Baugebiet

Schon lange wartet der Stadtteil Friedingen auf ein neues Baugebiet. Doch hier stellt Ortsvorsteher Roland Mayer doch eine gewisse Hängepartie fest, die auch bei den Bauwilligen für Ungeduld sorgt. Durch den Wahlkampf bei der OB-Wahl erhofft sich Mayer mit den Friedingern hier eine Beschleunigung, damit entsprechende Signale für die weitere Entwicklung des Stadtteils gegeben werden können. »Es sind viele Anfragen da, die man nicht noch länger vertrösten sollte«, so Mayer. Bis zum kommenden Frühjahr sollte man hier soweit sein. Das ist nicht die einzige Hängepartie in Friedingen. Denn der Ortschaftsrat hat seinen Wunsch nach einem Grillplatz vor dem Ort längst formuliert und viele Details bereits bei einem Ortstermin besprochen. In diesem Fall liegt der Schwarze Peter hier aber beim Landratsamt, nicht bei der Stadt Singen. Kommunikationsprobleme hat es bei der Planung für einen Jugendtreff in Friedingen gegeben, wo die Schule Standort werden sollte, es aber Nutzungskonflikte gibt.

Auch das Feuerwehrhaus in Friedingen bedarf mittelfristig einer Erneuerung. »Den Radweg von Friedingen in Richtung EKZ/Radolfzell entlang der städtischen Straße wünschen wir uns auch schon viele Jahre lang«, so Mayer.

Das alte Rathaus hat nach 40 Jahren eine zumindest energetische Sanierung dringend nötig.



Mayer HOHENTWIEL REISEN
Hohentwiel Reisen GmbH & Co. KG
Johann Mayer
Unterm Berg 5
78224 Singen-Friedingen
Tel.: +49 (0)7731 / 4 43 10 · Fax: +49 (0) 77 31 / 4 43 50
Internet: www.hohentwiel-reisen.de · E-Mail: info@hohentwiel-reisen.de

www.friedinger-schloessle.de
Friedinger Schloessle
Lecker Essen im Schlössle
Jeden Mittwoch ab 18 Uhr Portion Spare-Ribs inkl. Salatbuffet 8,90 €
Jeden Donnerstag ab 18 Uhr Alle Schnitzelgerichte mit Beilage, Salatbuffet 9,90 €
Jeden Sonntag ab 10 Uhr – 12 Uhr Frühstücksbuffet inkl. Kaffee und Orangensaft 10,- €, ab 11.30 – 14 Uhr Mittagsbuffet, Suppe, Hauptgänge, Desserts 18,50 €
Öffnungszeiten: Mi. bis Sa. 14 Uhr – 23 Uhr, So. 10 Uhr – 20 Uhr
Rittermahl-Termine &Termine zur Ghosthunter-Night unter www.friedinger-schloessle.de
Reservierungen: Tel. 07531/690326, Mobil 0171/2038544, info@sensz-partyservice.de

Elektro Riederer
Fachgesch. • Autoris. Kundendienst
Miele • Liebherr • Imperial
78224 Singen-Friedingen
Telefon 0 77 31 / 4 81 68

ZUKUNFT in HAUSEN a.d.A.

Hausen hofft auf Fortschritt für den Dorfladen



Der Singener Stadtteil Hausen hat sich in den letzten Jahren auch durch das Baugebiet »Sulz« am stärksten in Singen entwickelt und der Ortschaftsrat macht sich viele Gedanken, wie die vielen neuen Einwohner des Ortsteils in das Dorfleben integriert werden können. »Wir möchten, dass hier aus Nachbarn Freunde werden können«, sagt Ortsvorsteher Thomas Stocker. Die Vereine unternehmen derzeit erste Aktivitäten, um für das Mitmachen zu werben, freut er sich. Der Musikverein werde hier im Juni noch den Auftakt machen. Was das Baugebiet Sulz betrifft, so stehen hier noch die Grundstücke für die Reihenhäuser im Angebot, wo sich weitere neue Hausener ansiedeln können. Im Baugebiet soll auch die Umsetzung von Pflanzquartieren dafür dienen, das Zusammengehörigkeitsgefühl zu stärken. Ganz oben auf der W unschliste steht für Hausen jedoch das Dorfladele, das wichtiger T reffpunkt werden soll. Hier hat sich doch etwas eine Hängepartie entwickelt und für die Fördermittel des Landes musste bereits eine Verlängerung beantragt werden. Für den Dorfladen hat sich mittlerweile eine Verein »Bürger für Bürger« gegründet, der sich in Kürze nach der Besetzung der Ämter auch der Öffentlichkeit vorstellen wolle, so Stocker. Stocker wünscht sich für die Zukunft auch W eine weitere Aufwertung der Ortsteil-Bibliothek mit verstärktem Anschluss an die Singener Stadtbücherei.



Ich würde mir die Neuansiedlung anderer Firmen in unserem kleinen aber feinen Gewerbegebiet wünschen. Außerdem wäre eine Einkaufsmöglichkeit direkt in Hausen toll.

Christian Takacs

ein plus für ihren lebens(t)raum ...

takacs maler

christian takacs | malermeister

junkerreute 4a + d-78224 singen
telefon +49(0)7731-836232 + mobil +49(0)177-4349653
telefax +49(0)7731-836233 + info@malermeister-takacs.de
www.malermeister-takacs.de

GASTHOF ZUR SONNE
HAUSEN a. d. A.

Gemütlicher Biergarten

ländliche Spezialitäten

deutsche Küche

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Carola und das Sonnenteam

D-78224 Singen-Hausen
Am Bach 1
Telefon (07731) 42988

ZUKUNFT in ÜBERLINGEN a. R.

Überlingen wünscht sich einen Dorfplatz



In Überlingen am Ried gibt es manche Maßnahme, die für die nächsten acht Jahre nach der OB-Wahl auf der Agenda steht. Ortsvorsteher Bernhard Schütz sieht hier die Frage nach dem Kiesabbau im Vordergrund, die doch den ganzen Ort beschäftigt. »Hier muss über die Regionalplanung erreicht werden, dass in Überlingen kein weiterer Kiesabbau mehr möglich sein kann«, betont der Ortsvorsteher. Vor allem um den Wald geht es dabei, der den Ort vom Singener Industriegebiet trennt. Und der soll eben auch wegen der W ohnqualität unbedingt erhalten bleiben.
Der Wunsch nach einem Dorfplatz ist in Überlingen am Ried schon lange ausgesprochen. Die Planung soll schon bald konkreter werden. »Wir stellen uns hier den Bereich zwischen Gasthaus Kreuz und »Alter Mühle« vor«, so Schütz. Hier soll es im Rahmen des Dorfentwicklungsplans baldmöglichst konkret werden, denn das Zuschussprogramm läuft sonst aus. Auch ein kleines Baugebiet im »Städele« wünscht sich der zweitgrößte Singener Stadtteil, denn in diesem Bereich ist hier schon länger nichts mehr gelaufen. Überlingen verfügt kaum noch über Flächen, in denen ein Baugebiet möglich wäre. Ein weiteres Thema ist der LKW-Verkehr. Den Überlingern war es zwar gelungen, eine einseitige Sperrung in der Durchgangsstraße zu erreichen, doch in letzter Zeit häufen sich die Fälle, bei denen das Fahrverbot ignoriert wird. »Wir hoffen, dass auch für die Erweiterung der Aussegnungshalle am Friedhof bald eine Lösung gefunden wird, vor allem in der Finanzierungsfrage«, so Schütz. Einer Lösung bedarf auch das Parkplatzproblem rund um die Schule und Halle, das sich vor allem bei V eranstaltungen zeigt. Nicht zuletzt hat auch die Verwaltungsstelle ein neues Dach nötig, nicht nur um Energie zu sparen.

Wir bedanken uns bei all unseren Gästen und wünschen uns für die Zukunft weiterhin ihre Treue.

Ihre Familien
Beirer und Krüger

Hanspeter Ehinger
Heiztechnik Brennerservice
Überlingen am Ried
Seeblickstraße 6
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 2 22 27
Fax 0 77 31 / 5 42 88
www.ehinger-heiztechnik.de

Lauber FENSTERBAU
Kunststoff-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Holz-Fenster
Haustüren
Gregor Lauber Fensterbau GmbH
Jahnstraße 20, 78224 Singen
Telefon: 07731/9350-0
www.fensterbau-lauber.de

GASTHAUS „Alte Mühle“
Wir bieten unseren Gästen:
* Gutbürgerliche Küche
* Hauseigener Parkplatz
* Schöne, sehr wohnlich ausgestattete Gästezimmer mit DU, WC, Telefon, TV
* Gemütliches, separates Nebenzimmer für ca. 50 Personen, speziell eingerichtet für Familienfeiern, Konferenzen und Versammlungen
Besuchen Sie unser Mühleladele – Hausgemachte Produkte –
Mi. und Fr. von 9⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr
Do. und Sa. von 9⁰⁰ – 14⁰⁰ Uhr
Sonntagsbrötchenverkauf von 7³⁰ bis 10³⁰ Uhr
Familie Beirer
Brunnenstr. 22
Überlingen a. R.
T. 0049 (0) 77 31 – 2 25 38
F. 0049 (0) 77 31 – 5 41 76
info@alte-muehle-singen.de
www.alte-muehle-singen.de

REICHLE
SANITÄR HEIZUNG
KUNDENDIENST
ERNEUERBARE ENERGIEN
Unter den Buchen 5 · 78224 Singen
Tel. / Fax 0 77 31 / 38 12 20
Mobil 0174 / 2 17 74 10
E-Mail info@reichle-shk.de
Internet www.reichle-shk.de

ZUKUNFT in BEUREN a.d.A.

Beuren hat schon 27 Jahre auf die Halle gewartet



»Es war damals bei der Eingemeindung ein großer Fehler, dass sich die Beurener keine neue Halle in den Heiratsvertrag schreiben ließen«, gesteht Ortsvorsteher Adolf Oexle ein. Beuren hatte damals eine noch recht neue kleine Halle, doch die war für den Sport wenig geeignet. »Jetzt warten wir schon 27 Jahre auf die neue Halle«, sagt Oexle. Als Gemeindezentrum zusammen mit einem Feuerwehrdepot und Jugendtreff wurde sie schon vor Jahren konzipiert, doch die letzte Finanzkrise hatte für einen erneuten Stillstand gesorgt. »Jetzt hat sich die Haushaltslage soweit gebessert, dass wenigstens ab Herbst mit einem ersten Abschnitt begonnen werden kann, mit Feuerwehrhaus und Jugendräumen«, freut sich Oexle. Nicht zuletzt der Feuerwehrbedarfsplan habe doch für eine Beschleunigung gesorgt. Im Rahmen der V orbereitung auf einen Dorfentwicklungsplan haben Ideenwerkstätten so manchen Wunsch für die Zukunft des nördlichsten Singener Stadtteils formuliert, der sicher für die nächsten acht Jahre nach der OB-Wahl ausreicht. »Ich gehe davon aus, dass dieser wegen der Zuschussanträge noch vor der Sommerpause verabschiedet werden kann«, so Oexle. Dabei geht es auch um die Ausstattung mit Gehwegen und die Sicherung des Schulwegs. Ärgernis ist nicht nur für den Ortsvorsteher die Polizeiausfahrt der Autobahn, die doch in immer stärkerem Maß illegal genutzt wird, um den W eg nicht nur nach Beuren abzukürzen. Thema ist für Oexle weiterhin die künftige Gestaltung eines Rathausplatzes mit Brunnen, für den der örtliche Narrenverein schon seit einigen Jahren mit vielen Aktionen Geld sammelt. Froh ist Oexle, dass sich im Baugebiet Eichbühl in jüngster Zeit eine deutliche Belebung ergeben hat. Mit der Fertigstellung der Straße könne hier nun ein gutes Signal für den Stadtteil gegeben werden. Im Rahmen von Ideenwerkstätten haben die Beurener hier ihre V isionen für die Zukunft des Ortsteils entwickelt, die nun in den Dorfentwicklungsplan münden sollen, bei dem auch das weitere Engagement der Bürger für ihren Stadtteil gefragt ist. Für viele Maßnahmen ist bürgerschaftliches Engagement nötig.

SX4 CLASSIC city+ SUZUKI Way of Life!
WENIGER
rechnen dank 3.000,– EUR Preisvorteil* für den Suzuki SX4 Classic „city+“. Was will man
3.000,– EUR Preisvorteil*
MEHR

· 1.6-Liter-Benzinmotor mit 88 kW (120 PS)
· Kraftstoffverbrauch: innerorts 7,9 l/100 km, außerorts 5,1 l/100 km, kombinierter Testzyklus 6,2 l/100 km; CO_2-Ausstoß: kombinierter Testzyklus 141 g/km (VO EG 715/2007)
· 6 Airbags, ESP, ABS, Navigationssystem und Metallic-Lackierung serienmäßig
Aktionszeitraum: 1.4. – 30.6.2013.
*Preisvorteil am Beispiel des Suzuki SX4 Classic „city+“ gegenüber dem Endpreis in Höhe von **18.690,– EUR**
AUTO-SCHÄDLER
Stegernstraße 1, 78224 Singen, Tel. 07731/44267, Fax 07731/47735
info@auto-schaedler.de, www.auto-schaedler.de

Meitz & Müller GmbH
Heizungstechnik · Sanitärtechnik · Solartechnik
Zum Aachweg 2 -2a / 78224 Singen - Hausen
Tel: 07731 - 955533 / Fax: 07731 - 955532

Pizzeria Natali
Gasthaus Adler
Inh. Fam. Jezzi
Buronstr. 30
78224 Singen-Beuren
Tel.: 07731/49602
Öffnungszeiten:
Mo. – Sa.: 17 – 23 Uhr
So. & Feiertage: 10 – 23 Uhr
Dienstag Ruhetag
Bei schönem Wetter ab 12.00 Uhr!

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

14 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.com

EDEKA MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos	nah & gut tengen	neukauf rielasingen
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa. 8.00 – 20.00 Do. + Fr. 8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Kopfsalat
aus Deutschland
Klasse I
Stück
0,59 €



Radieschen
aus Deutschland
Klasse I
Bund
0,39 €



Lauchzwiebeln
aus Deutschland
Bund
0,79 €



Nektarinen
gelb, aus Spanien
Klasse I
1 kg
3,99 €



Molkereiprodukte

Ehrmann Almighurt
versch. Sorten
(100 g = 0,22 €)
150-g-Becher
0,33 €



Chovi Allioli Knoblauch-Dip
(100 ml = 0,75 €)
200-ml-Becher
1,49 €



Aus unserer Frischetheke — Rielasingen, Singen und Moos

Biersteaks
aus dem Schweinenacken
1 kg
6,99 €



American Spareribs
mariniert
1 kg
6,99 €



Krustenschinken
100 g
1,79 €



Krakauer
im Ring
DLG-prämiert
100 g
0,89 €



Bonbel Butterkäse
französischer, halbfester Schnittkäse
mind. 50 % Fett i. Tr.
100 g
1,29 €

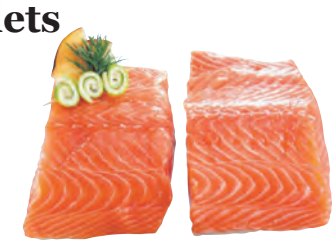


Alpentilsiter
Schweizer Schnittkäse aus Rohmilch
mind. 47 % Fett i. Tr.
100 g
1,79 €



nur in Rielasingen und Moos

Lachsfilets
mit Haut
100 g
1,79 €



Kabeljaufilets
Fanggebiet Nordostatlantik
ohne Haut
100 g
1,29 €



Mövenpick Kaffee
Edle Komposition vakkumgemahlen
(1 kg = 7,76 €)
500-g-Packung
3,88 €



Schwartau Konfitüre extra
versch. Sorten
z. B. Erdbeere 340 g
(1 kg = 4,38 €)
Glas
1,49 €



Kaufmann Kressi
Kräuter-Vollwürzessig oder milde Rotwein-Salatsauce
(1l = 0,92 €)
0,75-l-Flasche
0,69 €



Kraft Bulls-Eye
BBQ-Sauce Original oder spicy & sweet
(1l = 7,04 €)
425-ml-Flasche
2,99 €



ÄRZTETAFEL

Wir machen Urlaub
10.6 - 21.06.2013
Dr. J. Mutter
Praxis für Innere Medizin
Bergstr. 8A, 78256 Steißlingen
Tel. 07738 5004
Vertreter:
Dr. Rosswag, Dr. Grüninger, Steißlingen
Dr. Freibauer, Eigeltingen

Dr. med. Arnulf Hamann
Allgemein- u. Sportmedizin
Schloßstr. 41, 78259 Mühlhausen
Tel. 0 77 33 / 9 96 66 92
www.praxis-drhamann.de
Wir haben Ferien vom 12. – 14. 06. 2013
Vertretung:
Dres. Schreiber u. Werkmeister, Volkertshausen,
Tel. 0 77 74 / 93 23 23

Gesundheitsnetz www.GNH.DE HEGAU e.V.
URLAUB
Dr. med. Wolfgang Rommel
Allgemeinarzt
Ekkehardstr. 18, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 30 51
Wir haben Urlaub vom 10. – 14. 6. 2013
Vertretung:
Dr. R. Waldschütz, Tel. 0 77 31/8 76 60
Dr. G. Vörg, Tel. 0 77 31/6 21 67
Dr. St. Wild, Tel. 0 77 71/20 00
Wir sind ab dem 17. 6. wieder für Sie da.

SCHULER GmbH
Edelmetalle
Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889
Gold & Silber
An- und Verkauf
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.
Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
immer Mo. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggb. Bauernmarkt)
jeden Mittwoch
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr
www.schulergmbh.de

Zahnbehandlung in Ungarn
Urlaub am Plattensee
Verbinden Sie das Schöne mit dem Nützlichen – je nach Behandlungsart ist Ihre Unterkunft kostenfrei.
Rufen Sie an, es lohnt sich!
Tel. 0 77 31/96 48 94

WOCHENBLATT ONLINE WWW.WOCHENBLATT.NET

WICHTIGE INFORMATION:

Werte Kunden und Leser!

Am Donnerstag, 6. Juni 2013, schließen unsere Geschäftsstellen in Singen, Hadwigstr. 2a, Stockach, Talstraße 5a, und Radolfzell, Untertorstraße 5, bereits um 15.00 Uhr!

WOCHENBLATT
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Hadwigstraße 2a | 78224 Singen | Tel. +49 7731 / 8800-0

FUNDGRUBE HOHLWEGLER
Dorfstr. 17
78234 Engen-Welschingen,
neben der Post
... REDUZIERT ... REDUZIERT
Tolle Preise für Ihren Ferienkoffer
Wir haben nochmals Nachsortiert!
Donnerstag 06.06.13
Von 9.00 bis 18.00 Uhr
bezahlen Sie bequem mit ec-cash
Nächste Fundgrube im Oktober!
Wo: Engen-Welschingen
Dorfstr. 17 (neben der Post)

RaumKultur
SPEICHINGER



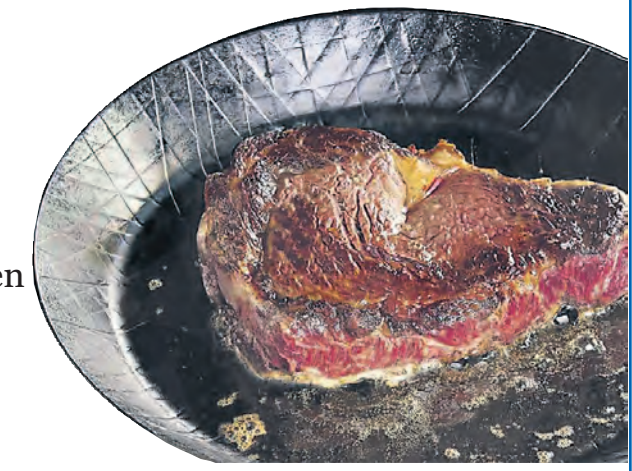
Unsere Leistungen für Sie:
- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutzanlagen
- Serviceleistungen

Individuelle Beratungstermine ausserhalb der Öffnungszeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit

D-78224 Singen | Schwarzwaldstr. 14
Tel. +49 (0)7731 - 69005 | www.speichinger.de

Für die Grillsaison

Auf Bestellung bei uns erhältlich:
- Wagyu-Rind (Lieferzeit drei Wochen)
- Bison aus Nordamerika (Lieferzeit drei Wochen)
- Ibérico-Schwein aus Spanien (Lieferzeit drei Wochen)
- Steak Nr. 1 dry aged Beef
- US-Rind



Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 5. JUNI BIS 8. JUNI 2013 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

Möbel-Outlet-Center GmbH Möbel-Preis-Piraten



Zwei Spezialisten unter einem Dach.

Wenn Wohnräume zu Wohlgefühl werden

Die Möbel-Preis-Piraten ziehen ins Engener Möbel-Outlet-Center ein

Neueröffnung am 8. Juni

Sesam, öffne dich - vom rustikalen Bauernhof über die urige Altbauwohnung bis hin zum modernen Loft. Der Traum vom W ohnen kann in den unterschied - lichsten Raumformen wahr werden. Am Bodensee und im Hegau leben viele Menschen, die ihre sehr persönlichen Wohnvisionen umgesetzt haben. Doch, was das Haus zum Zuhause macht, das ist die Einrichtung.



Möbel zum kleinen Preis. Das bietet MOC.

Damit diese W ohnträume Wirklichkeit werden und dabei auch noch erschwinglich sind, gehen die Experten von Möbel-Outlet-Center (MOC) und Möbel-Preis-Piraten (MPP) in Engen gemeinsam neue Wege.

In prominenter Lage am Ortseingang der Mittelalterstadt flankieren Lager - und Verkaufsraum auf der einen Seite und der Ausstellungsraum auf der anderen Seite die Hegaustraße.

Insgesamt verfügt der Möbelfundus über eine V erkaufsfläche von 3.500 Quadratmetern. Dort bietet der Experte Möbel aus Konkursmassen, Warenposten und Ausstellungsstücke an.

Diese qualitativ hochwertigen Produkte kann er zu moderaten Preisen an seine Kunden weiterverkau - fen.

Die Neuen Mieter im Haus

MOC hat sich vor allem auf den Verkauf von Küchen spezialisiert.

Um den Kunden auch Neuware aus anderen Bereichen anbieten zu können, wurden die Möbel-Preis-Piraten neu firmiert. Sie haben ihr Büro unter der Leitung von Sven Densing im Haus von MOC. Sie stellen so eine Ergänzung zum bereits bestehenden Möbelangebot dar, sind aller - dings eine eigenständige Firma. MPP will seinen Kunden neue Traummöbel aller Art zu unschlagbaren Preisen bieten.

Denn Onlinerecherche und der Preisvergleich im Internet gehört in der heutigen Zeit zwar zum Standardprogramm potenzieller Käufer dazu. Auf die Leistungen, die Möbelhäuser bieten, wollen die meisten aber dennoch nicht verzichten.

Darüber hinaus ist das Angebot so groß, die W ege auf Vergleichsportalen und in Foren so verschlungen, dass die Suche nach dem Traummöbel bald zum zeitraubenden Alptraum wird. Durch diesen Preisver - gleich-Dschungel wollen die Mitarbeiter von MPP ihre helfende Hand reichen und Fremdenführer sein.

Ein Traum geht in Erfüllung

Und so geht es: W er kennt das nicht? Das T raummöbelstück aus dem Katalog ist im lokalen Möbelhaus vergriffen, die Farbe stimmt nicht oder es ist zu teuer.

Hier recherchieren die Mitarbeiter von MPP kostenlos und unverbindlich bei Möbelhäusern, Herstellern und Lageristen deutschlandweit den günstigsten Preis des jeweiligen Stücks.

Auch um Kaufabwicklung und Anlieferung kümmern sich die Wohnkulturverbesserer. Die Serviceleistun - gen, die bei einem Möbelkauf im Internet fehlen, kann MPP seinen Kunden bieten.

Die Berater kennen sich ebenso mit Materialeigenschaften aus, wie mit deren Pflege. Zudem erhält der Kunde von MPP original verpackte Neuware.

Das heißt, dass auch eine Herstellergarantie gewährleistet wird.

Maßgeschneiderte Angebote

»Je mehr Informationen wir von den Kunden erhal - ten, desto besser und schneller können wir das Wunschmöbel recherchieren«, sagt Sven Densing.

Aus diesem Grund hat er für zukünftige Käufer eine Checkliste (siehe unten) zusammengestellt. Gerade der finanzielle Verfügungsrahmen sei für die Suche nach den Möbeln wichtig. Es könne durchaus auch sein, dass ein Möbel in einem örtlichen Möbelhaus am billigsten sei. »Auch dann sagen wir das unseren Kunden«, sagt Densing.

Allerdings sei das bei den meisten Suchen nicht der Fall. Über eine Software finden die Mitarbeiter von Densing seriöse Angebote und Rabattaktionen von Möbelhäusern oder Herstellern heraus.

Die Möbel können dann in Engen abgeholt werden oder man lässt sich diese nach Hause liefern.

Checkliste

Das müssen Sie vor dem Einkauf wissen:
Welcher Hersteller hat eigentlich mein W unschmöbel gebaut? In welcher Ausführung wünsche ich mir mein Möbelstück?
Dabei sind besonders die Bezugsvarianten wichtig. Also soll der Bezug aus Stoff oder Leder sein? Darüber hinaus sind Farbe, Holzart und Maße entscheidende Merkmale für die Erfüllung des Wohntraums.
Im Idealfall bringen Sie ein Prospekt mit dem abgebildeten Teil mit, haben ein Foto von Ihrem Wunschobjekt geschossen, bereits in einem Möbelhaus ein Angebot eingeholt oder schon eine Zusammenstellung erhalten.
Zusätzlich ist es für die Recherche wichtig, einen ungefähren Preisrahmen als Anhaltspunkt zu erhalten.

möbel-outlet-center

Wir ergänzen die Neueröffnung mit einem Top-Angebot bis 30.06.2013

Auf alle bereits reduzierten
– Möbel und Küchen 20%
– Geräte 10%

Tel. 0 77 33/50 00-0 · Fax 5000-40
Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 10.00 bis 19.00 Uhr
Montag geschlossen

info@mocgmbh.de

Öffnungszeiten:
Do, Fr, Sa von 10 - 18 Uhr
Tel. 0 77 33/99 66 59 - 0

mpp möbel preis piraten – Wir entern jeden Preis!

- ☑ Ihre Traummöbel bei uns
- ☑ Wir recherchieren kostenlos
- ☑ Wunschmöbel noch günstiger
- ☑ Neuware Original Verpackt

www.moebelpreispiraten.de

möbel-outlet-center/mpp Außer-Ort-Str. 3-6 78234 Engen

Mit Charme und Stil

Casting für Miss und Mister Oktoberfest 2013 läuft

Konstanz (swb). Die ersten Bewerbungen für das Casting für »Miss und Mister Oktoberfest 2013« sind bereits beim WOCHENBLATT eingegangen. Liebhaber bayrischer Festkultur und modischer Trachtenmode sollten sich also sputen, wenn sie sich um die Titel bewerben möchten.

Mitmachen können Einzelpersonen und Paare, die zwischen 18 und 50 Jahre jung, dynamisch und kommunikativ sind, Spaß an Geselligkeit haben und vom 20. September bis zum 6. Oktober als Repräsentanten des Deutsch-Schweizer Oktoberfestes 2013 in Konstanz auftreten möchten.

Natürlich darf für Miss und Mister Oktoberfest 2013 das passende Trachten-Outfit nicht fehlen. Für die stilechte Ausstattung sorgt das Singener



Ozapft is – Gudrun Vollmer und Jens Arnemann hatten als Miss und Mister Oktoberfest 2011 eine Riesengaudi.

Modehaus Heikorn mit einer reichen Auswahl an schmucken Lederhosen und Dirndl.

Für seine Auftritte, Interviews und Begrüßungsrundgänge winken dem Paar neben jeweils 500 Euro viele interessante Begegnungen und reichlich mediale Aufmerksamkeit. Ein Platz in der Festkutsche ist ebenso garantiert wie die Teilnahme am Fassanstich im Paulanerzelt mit viel Politprominenz sowie Besuche in den VIP-Boxen. Auch bei der Eröffnung des Oktober-Kinderfestes, beim Wies'n-Golf und beim Konzert von Nicole Schulz und ihrer Band sind Miss und Mister Oktoberfest als charmante Repräsentanten gefragt.

Wer Lust auf den Titel **»Miss oder Mister Oktoberfest 2013«** hat, kann sich bis 12. Juni im Internet unter **http://wochenblatt.net/Oktoberfest** bewerben oder die Unterlagen schriftlich mit Bild an **Singener Wochenblatt**
z.H. Frau Heike Martin
Hadwigstraße 2a
78224 Singen senden.

Eine unabhängige Jury wird unter allen eingegangenen Bewerbungen die Auswahl treffen, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Elite hoch zu Ross

Zwei Tage Reitturnier in der Talwiese

Rielasingen-Worblingen(swb). Am 8. und 9. Juni findet erneut das Reitturnier des Reit- und Fahrvereins Rielasingen-Worblingen e. V. in der Talwiese statt. Das Starterfeld ist auch dieses Jahr wieder gut besetzt und verspricht spannende Wettkämpfe. Es werden etwa 230 Reiter mit ihren Pferden erwartet, die ihre Leistungen in insgesamt 22 Prüfungen messen können.

In gewohnter Weise wurden auch dieses Jahr wieder Prüfungen bis zur Klasse M auf ihre Kosten kommen.

Im Festzelt trifft das pferdebegeisterte Publikum dann auf die gute Küche des Reit- und Fahrvereins mit seinen vielfältigen Angeboten. Herzlichst sind alle Pferdesportbegeisterten zum Turnierwochenende in der Rielasinger »Talwiese« eingeladen. Der Eintritt ist frei.

Die Prüfungen beginnen am Samstag um 8 Uhr mit der Stil-Springprüfung Kl. A und um 8.30 Uhr mit der Dressurprü-



Die M-Springprüfung ist Höhepunkt des Rielasinger Reiturniers in der Talwiese am Sonntag um 16 Uhr. *swb-Bild: pr*

fungen für die Jugend bis zur mittelschweren Klasse M ausgeschrieben.

Ebenso stehen auf dem Programm die beliebten Joker – und Stafettenspringprüfungen der Klasse L und A. Besonders spannend verspricht das Springen Klasse M mit Stechen am Sonntagnachmittag zu werden. Die dressurbegeisterten Zuschauer werden in der Halle bei den Dressurprüfung Kl. A. Der Sonntag beginnt auf dem Springplatz um 8.30 Uhr mit dem Stilspringen Kl. E und in der Halle um 10.00 Uhr mit der Dressurprüfung Kl. E.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Die Hauptprüfungen der Klasse M finden am Samstag um 17.15 Uhr auf dem Springplatz und am Sonntag um 16 Uhr statt. Die Dressurreiter der Klasse M dürfen am Sonntag ab 14.30 Uhr ihr Können zeigen.

Fit für die Zukunft

Die Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau in jeder Hinsicht wegweisend

Radolfzell (swb). Willi Streit, der alte und neue Vorsitzende der Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau, konnte auf der Jahreshauptversammlung auf einen voll besetzten Saal im DRK in Radolfzell blicken. Dies nicht zuletzt, weil die Kreisverkehrswacht seit letztem Jahr einen Zuwachs von 44 Neumitgliedern erfahren durfte und somit mit 261 Mitgliedern die mitgliederstärkste Kreisverkehrswacht im Regierungsbezirk Freiburg ist. Streit blickte auf ein arbeitsintensives Jahr zurück. Galt es doch, das zukunftsweisende Projekt Fahrsicherheitszentrum bei Steißlingen, das in seiner Art einzigartig in Baden-Württemberg sein wird, auf den Weg zu bringen. Zwar konnte das Projekt nicht wie ursprünglich gewünscht in diesem Jahr fertig gestellt werden, dafür lässt das neu überarbeitete Projekt jetzt aber tatsächlich keinerlei Wünsche mehr offen. Dass die Kreisverkehrswacht auch jede Menge Geld für die Verkehrssicher-



Ehrungen bei der Kreisverkehrswacht, von links: Willi Streit, Uli Merk (bisheriger Geschäftsführer KVW), Dr. Gerd Wolf aus Wangen, geehrt für 60 Jahre unfallfreies Fahren, und Erich Althaus aus Engen, geehrt für 50 Jahre unfallfreies Fahren.

heitsarbeit in die Hand nimmt, belegen die knapp 27.000 Euro, die im vergangenen Jahr für Projekte rund um die Verkehrssicherheit ausgegeben wurden. Unter anderem investiert die Kreisverkehrswacht in Projekte der Verkehrsprävention von Kindern.

Hier passte auch sehr gut das Referat des Moderators für das Programm Kinder im Straßenverkehr, Jürgen Vorbringer, in das Programm. So war für viele Zuhörer neu zu hören, dass Kinder bis zum 9. Lebensjahr ein eingeschränkteres Sichtfeld als Erwachsene haben. Vorbringer zeigte eindrücklich wie wichtig es ist, dass gerade die jüngsten Verkehrsteilnehmer immer wieder über das richtige Verhalten im Straßenverkehr aufgeklärt werden. Vorbringer hob auch besonders auf die Vorbildfunktion von Erwachsenen ab und rief alle Anwesenden dazu auf, Kindern stets ein positives Vorbild zu sein. Die heimlichen Stars des Abends waren die seit vergangenem November frisch ausgebildeten Verkehrskadetten um ihren Leiter Dennis Adelmann. Durch die Einführung von Verkehrskadetten bei der Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau entwickelte sich auch eine internationale Freundschaft zu den Verkehrskadetten St. Gallen aus der Schweiz, welche mit Rat und Tat bei der Ausbildung den deutschen Verkehrskadetten zur Seite standen.

Denis Adelmann bedauerte, dass die jungen Verkehrskadetten derzeit »nur« aus dem Raum Konstanz kommen. Er wünschte sich, dass die neu entstandene Jugendorganisation der Kreisverkehrswacht auch im Hegau Fuß fassen wird. Dass die Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau am Puls der Zeit und innovativ ist, bewies sie einmal mehr, als sie bei ihrer Satzungsänderung für die Aufnahme der Verkehrskadetten auch gleich das Stimmrecht für Mitglieder von 18 auf 16 Jahre herab setzte.

Nachwuchs gesucht

KFZ-Branche geht viele neue Wege

Kreis Konstanz (swb). Gerade, wenn das Autojahr schwierig ist, teilweise fragwürdige Studien und Aussagen im Umlauf sind und der Einsatz für qualifizierte Nachwuchskräfte wichtiger denn je ist, erhalten die über 300 Kfz-Meisterbetriebe der Innung Singen kompetente Unterstützung über ihren Vorstand, den Landes- und Zentralverband.

Imagefördernde Maßnahmen, App-Suchprofil für Mitgliedsbetriebe, Azubi-Börse mit regionalen Lehrstellen im Internet, auf Facebook und Twitter, Optimierung des Services für ältere Kunden und vieles mehr, waren denn auch Themen, die Obermeister Hansjörg Blender bei der Hauptversammlung den rund 90 Teilnehmern aus den Landkreisen Konstanz, Schwarzwald-Baar und Waldshut näher brachte. Für aktuelle rechtliche Informationen war eine Vertreterin des Landesverbandes angereist. Und – dank guter Haushaltsführung – gab es für alle einen in 2013 deutlich reduzierten Beitrag.

Neben einer bestens aufgestellten Geschäftsführung sowie intensiver Verband-Gremienarbeit und regionaler Vernetzung liegt ein großer Schwerpunkt der Innung in einer fundierten Ausbildung und vielfältiger Information zu den Autoberufen für Schüler, Lehrer und Eltern, die unter anderem durch die neue Azubibörse über autoberufe.de auf Facebook und Twitter unterstützt wird und auch Lehrstellen aus der Region im Angebot hat.

Die zahlreichen Experten der Innung haben im Berichtsjahr 82 Meisterprüflinge und 115 Prüflinge in Teil 1 sowie 96 Prüflinge in Teil 2 der Gesellenprüfung begleitet.

Aktuelle Themen und Zahlen zum Neuwagengeschäft, zu Rabattschlachten, Internethandel und Aktionen zur Verbesserung der Kunden-Information in der Region sowie die Ergebnisse der Schiedsstellenarbeit durch Geschäftsführer Harald Liehner für insgesamt fünf Landkreise wurden ebenfalls auf der Jahreshauptversammlung behandelt.

Hinzu kamen Informationen der Rechtsexpertin Julia Cabanis vom Landesverband.

798 Suchtfälle 2012

Jahresbericht der Fachstelle »Sucht«

Singen (swb). Alkohol, Drogen, Glücksspiel und Medien - die Palette der Suchtproblematiken wird immer vielfältiger. Laut des Jahresberichts 2012 haben 798 Menschen mit Suchtproblemen oder deren Angehörige in der Fachstelle »Sucht« Singen Hilfe in Anspruch genommen.

208 Klienten kamen zur Ersthilfe, eine medizinische Rehabilitationsmaßnahme war für 113 Betroffene vonnöten, wobei bei 64 Klienten eine Langzeitentwöhnungsbehandlung von ca. 15 Wochen vermittelt wurde. Erfreulich ist, dass 417 Betreuungen 2012 beendet werden konnten. 70 Prozent hiervon waren am Ende ihrer Betreuung abstinent oder ihre Problematik hatte sich deutlich verbessert. Ebenfalls positiv ist die Entwicklung der 2007 gegründeten Außenstelle Radolfzell zu beurteilen. Die wöchentlich stattfindenden Selbsthilfegruppen für Glücksspiel- und Mediensüchtige wurden 2012 von 40 Betroffenen aufgesucht. Alarmierend ist hingegen die signifikante Zunahme von jugendlichen Süchtigen im Bereich Glücksspiel und Neuen Medien. Zu diesen und anderen drängenden Fragen wurden im Rahmen der Prävention 183 Veranstaltungen und Beratungen im Landkreis durchgeführt.

Kulturfrühstück mit Homburger

Konstanz (swb). Die Hilzinger Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger (FDP) lädt interessierte Bürger zu einem Kulturfrühstück am Sonntag, 9. Juni, nach Konstanz ein. Der Beginn ist um 10 Uhr im »Brigantinus« in Konstanz in der Reichenaustraße 15.

Der Parlamentarische Staatssekretär beim Bundesminister für Wirtschaft und Technologie, Hans-Joachim Otto, MdB, wird eine grundsätzliche Einführung zum Thema »Kultur in Deutschland« geben.

Danach kann Birgit Homburger bei einer Gesprächsrunde auf dem Podium weitere interessante Gesprächspartner begrüßen.

Taxifahrer verprügelt

Singen (swb). In der Dienstagnacht hielt sich ein 15-Jähriger mit seiner 18-jährigen Freundin und seinem 14-jährigen Kumpel am Bahnhof auf und wollte mit dem Taxi nach Villingen fahren. Der stark alkoholisierte 15-Jährige sprach deswegen einen 58-jährigen Taxifahrer an, dieser lehnte die Fahrt allerdings ab, da die Jugendlichen kein Geld dabei hatten. Daraufhin schlug der 15-Jährige dem Taxifahrer mit der Faust ins Gesicht und floh mit seinen Begleitern. Nachdem sie von der Polizei aufgegriffen wurden, konnte bei dem 15-Jährigen ein Alkoholwert von 2,22 Promille festgestellt werden.

Der Kick deines Lebens.

TOR SCHIESSEN, EINKAUFEN UMSONST

DAS VERRÜCKTE TORWANDSCHIESSEN

1. EINKAUFEN
2. TOR SCHIESSEN
3. GELD ZURÜCK*

*Aktion ist gültig vom 30. Mai bis zum 11. Juni 2013 und gilt nicht für unter www.mediamarkt.de bestellte Ware. Das freiwillige Rückgaberecht „Umtausch ohne Wenn und Aber“ ist innerhalb des Aktionszeitraums nur gegen Erstattung in Form einer Geschenkkarte möglich. Pro Einkauf ein Torschuss. Nähere Informationen unter www.mediamarkt.de oder in Ihrem Media Markt vor Ort.

Media Markt TV-HiFi-Elektro GmbH Singen
Im EKZ • Unter den Tannen 3 • 78224 Singen • Tel.: 07731/793-0

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 9 - 20 Uhr

Keine Mitnahmegarantie. | **Alles Abholpreise.**

Media Markt®

www.mediamarkt.de

Ich bin doch nicht blöd.



Das Ölbild »Phönix aus der Asche« von Rainer Schoch ist bis zum 12. Juni neben einer kleinen Ausstellung mit Büchern über Graf Zeppelin im Café der städtischen Bibliotheken zu sehen.

KURZ & BÜNDIG !

Die Selbsthilfegruppe Atemwegserkrankungen und Lungensportgruppe Konstanz trifft sich am Sa., 8.6., um 14 Uhr im Treffpunkt Tannenhof 2 in Konstanz. Anmeldungen bitte bei Hans Voigt, 07531/ 3633838, E-Mail: shg-atemwegserkrankungen@web.de. Infos auch unter http://www.-gertrud-voigt.de.

Infoabende für werdende Eltern an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen mit Kreißsaalführung sind am Mi., 5.6., 12.6. und 19.6. mit Ärzten und Hebammen der Frauenklinik. Treffpunkt jeweils 19.30 Uhr in der Eingangshalle.

Die Selbsthilfegruppe Asthma und allergische Atemwegserkrankungen Singen lädt alle Interessierten, Betroffenen und Angehörigen zu ihrem Treffen am Mo., 3.6., um 19 Uhr ins Gasthaus Lindenhof in Worblingen ein. Thema: Dunkelfeld-Blutdiagnose; Referentin: Ruth Brütsch, Naturheilpraxis. Informationen erhalten Interessierte direkt bei Marlene Isele unter der Telefonnummer 07731/ 24253.

AMSEL Ausflug: Sommerausflug der MS-Gruppe am Sa., 8.6., Treffpunkt 11 Uhr am Haupteingang der Insel Mainau. Zwecks Fahrgemeinschaften bitte Kontakt aufnehmen mit Rita Otto, Tel. 07732/ 12612, Sabine Buhr 07732/ 6671 und Christa Schwarzenbach 07732/970316.

Gottesdienste im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Sa., 8.6., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.

Das Amtsgericht Singen unternimmt am Do., 13.6., den diesjährigen Betriebsausflug. Ein Bereitschaftsdienst ist eingerichtet.

Die Selbsthilfegruppe Zwangserkrankungen und Phobien (Betroffene und Angehörige) trifft sich am Mo., 10.6., 17.30 Uhr, in der Selbsthilfekontaktstelle am Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1 (ebenerdiger Eingang, 2. Büro li. vom Hauptportal). Informationen erhalten Interessierte direkt bei D. Riehle, 07531/ 955401, info@zwang-phobie.de.

Die »Lipolymphen Konstanz« - SHG Lymph- und Lipödeme treffen sich am Mi., 5.6., 18.30 Uhr, in Konstanz, Allensteiner Str. 1b, EG rechts (Miteinander in Konstanz).

www.futterhaus.de
TIERISCH SPAREN
im DAS FUTTERHAUS Rielasingen!
COUPON+++COUPON+++
Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie einmalig
10% RABATT
auf Ihren gesamten Einkauf. Ausgenommen Sonderangebote, bereits reduzierte Ware, Lebendtiere, und Bücher mit Buchpreisbindung. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen, keine Barauszahlung möglich. Nur gültig in Ihrem DAS FUTTERHAUS in Rielasingen vom 05.06.2013 bis 08.06.2013.
78239 Rielasingen
Hauptstraße 16
Tel. 07731/9093113
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 9 – 19 Uhr
Sa. 9 – 18 Uhr
Inh. Theodora Sattler
DAS FUTTERHAUS
TIERISCH GUT!

Wäsche zum Verlieben
Riesige Auswahl an Wäsche
ab Fabrik – gr. Preisvorteil – Damen – Herren – Kinder + Übergrößen + extra lang
HERMKO Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929
auch auf Amazon.de, eBay.de und Hermko.de

Vertriebsprofi gesucht
Stornofreies Produkt.
jahn.karin@googlemail.com

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

KAPADOKYA®
www.kapadokya-handel.de
AKTION !!!
Alle Herrenanzüge für 99,– €
Alle Bräutigams-Anzüge komplett mit Plastro und Weste für glatte 299,– €
Ausgeschlossen von der Aktion sind Anzüge von Hersteller Tziacco.
Rielasinger Str. 144, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 – 203 877



GARTENMÖBEL
FREIZEITMÖBEL
Relaxstühle + Liegen + Sessel + Tische + Grills + Schirme + Auflagen u. v. m.
auer GARTENMÖBEL MARKT SINGEN
Öffnungszeiten
Montag-Freitag: 7:30 Uhr - 18:00 Uhr und Samstag: 9:00 Uhr - 14:00 Uhr
Telefon: 0 77 31 / 83 07 747 • Internet: www.auer-knapp.de
Eisen Auer GmbH • Rudolf-Diesel-Straße 30 • 78224 Singen

Sommerfest im Tierheim

Der Tierschutzverein lädt alle Tierfreunde ein auf **Sonntag, 9. Juni, von 11 bis 18 Uhr ins Tierheim Singen,** Münchriedstraße 52 (in der Nähe des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums, entlang der Bahn).



Das Fest findet auch bei Regenwetter unter Zelten im Innenhof statt. Für das leibliche Wohl wird gesorgt. Die Vierbeiner freuen sich über Streicheleinheiten und Zuspruch. Gegen 14 Uhr wird Ute Kordt, Hundeerzieherin und Trainerin, über hilfreiche Tipps für Tierfreunde, die einem Hund ein neues Zuhause geben wollen, sprechen. Das beliebte Duo „Sugar Moon“ mit Lydia und Siegfried Materna wird die Gäste musikalisch unterhalten. Und für Schnäppchenjäger gibt es Wertvolles aus zweiter Hand.

Marion Czajor
Vorsitzende

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle

Konstantin Wecker & Band	21.06.13
Michael Mittermeier Freiburg, Rothausarena	09.12.13
Aach, Open Air Arena:	
Peter Maffay & Band	15.06.13
David Garrett	16.06.13
Iron Maidon plus Guests Aach, Open Air Arena	29.06.13
Die Toten Hosen Freiburg, Messe Open Air	13.07.13

TUTTLINGEN, Honberg

Red Hot Chilli Pipers	11.07.13
Mrs. Geenbird – Shooting Stars & Fairy Tales Tour 2013	12.07.13
Madsen	16.07.13
Die Fantastischen Vier Meersburg, Schloßplatz	12.07.13
LaBrassBanda Meersburg, Schloßplatz	13.07.13
Freiburg, Zeltfestival	14.07.13
SWR1 Pop & Poesie in Concert Radolfzell, Konzertsegel	13.07.13
SINGEN, Hohentwielfestival:	
Lena	18.07.13
STATUS QUO	20.07.13
ZAZ	22.07.13
Runrig – 40th	
Amivenity Concerts	25.07.13
Unheilig Schloss Salem	24.07.13
PUR Open Air Balingen, Marktplatz	28.07.13
Konstanzer Sommernächte	
Nena – Live-Konzert	07.08.13
Aura Dione	08.08.13
Matthias Reim	09.08.13
SCHAFFHAUSEN, Altstadt	
Jamie Cullum	07.08.13
Katie Melua	08.08.13
77 Bombay Street	09.08.13
SINGEN, Rathausplatz	
Patricia Kaas	16.08.13
Young Generation Orchestra	17.08.13
Amy Macdonald Singen, Rathausplatz	18.08.13
SINGEN, Kulturzentrum Gems	
La Le Lu	09.06.13
Rock am See KN, Bodenseestadion	21.09.13

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20

Karten gibt es im WOCHENBLATT in:

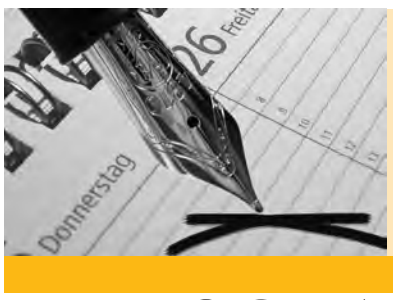
SINGEN · Hadwigstr. 2a
Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86

RADOLFZELL · Untertorstr. 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99

CLEVER GEMACHT: SENSATIONELL SPAREN IM REDDY KÜCHEN
SALE
BIS ZU 1200.- €*
BIS 29.06.2013
*BEIM KAUF EINER NEU GEPLANTEN KÜCHE
REDDY® KÜCHEN
Georg-Fischer-Str. 33 · 78224 Singen
Tel. 07731/143221 · Fax 07731/143422
www.singen.reddy.de
IN DER KÜCHE ALLES REDDY



WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET



MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



AM SONNTAG, DEN 9. JUNI VON 10.00 BIS 17.00 UHR

Der Gewerbeverein Steißlingen wurde im Jahr 1978 unter anderem zu dem Zweck gegründet, die Leistungsfähigkeit von Handel, Handwerk und Gewerbe der örtlichen Betriebe darzustellen und anzuzeigen, dass in der Gemeinde in allen Bereichen kompetente und zuverlässige Arbeit angeboten wird.
Wie schon am ersten Tag der offenen Tür im Jahr 1989 möchten die Steißlinger Firmen und Betriebe mit dem Tag der offenen Tür am kommenden Sonntag, der unter dem Motto »Innovationen 2013« steht, zeigen, was sie zu leisten in der Lage sind und dass sie stets bemüht sind, an der Spitze des Fortschritts zu marschieren. »Hard« ist das erste Steißlinger Industriegebiet, in das Ende der sechziger Jahre Betriebe, denen es im Ort zu eng wurde, aussiedelten. Das Beispiel machte Schule und bereits am 13. Dezember 2001 fasste der Gemeinderat den Aufstellungsbeschluss für das neue Industriegebiet »Hard Süd«, in dem nun auch schon wieder alle Flächen verkauft sind und für die große Fläche gleich hinter der Zufahrt liegt der Bauantrag der Firma Rafi bei der Gemeinde vor.
Sicherlich liegt dieser Boom auch an der verkehrsmäßig äußerst günstigen Lage der Gebiete, aber einen nicht zu vernachlässigenden Teil können sich auch die Steißlinger Betriebe und die stets kooperative Verwaltung zugute schreiben.
Der Lohn der »guten« Taten sind zurzeit fast 1.500 Arbeitsplätze für die Gemeinde. Ein Ende des Booms scheint noch nicht bevorzustehen, denn der Gemeinderat fasste am 14. Mai den notwendig werdenden Aufstellungsbeschluss für ein weiteres Gewerbegebiet »Vor Eichen« ostwärts der L 223. Doch zurück zu »Hard«. Hierhin laden am Sonntag 22 Unternehmen zu einem Tag der offenen Tür ein, bei dem die Betriebe ihre Produkte vorstellen und gleichzeitig die Besucher mit ihrem Arbeitsumfeld vertraut machen möchten. Die vielen Angebote mit leckeren Speisen, köstlichen Getränken und feinen Desserts lassen einen Rundgang zur reinen »Genussmeile« werden und mit etwas Glück kann man dabei in der Tombola, die jeder Betrieb anbietet, auch noch tolle Preise gewinnen. Beginnen wir unseren Rundgang bei einem Gast.
Das weltweit operierende Familienunterenehmen »Dachser Intelligent Logistics« ist eigentlich in Hard Süd zuhause, möchte sich aber wegen der auch am Wochenende sehr starken Verkehrsbewegungen auf dem Betriebsgelände mit Ausschnitten, die besonders das sehr umfangreiche und spannende Ausbildungs- und Berufsangebot für junge Frauen und Männer betreffen, in Hard zeigen.
Hier beschäftigt die Firma rund ums Jahr durchschnittlich 34 Auszubildende in den Berufsrichtungen Kaufleute für Spedition und Logistikdienstleistungen, Fachkräfte für Lagerlogistik und Fachlagerist/-innen, Berufskraftfahrer/-innen, Bürokaufleute und Kaufleute für Bürokommunikation, Fachinformatiker/-innen in der Fachrichtung Anwendungsentwicklung sowie Informatikkaufleute.
In der Tombola liegen Gutscheine für Mittagessen im Betriebsrestaurant.

Grußwort des Bürgermeisters

Nach der Leistungsschau im vergangenen Jahr werden die Steißlinger Gewerbe-, Handwerks- und Industriebetriebe erneut ihre Produkte der Öffentlichkeit zeigen und ihre Leistungsfähigkeit unter Beweis stellen. Gerade diese gemeinsamen Veranstaltungen aller Betriebe eignen sich sehr gut, um das umfangreiche und reichhaltige Angebot in Steißlingen darzustellen und den direkten Kontakt mit den Kunden zu pflegen.
Eine Veranstaltung dieser Art ist unbestritten die beste Werbung für die Betriebe.
Auch die Bedeutung der Steißlinger Betriebe für den Arbeitsmarkt in unserer Region wird an diesem Tag deutlich werden, denn die Ansiedlung von Gewerbe und Handwerk bringt zusätzliche Arbeitsplätze nach Steißlingen und die nähere Umgebung. Um auch weiterhin ein attraktiver Standort zu bleiben, hat sich die Gemeinde Steißlingen entschieden, das Gewerbegebiet in östlicher Richtung zu erweitern.
Es werden dort ca. 4 ha neue Gewerbeflächen entstehen, wo bestehende Gewerbebetriebe expandieren und sich neue Firmen ansiedeln können. Nähere Informationen zu den vorhandenen Industriegebieten, der geplanten Erweiterung, den aktuellen Bauvorhaben und den Gemeindewerken Steißlingen sowie zu Steißlingen als Tourismusgemeinde können Sie am Informationsstand der Gemeinde Steißlingen erfahren.
Ich würde mich freuen, wenn viele Menschen den Tag der offenen Tür besuchen.

FRICK
ROBOTERSCHWEIßEN CNC-PLASMASCHNEIDEN CNC-BRENNSCHNEIDEN MASCHINENBAU
Wir präsentieren unseren Betrieb am
TAG DER OFFENEN TÜR
im Industriegebiet Steißlingen. Herzlich willkommen!
Günter Frick Maschinenbau GmbH & Co KG
Lehmgrubenweg 3
78256 Steißlingen
Telefon 0 77 38 / 92 31 61 e-mail: info@frick-maschinenbau.de
Telefax 0 77 38 / 92 31 62 Internet: www.frick-maschinenbau.de

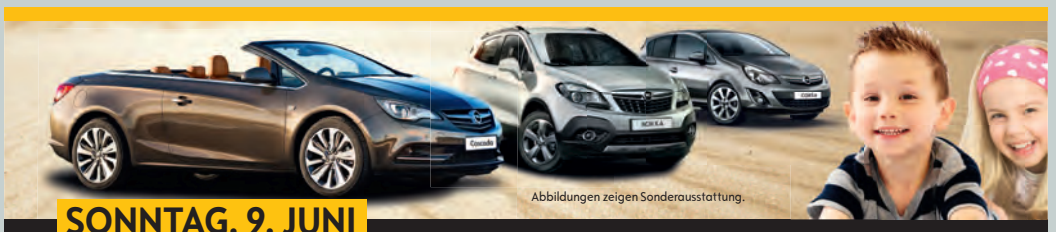
Strom+Wasser aus einer Hand
100% Strom aus Wasserkraft
zuverlässig - preiswert - fair
www.steisslingen.de
Gemeindewerke Steißlingen
Tel. 0 77 38/92 93-0 Fax 0 77 38/92 93-59



THILO HORBER
Küchenstudio und Meisterschreinerei
Hochwertig verarbeitete Küchen – so individuell wie das Leben selbst!
Markenküchen von Rempp | Miele | Siemens | Studio Line | Franke | Blanco | Villeroy&Boch
Schreinerei Thilo Horber Im Eglisbrunnen 4 78256 Steißlingen
E-Mail: Schreinerei.ThiloHorber@t-online.de Web: www.schreinerei-horber.de
Fon: 0 77 38 / 9 89 29 Fax: 0 77 38 / 93 98 32

DACHSER
Intelligent Logistics
JE KOMPLIZIERTER DIE WELT WIRD, DESTO EINFACHER MACHEN WIR SIE IHNEN.
„Wie sind die Lagerkapazitäten in China?“ „Wer kümmert sich um den Zoll?“ „Wo können wir Warenströme bündeln?“ Geht das auch mal effizienter?“ Mit DACHSER erledigen sich diese und viele andere Probleme schnell von selbst. Übrig bleibt Ihnen vielleicht nur die Frage: „Was ist unser Kerngeschäft?“
DACHSER GmbH & Co. KG
Logistikzentrum Hegau-Bodensee
Thomas-Dachser-Str. 1 • 78256 Steißlingen
Tel.: +49 7738 9379-0 • Fax: +49 7738 9379-197
E-Mail: dachser.steisslingen@dachser.com
www.dachser.com

carwash
WASCHPARK STEISSLINGEN
• Ferrari-Ausfahrten
• Fahrsimulator
• Waschpark mit Betreuung
SB-CarWash
+ Portalwaschanlage
Am 9. Juni gibt es für jede Autowäsche 1 Gratis-Präsent !
Autowäsche
Reifen & Felgen
KFZ-Service
Tuning
TASSONE
KFZ- & REIFENSERVICE
Mario Tassone
www.tassone-automobile.de
Facebook: Tassone Automobile


Abbildungen zeigen Sonderausstattung.
SONNTAG, 9. JUNI
EINMALIGE JUBILÄUMSPREISE + EINTAUSCHBONUS
am Tag der offenen Tür im Autohaus Schönenberger.
Wir leben Autos.
SCHNÄPPCHEN-PREISE! Preisvorteile bis zu 7.700,- €[1] für unsere Jubiläums-Angebote.
EINTAUSCHBONUS! Zusätzlich bis zu 1.785,- €[2] für Ihren gebrauchten Opel.
› Jubiläumswäsche zum 1/2 Preis[3] 80 Jahre Schönenberger.
› Probefahrten mit dem neuen ADAM, Cascada und Mokka
› Schatzsuche im Riesensandkasten für die Kleinen
› Bewirtung und Musik, Süßigkeiten-Stand
› Kostenlose Fahrzeugbewertung u.v.m.
Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert 7,2-4,5; CO_2-Emissionen in g/km, kombiniert 168-118.
Autohaus A. Schönenberger GmbH
Opel PKW und Nutzfahrzeug – Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region
80 JAHRE SCHÖNENBERGER Autohaus
Steißlingen
Industriestraße 14
Tel. 07738 / 92600
Radolfzell
Gewerbestraße 20
Tel. 07732 / 92800
www.opel-schoenenberger.de
1) z.B. für Opel Zafira B. Maximaler Kundenpreisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung. 2) Opel Treuebonus (abhängig vom Opel Neu-/Vorführwagen) für Ihren gebrauchten Opel (älter als 6 Jahre, mind. 6 Monate auf Sie zugelassen). Dieses Angebot ist gültig bis zum 30. Juni 2013 und richtet sich ausschließlich an Privatkunden. 3) Nur am 9. Juni 2013, 1 Jubiläumswäsche pro Fahrzeug.



ZUM NEUNTEN MAL VERWANDELT SICH DER HEGAU IN EINE RADLANDSCHAFT

Das rollende Ereignis

Am 9. Juni findet das 9. slowUp Schaffhausen-Hegau statt



Die Gottmadinger Verantwortlichen und Sponsoren freuen sich auf das Rad-Event

slowUp – eine Wortkombination aus slow down und pleasure up – bedeutet in etwa soviel wie Hochgenuss dank gemächlichen Fahrens. Die Geschwindigkeit ergibt sich an diesem Erlebnistage einzig und allein durch die eigene Muskelkraft. Dabei spielt es keine Rolle, ob sich die Teilnehmer per Fahrrad, Inlineskates, Skateboard oder schlicht und einfach zu Fuß auf die rund 38 Kilometer lange, abgesperrte Rundstrecke begeben. Eines wird ihnen allen gemeinsam sein: das eindrückliche Vergnügen eines unvergesslichen Straßenvolksfestes. Die 18 Regionen, die im Jahr 2013 zu einem erlebnisreichen Tag auf Räder und Rollen einladen, stehen beispielhaft für die Vielfalt der ganzen Schweiz und seiner Grenzregion.

Am Sonntag, 9. Juni findet nun der 9. slowUp Schaffhausen-Hegau statt. Hier in der grenzüberschreitenden Region erwartet das Organisationskomitee mehrere tausend Teilnehmende. In einer touristisch attraktiven Region steht eine asphaltierte Rundstrecke einen Tag all jenen zur Verfügung, die sich mit eigener Kraft auf Rädern, Rollen oder zu Fuß bewegen. Die Landschaft zwischen Rhein und Hegauvulkanen scheint dafür prädestiniert zu sein. Losgelöst von der Hektik im Alltag entspannt man sich in der freien Natur, genießt die Vielseitigkeit der Umgebung und tut der eigenen Gesundheit etwas Gutes. Entlang der Strecke darf man sich auf ein kulinarisch, kulturell und sportlich vielfältiges Rahmenprogramm freuen, das von den Vereinen und Gemeinden in eigener Regie gestaltet wird.

Der 9. slowUp Schaffhausen-Hegau, welcher über eine Strecke von rund 38 Kilometern führt und sechs Grenzübertritte vorsieht, versteht sich als eine Veranstaltung für die ganze Familie. Frank Hämmerle, Landrat des Landkreises Konstanz, und Dr. Reto Dubach, Regierungsrat des Kantons Schaffhausen, übernehmen die Schirmherrschaft vom slowUp Schaffhausen-Hegau.

Nebenschauplätze

Attraktives Rahmenprogramm

Für das rollende Muskelkraft-Ereignis haben die Veranstalter auf deutscher Seite ein attraktives Rahmenprogramm zusammengestellt. Bereits am Samstagabend, 8. Juni geht es auf dem Rathausplatz in Gottmadingen los. Ab 18 Uhr bringt die Schülerband der Jugendmusikschule Westlicher Hegau Rhythmus unter die Bewegungsfreunde. Gesanglich wird die Band durch das Gottmadinger Gesangstalent Kathrin Kossmann unterstützt. Im Anschluss an ihre Präsentation von aktuellen Hits, spielen die Original Aussteiger. Nach Einbruch der Dunkelheit stellt der Naturschutzbund in der Hebelschule einen Raum zur Fledermausbeobachtung bereit. Der Sonntag, 9. Juni, gehört dann ganz den Freizeitsportlern. Bereits ab 10 Uhr ist die Strecke für Radler, Inlineskater und Läufer freigegeben.

Auf dem Gottmadinger Festgelände ist den ganzen Tag etwas geboten. Da gibt es beispielsweise den acht Meter hohen Kletterturm, ein Bungee-Trampolin, das Brugspiel, die Spielewand sowie Putzenten-Angelspaß am Schneckenbrunnen. Zum Ausruhen laden Wellness-Sessel ein. Und ein neues Gefährt kann an den Ständen der Fahrradhändler getestet werden. Für die Unterhaltung der Gäste sorgen die Musikvereine Bietingen und Randegg, der VfB Randegg, der TuS Gottmadingen, das move Gesundheitszentrum und die Guggenmusik Burnin' Tunes. Doch auch die restlichen Gemeinden haben sich spannende Attraktionen für die Gäste überlegt.

In Dörflingen können sich Kinder bei einer Traktorfahrt vergnügen. In Büsingen wird Kunst in der Scheune gezeigt.

Immer eine gute Geschenkidee
Gottmadinger Geschenkgutschein
GV
Gewerbeverein Gottmadingen e.V.
Denk global – kauf regional!
www.gewerbeverein-gottmadingen.de



Clever sparen ...
mit Original-Medikamenten aus EU-Import!



Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker nach Marken-Präparaten von
ACA MÜLLER ADAG Pharma AG
Arzneimittel und Medizinprodukte Markenoriginale aus EU-Import
Ihrem lokalen Reimporteur aus Gottmadingen!
www.aca-mueller.de

Gottmadinger Brot-Manufaktur
Hauptstr. 77 · Gottmadingen · 07731-71466

Das Stadtgespräch in Singen
das größte E-BIKE-Center Süddeutschlands



Riesenauswahl an Elektro-Fahrrädern auf über 800 m²
stroppa Fahrradhaus
Singen · Friedinger Straße 1–3 · 07731-41310
www.stroppa.de
FLYER C8/T8 Deluxe
Panasonic-Antrieb 13,2 Ah, 8-Gang Shimano Nexus, HS 33 Hydraulikbremsen, NEU: großes Display mit Fernbedienung
statt 3.190 €
Slow up-Preis 2.990.–
GHOST RALEIGH HAIBIKE Simus CENTURION FLYER BERGAMONT bicycles



In der Nähe liegt die Kraft.
thuga Energie
WIR MACHEN UNS STARK: FÜR DEN SPORT VOR ORT.
VIEL SPASS BEIM slowUp!
www.thuega-energie.de



KETTLER e-BIKE COMFORT
Die entspannteste Art, mit dem Rad die Welt zu genießen.
www.fahrradgraf.de
Fahrrad Graf
Elektroräder Fahrräder Kinderfahrzeuge Fitness-Geräte Reparaturen



gemeinde gottmadingen

Einladung zum 9. slowUp am 9. Juni 2013

Die Gemeinde Gottmadingen lädt herzlich dazu ein, am diesjährigen slowUp teilzunehmen.

Wir bedanken uns bei unseren **Hauptsponsoren** für die großzügige Unterstützung der Veranstaltung.

Sparkasse Engen-Gottmadingen
Maier's Dekoland
thuga Energie
RANDEGGER Mineralwasser.de
ACA MÜLLER ADAG Pharma AG
COWA service gebäudereinigung

Wir danken auch unseren Nebensponsoren
Romano Hahn Allianz-Generalvertretung, Drei R Immobilien GmbH, Gesellschaft für Image- und Dokumentverarbeitung Edwin König
Wir freuen uns über unsere Gönner
Babyland Singen Patrick Osann, Bahnhofapotheke Gottmadingen, BiKaTec Metall- und Textilverarbeitungs GmbH, Horn GmbH, inpuncto Küchen GmbH, Leopold Müller GmbH Med.-Techn. Gerätebau, move gesundheitszentrum, SMR2, Ruh Haustechnik GmbH & Co.KG, solarcomplex AG, Wohnungsbaugenossenschaft Gottmadingen eG, Maschinen- und Apparatebau L. Müller GmbH

JUNGE FAHRER PROGRAMM
Bis zu 1.000,- € Prämie, kostenloses Fahrsicherheitstraining und vieles mehr.
moser ENGEN | TEL. 07733/505010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Gelingt der Coup?

Höri-Elf will in die Landesliga aufsteigen

Öhningen-Gaienhofen (mu). Schwarz-gelber Jubel auf der Höri: Nach dem 4:2-Erfolg des FC Öhningen-Gaienhofen über den SC Konstanz-Wollmatingen sicherte sich die Storz-Elf den begehrten 2. Platz in der Bezirksliga hinter dem unumstrittenen Meister aus Stockach und peilt nun über die Relegation den Aufstieg in die Landesliga an.

»Das hätten wir zu Beginn der Runde nicht erwartet«, freut sich Trainer Axel Storz über den Erfolg seiner jungen Mannschaft, die eine tadellose Bilanz vorweisen kann: 62 Punkte und ein Torverhältnis von 65:32 spiegeln eine ausgezeichnete Abwehr und einen treffsicheren Angriff wider. Storz hat die Höri-Truppe erst in dieser Saison unter seine Fittiche genommen und trifft offensichtlich den richtigen Ton im Team. »Die Jungs müssen gar nicht groß motiviert werden, die haben einfach Riesenspaß am Spiel«, so der Fußballlehrer, zu dessen bisherigen Stationen der FC Steißlingen und der FC Singen gehören. Auch das Umfeld hat seinen Teil zum Erfolg dazu beigetragen, weiß FC-Boss Thorsten Zimmermann: »Die Chemie stimmt im Verein und in der Mannschaft.«



Jubel bei den Schwarz-Gelben: Nach dem 4:2-Sieg gegen den SC Konstanz-Wollmatingen sicherte sich der FC Öhningen-Gaienhofen die Teilnahme zu den Aufstiegsspielen in die Landesliga. Torschützen der Partie waren Kienzler, Drochula, Schmid und Weissmann.

Dank einer sensationellen Rückrunde mit neun Siegen in Folge hat der FC Öhningen-Gaienhofen nun die Chance, nach zehn Jahren wieder in die Landesliga zurückzukehren. Gegner in den Aufstiegsspielen ist der FC Löffingen, Tabellenzweiter aus der Bezirksliga Schwarzwald. Das Hinspiel gegen die Schwarzwälder findet am Sonntag, 9. Juni, in Löffingen statt. Anpfiff ist um 16 Uhr. Natürlich wird ein Fan-Bus gechartert, um der Höri-Elf reichlich Unterstürzung zu sichern. Anmeldungen nehmen Hans Layer (Tel. 07735–2381), Jörg Steinhäusler (07735–98851) und Thorsten Zimmermann (07735–3995) entgegen. Abfahrt ist um 14 Uhr am Sportheim in Öhningen. Der Bus fährt über die Höri und es kann an den bekannten Haltestellen zugestiegen werden.

Das entscheidende Rückspiel wird dann am Samstag, 15. Juni, um 17 Uhr in Öhningen ausgetragen. Auch dann setzt der Verein auf die Begeisterung seiner Fans, damit der FC Öhningen-Gaienhofen seine tolle Saison mit dem größten Coup seit einem Jahrzehnt krönen kann.

Der SC Freiburg kommt

Radolfzell (swb). Nach einer grandiosen Saison stimmt der FC Radolfzell als frisch gekürter Verbandsligist mit einem besonderen Fußball-Schmankerl auf die neue Saison 2013/14 ein: Am Mittwoch, 24. Juli, um 17 Uhr kommt der Bundesligist SC Freiburg auf die Mettnau und bestreitet ein Trainingsspiel gegen die Stolpa-Elf.

Die Mannschaft von Trainer Christian Streich hat sich nach einer beeindruckenden Saisonleistung die Teilnahme an der Europa-League gesichert und macht auf der Rückreise aus ihrem Trainingslager in Österreich Station in Radolfzell.

Nur eine genaue Diagnose hilft
Kostenlose Lese-/Rechtschreibtests im LOS



Deutscharbeiten waren für Laura ein rotes Tuch. In allen Fächern kam sie gut mit, aber Lesen und Rechtschreiben waren eine einzige Katastrophe, erzählt ihre Mutter. Sie konnte sich einfach nicht richtig konzentrieren. Dabei ist sie nicht dumm – im Gegenteil. Doch wie sollte sie je ihren Schulabschluss erreichen?

Probleme im Lesen und Schreiben werden oft als Konzentrationsmängel interpretiert. Wie Laura verfügen viele Kinder nicht über die erforderliche Sicherheit im Lesen oder Rechtschreiben. Das LOS fördert Ihr Kind ganz gezielt dort, wo es Schwächen in der Rechtschreibung, im Lesen, aber auch bei der Konzentration hat.

Melden Sie Ihr Kind noch heute telefonisch zum kostenlosen Test seiner Lese- und Rechtschreibleistung an. Über Test und individuellen Förderunterricht informiert Sie
Dr. Siegfried Pfitzenmaier, LOS Singen, Hadwigstr. 11, Telefon 0 77 31 / 18 15 00

Mit erhobenen Köpfen

FC Radolfzell verliert SBFV-Pokalfinale mit 1:3

Radolfzell (gü). Der Traum von den großen Fußballnamen Bayern München oder Borussia Dortmund ist für den FC Radolfzell ausgeträumt: Im SBFV-Pokalfinale am Mittwoch gegen den Oberligisten Bahlinger SC musste sich der Verbandsliga-Aufsteiger von der Mettnau mit 1:3 geschlagen geben. Während sich Bahlingen durch den Sieg für die erste Runde des DFB-Pokals qualifizierte, verpassten die Radolfzeller, eine grandiose Saison mit dem Pokal-Coup zu veredeln. Von Tristesse ist beim Stolpa-Team allerdings keine Spur, vielmehr ist man stolz auf das Erreichte: »Das Spiel war lange Zeit offen. Bis zur 77. Minute agierten beide Teams auf Augenhöhe, aber unterm Strich ist Bahlingen der verdiente Sieger. Trotz der Niederlage im Pokalfinale war das eine grandiose Saison. Solche Spiele erleben nicht viele Fußballer«, erklärte der FC-Vorsitzende, Bernd Wackershauser, im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. Bis zur 77. Minute lebte der Traum der Stolpa-Elf, den Platz als Pokalsieger zu verlassen. Mittelfeldmotor Tobias Krüger hatte die Bahlinger Führung kurz vor Halbzeitpfiff mit einem Freistoßhammer egalisiert, und auch der zwischenzeitliche Führungstreffer für den Oberligisten schmiss Radolfzell nicht aus der Bahn. Im Gegenteil: »Wenn es zu dieser Zeit des Spiels optimal läuft, dann schießen wir in der 64. Minute den 2:2-Ausgleich und dann hätte das Spiel zu unseren Gunsten kippen können«, so Wackershauser weiter. Doch zur Sensation sollte es an diesem Pokalabend nicht reichen. Bahlingen erzielte in der 77. Minute das erlösende 3:1 und erstickte alle Hoffnungen auf einen Sieg der Mettnauer im Keim.



Das SBFV-Pokalfinale gegen den Bahlinger SC endete für den FC Radolfzell mit einer 1:3-Bauchlandung. swb-Bild: ts

Unterm Strich beendet das Radolfzeller Team die Saison als Aufsteiger in die Verbandsliga, doch das Double, bestehend aus Meisterschaft und Pokalsieg, blieb der Stolpa-Elf in dieser Runde versagt.

Klare Dominanz

Packendes beim Badminton-Turnier

Stockach/Zizenhausen (swb). Hochkarätigen Sport zeigten über 125 Spielerinnen und Spieler aus 35 Vereinen beim 31. Internationalen Bodensee-Turnier der Badminton-Abteilung des TV Zizenhausen in der Stockacher Jahnhalle. Die junge Aldingerin Janina Schumacher siegte im Einzel, im Mixed zusammen mit Tobias Arenz, im Doppel mit der Zizenhausener Stammspielerin Maike Haupt.

In der Herrenkonkurrenz zeigten die Spieler der Regionalliga-Mannschaften SG Metzingen/Tübingen und VfB Friedrichshafen ihre Dominanz. Im Finale der A-Klasse besiegte David Kramer den frisch gebackenen deutschen Meister im Herrendoppel der Junioren, Björn Hagemeister, mit 21:17 und 21:14.



Lars Wegmann vom TV Zizenhausen in Aktion. swb-Bild: ts

Die Titelverteidiger dieser Disziplin, Andreas Bühler und Lars Wegmann, mussten sich im Halbfinale gegen den Einzelsieger David Kramer zusammen mit Philip Sommer geschlagen geben. Dennoch konnten die Fahnen des Heimvereins mit Timo Wernet und Manuel Pingitore bis ins Finale hoch gehalten werden. Dort unterlagen sie den besten Herren Südwürttembergs allerdings mit 18:21, 15:21.

In den Konkurrenzen der B-Klasse setzten sich die Favoriten der umliegenden Vereine durch. Kirsten Greffenius und Silke Fuchs als aktive Spielerinnen des TV Zizenhausen konnten im Damendoppel ihre Erfahrung nutzen. Das Ergebnis war denkbar knapp, aber mit 16:21, 26:24 und 21:19 behielten sie die Oberhand gegen Jana Mösle/Eva Binder.



Aus, aus und vorbei!

Worblingen (gü). Das war's für den SV Worblingen: Durch die deftige 0:5-Heimklatsche gegen den FC Überlingen am letzten Spieltag der Fußballlandesliga muss das Heller-Team alle Hoffnungen auf den Klassenerhalt begraben und in die Bezirksklasse absteigen. Dabei präsentierte sich der SVW von Anpfiff an als designierter Absteiger. Bereits zur Pause lagen die »SV'ler« uneinholbar mit 0:4 zurück. Engagement und Willen stimmte bei den Worblingern, die Qualität jedoch nicht. Denn nach 30 Spieltagen konnte die Heller-Elf lediglich 28 Punkte und ein Negativ-Torverhältnis von 41:67 Toren vorweisen. Ebenfalls mit einer Niederlage endete die Landesligasaison für den Meister vom FC Radolfzell. Das Pokalaus noch in den Knochen, mussten sich die Mettnauer auf eigenem Terrain mit 0:1 gegen den FC Bad Dürrheim geschlagen geben. Einen versöhnlichen Saisonabschluss erlebten die Fans des Hegauer FV und des FC Rielasingen-Arlen. Beide Teams konnten ihre Auswärtspartien beim FV Tennenbronn beziehungsweise beim SV Denkingen mit 4:2 für sich entscheiden. Durch den »Dreier« beendeten die Hegauer die Saison im gesicherten Mittelfeld auf Rang acht, während sich die Rielasinger nach 30 Spieltagen auf dem vierten Platz wiederfinden. Auch bei den Torjägern hat ein Lokal-Knipser die Nase vorn: Zum wiederholten Male erzielte Toni Fiore vom FC Radolfzell mit 27 Treffern die meisten Saisontore.

Es geht um den Aufstieg

Singen/Steißlingen (swb). Gleich drei Mannschaften der Kreisliga A kämpfen ab heute um den Aufstieg in die Bezirksliga: Der FC Steißlingen, der FC Singen II und der FV Walbertsweiler-Rengetsweiler wollen sich in den Relegationsspielen die Fahrkarte nach oben sichern. Die Aufstiegsrunde der Zweitplatzierten der Kreisliga A beginnt heute, 5. Juni, 19 Uhr mit der Partie FC Steißlingen – FV Walbertsweiler-Rengetsweiler.

Am Samstag, 8. Juni, 15 Uhr, kann es zu folgenden Begegnungen kommen: FC Singen II – FC Steißlingen, wenn Steißlingen das 1. Spiel verliert, ansonsten empfängt Walbertsweiler-Rengetsweiler den FC Singen II. Am Mittwoch, 12. Juni, 19 Uhr, findet dann die verbleibende Paarung statt.

Der Samstag, 15. Juni, 16 Uhr, ist für ein eventuelles Entscheidungsspiel auf neutralem Platz vorgemerkt.

WM-Titel ergattert

Singen (swb). Mit einem K.-o.-Sieg erkämpfte sich Valdet Gashi vom Thai-Box-Club Singen an der Fight Night in Aarau den Weltmeistertitel der WUFC im K-1. Bereits am kommenden Samstag bestreitet Gashi seinen nächsten WM-Titelkampf, diesmal im Thai-Boxen nach Full Muay-Thai Rules.

Mehr Infos unter www.thaibox-clubsingen.de.



Der frischgebackene Weltmeister: Valdet Gashi.

Sichtung des FC Singen

Singen (swb). Der FC Singen 04 lädt alle Jugendspieler vom Jahrgang 2002 bis 1995 zu den Sichtungstagen ein. Die Leitung liegt unter andrem beim Trainer der 1. Mannschaft, Daniel Wieser. Termin für A-Junioren ist am Sonntag, 16. Juni, von 14 bis 16 Uhr, für B-Junioren am Sonntag, 23. Juni, von 10 bis 12 Uhr, für C-Junioren am Sonntag, 2. Juni, von 12 bis 14 Uhr und am Sonntag, 16. Juni, von 12 bis 14 Uhr sowie für die D-Junioren am Sonntag, 2. Juni, von 10 bis 12 Uhr und am Sonntag, 16. Juni, von 10 bis 12 Uhr.

– Anzeige –



Thomas Söder vom INJOY Singen. *Christian Ebersbach vom INJOY Engen.*

Fit in zweimal 30 Minuten

Für die Injoy-Aktion suchen wir 400 Freiwillige mit einem Mindestalter von 21 Jahren aus dem Hegau. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Daten werden von einem Institut der Sporthochschule Köln ausgewertet.

Von Friedhelm Pothoff

Sie kennen die Ausreden, wenn es darum geht, regelmäßig Sport zu treiben: »Ich hab' dafür gerade keine Zeit.« Oder: »Nee, das passt jetzt gar nicht.« Meist ist aufgeschoben, dann aufgehoben, weil die Motivation fehlt. Persönlicher Zeitmangel gilt jedoch als Ausrede Nummer eins. Dabei ist die Gesundheit der Grundbaustein unseres Lebens – und damit der Sport, der für die notwendige Fitness sorgt – jedenfalls in einem bestimmten Rahmen.

Wer will schon nach Olympia?

Wer will schon nach Olympia? Ist auch gar nicht nötig. Doch unsere Leistungsfähigkeit spielt eine wichtige Rolle und damit unsere Muskeln. Die, arbeitete in einem Dossier das Magazin Focus mal heraus, garantieren unsere Gesundheit und das gleich auf mehreren Ebenen. Herz, Blutdruck, Rücken, Diabetes, Gedächtnis und Sexualität sind Aspekte, die stark beeinflusst werden, wenn wir regelmäßig trainieren. Nicht ohne Hintergedanken gehen viele Unternehmen, auch in Singen + Engen, dazu über, mit Fitness-Studios Verträge abzuschließen, um Belegschaften »preiswerten Betriebssport« zu ermöglichen. Denn es bleibt, wie es ist: Die Macht der Muskeln ist enorm. Ihre Botenstoffe stärken das Herz, senken den Blutdruck und lassen Fettdepots schmelzen. Muskeltraining ist eine gute Vorsorge gegen Typ-2-Diabetes und schützt nachweislich, so der Focus, vor Krankheiten wie Alzheimer. Da passt es ins Bild, dass 200 Injoy-Studios in Deutschland, zu denen auch Injoy Singen + Engen zählt, in Zusammenarbeit mit dem Institut für Sportökonomie und Sportmanagement der Sporthochschule Köln eine große Sommer-Fitness-Mitmachaktion ins Leben ruft, die kostenlos ist und von Juni bis September dauern wird. 400 Hegauerinnen und Hegauer können sich anmelden, einzige Bedingung: Sie dürfen nicht Mitglied in einem Fitness-Studio sein. Tom Söder und Christian Ebersbach betonen: »Aus dem Training und der Auswertung durch die Sporthochschule entstehen keine Verpflichtungen uns gegenüber. Grundsätzlich wollen wir Menschen, die wenig Zeit haben, für Sport begeistern.«

Anmeldungen sind ab sofort möglich

- **Wer mitmachen** will bei der Studie, der meldet sich ab sofort bei Injoy Singen, Georg-Fischer-Str. 21, Tel. 07731/ 93160 oder Injoy Engen, Jahnstr. 47, Tel. 07733/ 9969770, an. Neben den Anmeldungen gibt es auch weitere Informationen auf mögliche Fragen.
- **Neben dem** zeitlichen Trainingsaspekt beschäftigt sich die Studie auch mit Trainingseffekten hinsichtlich dem Erreichen eines Zieles und dem Wohlbefinden der Teilnehmer.
- **Im Studio** stehen qualifizierte Trainer zur Verfügung, die Fragen rund um Fitness und Ernährung beantworten.

Spezielles Programm entworfen

Das Institut der Sporthochschule hat speziell dafür ein Kurzzeit-Trainingsprogramm entworfen. Zweimal in der Woche müssen die Teilnehmer rund 30 Minuten Zeit aufbringen, und zwar über eine Dauer von vier Wochen ohne Unterbrechung. Tom Söder/Christian Ebersbach: »Wir überprüfen in Ein- und Ausgangschecks den Fitnessstand der Probanden und passen die Anforderungen nach zwei Wochen je nach erzieltem Trainingserfolg an.« Prof. Dr. Christoph Breuer wertet die Daten mit seinem Team in Köln aus, um so in der erwähnten Studie festzustellen, ob Zeitmangel wirklich eine Barriere für ein gesundheitsorientiertes Training darstellen kann.

GROSSER JUBILÄUMSVERKAUF





BRINGEN SIE IHR SPARSCHWEIN MIT!
ES LOHNT SICH MEHRMALS ZU KOMMEN!
NUR NOCH BIS 15. JUNI 2013!

auf die gesamte reguläre Ware 20%
Einzelpaare reduziert bis zu 50%

Schuhhaus STEMMER KNEER
Inh. Joachim Strittmatter
Scheffelstraße 18 · 78224 Singen (Htwl.)

...„UND DER SCHUHLADEN FEIERT MIT!"
Der SchuhLaden.
Inh. Joachim Strittmatter e.K.
Hadwigstraße 5 · 78224 Singen
(ehemals Schuhmarkt)

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 9.00 – 19.00 Uhr · Samstag 10.00 – 18.00 Uhr



Hilfe braucht Helfer.
Ärzte für die Dritte Welt e.V.
Offenbacher Landstr. 224
60599 Frankfurt am Main
www.aerzte3welt.de
Tel.: +49 69.707 997-0
Fax +49 69.707 997-20
Spendenkonto
488 888 0
BLZ 520 604 10
Ärzte für die Dritte Welt

TREND CHECK.
Wir möbeln Ihr Leben auf.



DIE NEUSTEN TRENDS - DIE BESTEN TIPPS - DIE TOP AKTUELLSTEN KOLLEKTIONEN.
Braun U33-13-S01

BRAUN Junges Wohnen
BRAUN MÖBEL CENTER
Freiburg - Reutlingen - Singen
Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag–Samstag 9.30–19 Uhr

KARRIERE

Sie wollen durchstarten ins Berufsleben? In »KARRIERE« finden Sie den richtigen Ausbildungsplatz für Ihren Traumberuf!



im Wochenblattland



Informieren Sie sich jetzt!
KARRIERE liegt unter anderem bei allen Interesenten aus:

IHK Hochrhein-Bodensee · ZIEGLER & DIETRICH · Joos · MAGNETIC ETO: gemeinsam innovativ. · BRACCO BIPSO GMBH · ALDI SÜD · DANDLER ...und nicht weniger · WIDMANN · CASA REHA · dm · STADT ENGEN IM HEGAU · BRAUN · MediaMarkt · Sparkasse Singen-Radolfzell · B BRAUN SHARING EXPERTISE · Gesundheitsverbund Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH · Homburger · EDEKA Sulger

3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

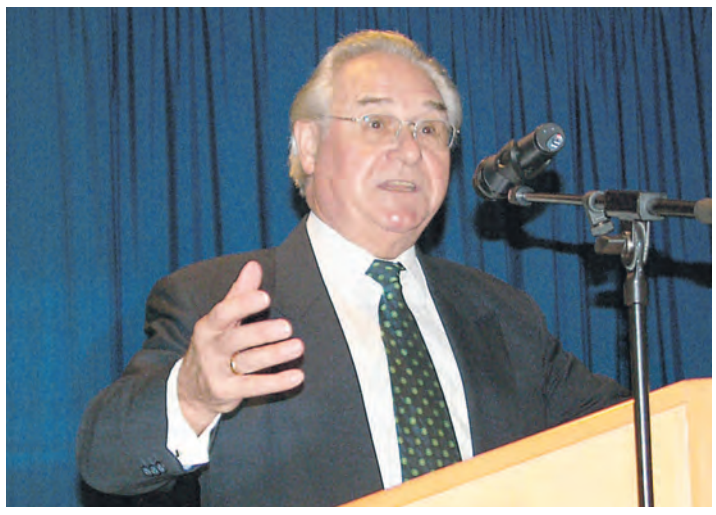
Gerne schicken wir Ihnen »KARRIERE« per Post zu. Bitte senden Sie eine E-Mail an Fr. Martin: h.martin@wochenblatt.net



Robby Maus wird 80

Festakt am 20. Juni im Landratsamt Konstanz

Gottmadingen (of). Er ist einer der Politiker, die unseren Landkreis maßgebend geprägt haben und deren Errungenschaften, wie zum Beispiel der Seehas, bis heute ihre Wirkung zeigen. Am kommenden Sonntag, 9. Juni, kann Alt-Landrat Dr. Robert Maus bei guter Gesundheit seinen 80. Geburtstag feiern. Das wird er im privaten Kreis tun. Der Festakt dazu findet am 20. Juni, 11 Uhr, im Landratsamt Konstanz statt. An diesem Tag wird ein alter Wegbegleiter der politische Karriere, Alt-Ministerpräsident Erwin Teufel die Laudatio auf Robert Maus halten.



Alt-Landrat Dr. Robert Maus kann am Sonntag seinen 80. Geburtstag feiern. *swb-Bild: of Archiv*

Minister ist Maus nicht geworden, der nicht nur von 1973 bis 1997 Landrat war und den neu gebildeten Landkreis Konstanz unter der Einbezugname von großen Teilen des aufgelösten Kreises Stockach neu formierte, sondern der auch von 1972 bis 1996 als Landtagsabgeordneter fungierte und in dieser Zeit sozusagen unermüdlich in der Politik, auch im Innenausschuss des Landtags, tätig war. Noch als Bürgermeister von Gottmadingen wurde der gelernte Jurist direkt in den Landtag gewählt, um dann ein »politischer Landrat« zu werden, wie die Zauberformel damals hieß. Die Ohrfeigen-Affäre in der damaligen Handelschulanstalt in Singen aus dem Jahr 1979 wirkte eben in Sachen Ministeramt lange nach, so dass die Krönung seiner Karriere nicht stattfinden konnte. Doch es gab eine Menge anderer Dinge, um die sich Robert Maus in seiner umtriebigen Art kümmerte und der Seehas war dann vielleicht die eigentliche Krönung im Jahr 1994. Die heutige Euregio Bodensee war einer seiner Verdienste, um die er sich in der Bodenseekonferenz auch noch aktiv im Ruhestand kümmerte, er war Vorsitzender des Verwaltungsrats im damaligen Südwestfunk und einer der Wegbereiter der Südwest-Lösung für das ganze Land, war im Staatsgerichtshof des Landes tätig und ist auch seit 1991 Ehrensenator der Universität Konstanz. Für sein großes Wirken wurde Maus bereits mit der baden-württembergischen Landkreismedaille in Gold, der Verdienstmedaille des Landes und der Sparkassenmedaille in Gold ausgezeichnet.

Fracking-Vortrag des BUND

Singen (swb). Billige Energiegewinnung oder Gefahr fürs Grundwasser? Der BUND (Bund für Umwelt und Naturschutz) informiert am Dienstag, 11. Juni, um 19.30 Uhr im Gasthaus Kreuz in Singen über »Fracking«.
Referent der Veranstaltung ist der Unternehmensberater Edmund Dehnel aus der Nähe von Ravensburg.
Im Anschluss an seinen Vortrag soll eine Ortsgruppe Singen des BUND gegründet werden.

Letzte Chance auf Azubistelle!

Konstanz (swb). Traumlehrstelle noch nicht gefunden oder überhaupt noch keinen Ausbildungsplatz? Eine Chance dies zu ändern, bietet am Montag, 17. Juni, der Beratungstag in der IHK in Konstanz, Schützenstr. 8.
Am Tag der »Ausbildungschance« vermitteln Fachleute der Agentur für Arbeit und der Handwerkskammer von 10 bis 16 Uhr offene Lehrstellen und geben interessierten Bewerbern Orientierungshilfen, um ihre Chancen auf dem Ausbildungsmarkt zu verbessern und eventuell noch eine Lehrstelle zu finden.



Auf zum Sponsorenlauf der Lebenshilfe heißt es am Samstag in Singen.

Laufen für »BeTreff«

Lebenshilfe braucht Sponsorengeld

Singen (stm). Zum Start des 5. Lebenshilfe Sponsorenlaufs am Samstag, 8. Juni, hofft Diplom Sozialpädagogin Romana Trautmann auf gutes Wetter. Denn noch haben sich mit 235 Läufern (Stand Montag, 3. Juni) erst knapp die Hälfte an Startern gemeldet wie beim erfolgreichen Sponsorenlauf 2011. Und der Singener »BeTreff« kann jeden Euro für seine Arbeit mit Menschen mit geistiger Behinderung gut gebrauchen. Ab zehn Uhr können am Samstag Einzelläufer und Firmengruppen auf zwei ausgewiesenen Strecken von 2 und 4 Kilometern Länge bis 17 Uhr für den guten Zweck Sponsorengelder pro Kilometer erlaufen. Auch Wanderer, Jogger Rollstuhlfahrer sind eingeladen, an dem Event teilzunehmen und den »BeTreff« zu unterstützen. Nach aufwändigen Vorbereitungen durch die zahlreichen ehrenamtlichen Helfer erwartet die Läufer und Besucher bei der Lebenshilfe in der Mühlenstraße 19 während des Sponsorenlaufs ein reichhaltiges Essensangebot. Auch für musikalische Unterhaltung ist durch die Singener Bands »Slow Aged«, die »Hawa Band« von der Haldenwangschule und »Acoustic Duo – Cotten und Velvet« sowie »Kapo Brothers« aus Rielasingen gesorgt.

Von Tisch zu Tisch

Guter Treffpunkt in der Stahlgießerei Schaffhausen

Schaffhausen (swb). Neue Kontakte knüpfen, bestehende pflegen; eigene Angebote präsentieren und fremde kennenlernen. Mit diesem Ziel haben am Freitag 150 Aussteller und über 1000 Besucher an der 8. Schaffhauser Tischmesse und Kontaktbörse in der Stahlgießerei teilgenommen.



»Wir haben alles außer Bürokratie« war der Slogan von Thayngens Gemeindepräsident Philippe Brühlmann auf der Tischmesse in der Stahlgießerei Schaffhausen. *swb-Bild: of*

150 lokale Unternehmen aus allen Branchen sowie Verwaltungsstellen haben an der Schaffhauser Tischmesse und Kontaktbörse ihre Produkte und Dienstleistungen vorgestellt und Kontakte geknüpft. Darunter waren auch einige Unternehmen aus der deutschen Nachbarschaft wie die Singener Spedition Maier. Und manche Kommune machte dort als Standort Werbung für sich, wie Thayngen, wo der Gemeindepräsident Philippe Brühlmann auf dem Stand mit dem Slogan »Wir haben alles, außer Bürokratie« die Unternehmer ansprach. Und sogar das Schaffhauser Gefängnis hatte einen Stand zu bieten, denn die rund 45 Insassen wollen auch beschäftigt sein.
Der Anlass konnte auch in diesem Jahr durch sein einfaches Konzept punkten: Jeder Aussteller präsentiert sein Angebot auf einem genormten Tisch. So wird der Aufwand gering gehalten und kleine Betriebe sind den großen gleichgestellt.
Für Marcus Cajacob von der Wirtschaftsförderung war schnell bereits heute klar: »Wir werden auch 2015 wieder eine Tischmesse organisieren.«
Veranstalter waren die Wirtschaftsförderung des Kantons Schaffhausen in Zusammenarbeit mit der Industrie- und Wirtschafts- Vereinigung Schaffhausen, dem Kantonalen Gewerbeverband sowie der Stadt Schaffhausen.

Garten der Schöpfung

Singen (swb). Wie an jedem zweiten Mittwoch im Monat, findet auch am Mittwoch, 12. Juni, von 19 bis 19.30 Uhr in Singen im Garten der Schöpfung (ehemaliges Gartenschaugelände) eine ökumenische Abendandacht statt. Sie wird dieses Mal gestaltet von der Freien evangelischen Gemeinde.

Führung durch das »Graue Ried«

Moos (swb). Eine botanische Führung durch das Mooser Biotop »Graues Ried« wird am Freitag, 7. Juni, angeboten. Kai-Steffen Frank vom BUND zeigt die besonderen Pflanzen, die sich dank der regelmäßigen Biotop-Pflege in diesem Naturschutzgebiet erhalten haben.
Treffpunkt für die Führung ist der Parkplatz an der Kreisstraße Moos-Weiler-Gaienhofen (200 Meter hinter Weiler rechts).
Die Führung ist kostenlos; Spenden werden gerne entgegengenommen. Beginn der Führung ist am Freitag um 17 Uhr.

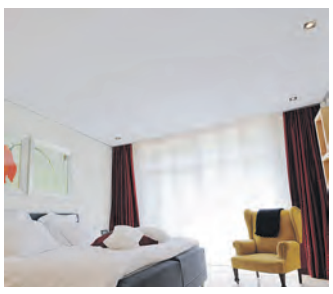
ANZEIGE

KLASSISCH ODER MODERN

Über diese Decke werden Sie staunen!

Singen, Sie wollen eine neue Decke, scheuen aber den Aufwand? Dann hat Plameco die ideale Lösung für Sie.
Eine Plameco-Decke wird unmittelbar unter die vorhandene Decke montiert, meist innerhalb eines Tages. Große Möbel können stehen bleiben. Eine Plameco-Decke ist das gewisse Etwas und bringt genau die Atmosphäre, die Sie sich wünschen. Es gibt viele Möglichkeiten. Ob klassisch oder modern, immer passend zu Ihrer Einrichtung und komplett, bis ins Detail geplant. Über diese Decke werden Sie staunen.
Eine Palette von über 100 Farben, matt, marmoriert oder Lack, steht Ihnen zur Auswahl. Durch die Farbgestaltung setzt Plameco Akzente. Räume können optisch vergrößert oder verkleinert werden. Es sind kaum Grenzen gesetzt. Eine einzelne Lampe, oder

lieber eine Reihe von Strahlern, eine Rosette oder Zierstreifen, eine kontrastierende Farbe, oder Ton in Ton. Diese Details machen Ihre Decke zu einem Unikat. Weitere Ideen sind standardmäßig integriert, wie z.B. das Aufhängesystem für Bilder. Ihr Plameco-Fachmann berät Sie gerne bei der Auswahl und kann Ihnen Empfehlungen für Ihre persönliche Decke geben. Jede Plameco-Decke wird einzigartig, nach Ihren Wünschen und Vorstellungen, maßgerecht angefertigt.



Die vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten der Plameco-Decke, sind die ideale und langlebige Lösung für jede Zimmerdecke.
Firma Buchmann lädt dieses Wochenende zu einem Besuch in ihren Ausstellungsraum in die Untere Gießwiesen 8 in Hilzingen ein. Denn während der Deckenschau von Freitag bis Montag, 07.06. bis 10.06., 10:00 bis 15:00 Uhr, können Sie sich ausführlich über dieses seit 30 Jahren bewährte System informieren lassen.



Gartentraum mit Naturstein

Terrassen, Wege, Mauern, Findlinge und Möblierung

Naturstein ist der Inbegriff für Harmonie und Unvergänglichkeit im Garten. Schon vor 2000 Jahren wurden römische Villen mit Natursteinterrassen und Gartenmauern ausgestattet und haben zum Teil bis heute überdauert. Als Terrassenbelag, für Wege, Zufahrten und Plätze ist Naturstein ideal geeignet. Als Wegebegrenzung, Einfriedung, Felspartien und Mauern passt sich Naturstein harmonisch in die Umgebung ein. Das gilt auch für dekorative Objekte wie beispielsweise Brunnen, Wasserspeier und Skulpturen. »Jeder Naturstein ist ein Unikat, ein einmaliges Stück der Schöpfung.

Im Unterschied zu künstlichen Baustoffen bleibt er in Form und Farbe dauerhaft erhalten. Während viele künstliche Baustoffe mit den Jahren immer unansehnlicher werden, gewinnen echte Steine durch natürliche Patina oft zusätzlichen Reiz«, erläutert Ulrich Klösser von Traco. Gefragt sind zurzeit vor allem Muschelkalk, Travertin und Sandstein.

Das kleine Paradies vor der Haustür beginnt mit der Terrasse, denn diese ist das in den Garten hinein verlängerte Wohnzimmer. Naturstein macht daraus einen idyllischen Ort, verleiht natürlichen Charme und Wohlfühlcharakter. Terrassen werden in der Regel mit klein- oder großformatigen Platten angelegt. Wege aus Naturstein sorgen für die harmonischen Verbindungen. Blockstufen sind nicht nur von praktischem Nutzen, sie lassen die gesamte Außenanlage interessanter und lebendiger erscheinen. Durch Natursteinmauern werden Räume geschaffen und gegliedert: Als freistehende Mauer, als Wasserfall, am Teich, als Kräuterspirale, als Befestigung für Hochbeete sowie Böschungen oder Terrassen, als Lärmschutz und vieles mehr. Als Stützmauern terrassieren sie Gelände und machen es interessanter und nutzbarer.

Natursteinmauern gibt es in den verschiedensten Arten und Formen. Von plattig gerichtet bis zyklopisch freizügig. Als Trockenmauer aufgeschichtet oder mit Kalkmörtel befestigt. Naturstein eignet sich aber auch hervorragend für Objekte und Mobiliar: Bänke, Tische, Brunnen, Wasserspeier, Pflanztröge, Zaunpfosten, Obelisken, Kugeln, Quader, Säulen, Stelen, Fahrradständer, Vogeltränken und Skulpturen beispielsweise. Findlinge, Megalithen und Felspartien sind die ursprünglichste Form der Gestaltung mit Naturstein. Mit Findlingen unterschiedlicher Größe und Anmutung können interessante Akzente gesetzt, ja ganze Landschaften inszeniert werden. Das ist vor allem aus der japanischen Gartenkunst bekannt geworden. Auch als attraktive Pflanzsteine haben Findlinge Tradition. Von den Natursteinen sind zurzeit vor allem venusgrauer Muschelkalk und Travertin Troja im Trend. Aber auch die Sandstein-Klassiker erfreuen sich nach wie vor großer Beliebtheit. Weitere Informationen und ästhetische Beispiele von Naturstein gibt es im Internet auf der Homepage www.traco-manufactur.de.

Sanierung in Schritten

Der lange Winter hinterlässt seine Spuren: Die harten Wintermonate schlagen sich bei vielen Haushalten deutlich im Geldbeutel nieder.

Für ein warmes Heim mussten Hausbesitzer auch in dieser Kälteperiode wieder tief in die Tasche greifen. Es lohnt sich, jetzt über energetische Sanierungsmaßnahmen in den eigenen vier Wänden nachzudenken. Denn der lange Winter 2012 kann nicht der letzte dieser Art in der kommenden Zeit gewesen sein.

Dabei muss es jedoch nicht immer die teure Komplettsanierung sein. Teilsanierungen sind wirtschaftlicher und meist effizienter. Die neue Heiztechnik ist individuell und flexibel.

Die im Mai erschienene Hauswärme-Studie von Shell und dem Bundesindustrieverband Deutschland Haus-, Energie- und Gebäudetechnik e.V. (BDH) hat es noch einmal auf den Punkt gebracht: Sollen die politischen Ziele hinsichtlich Energieeffizienz und verminderter Treibhausgasemissionen erreicht werden, kann die Modernisierung von Heizungsanlagen einen erheblichen Beitrag leisten.

Rund die Hälfte der verbrauchten Energie im Haushalt entfällt auf Raumbeheizung und Trinkwassererwärmung. Gerade für die Mehrzahl der Haushalte, die auf konventionelle fossile Brennstoffe als Energiequelle zurückgreifen, gibt es auf dem Markt inzwischen zahlreiche Angebote zur Kombination mit Erneuerbaren Energien, mit denen Mann nicht nur Geld sondern auch Nerven sparen kann. Spitzenreiter ist dabei nach wie vor die Öl- oder Gas-Hybrid-Heizung mit Photovoltaik-Anlage.

Aber auch Wärmepumpen oder Anlagen mit Kraft-Wärme-Kopplung erfreuen sich zunehmend bei Eigenheimbesitzern und Häuslebauern großer Beliebtheit.

IMMOBILIE DER WOCHE

DOPPELHAUSHÄLFTE
in Singener Nordstadt

Baujahr 2009/2010, ca. 143 m² Wohnfläche,
4 Schlafzimmer, großer Wohn-Essbereich,
Bad mit Dusche und Badewanne,
Gäste-WC im EG, vollunterkellert,
Terrasse EG mit Grundstück,
großes Dachstudio mit Blick auf Hohentwiel,
schöne Dachterrasse,
Stellplatz, ruhige Nebenstraße,
Spielplatz und Schulen in der Nähe,

sofort bezugsfrei **€ 304.000,–**



TOWER IMMOBILIEN
GVV mbH
Maggistraße 5 (HEGAU TOWER)
78224 Singen/Hohentwiel
Tel. 07731/14816 0-14
tower-immobilien@gvv-singen.de
www.gvv-singen.de



Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer
Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045
Was ist Ihr HAUS/Wohnung derzeit maximal WERT?
Beratung auch beim Privaten Verkauf Ihrer Immobilie!
EINWERTUNG mit Beratung bis 30.4. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,– + MwSt.

Glasduschen
ULF SCHILLI
Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

visek-baut.de

Kostenlos
und unverbindlich zu Ihrem Verkauf beraten lassen.
Rufen Sie an 07376 960-0
IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
www.biv.de

KÜMMEL
Immobiliengesellschaft mbH

DHH, Randegg
Ideal für Handwerker & Selbstrenovierer! Wfl. ca. 100 m², Grst. ca. 220 m², weitere Ausbaumöglichkeiten **€ 105.000,–**

1-Familien-Haus, Rielasingen mit 2.700 m² Grundstück in Alleinlage! Wfl. ca. 125 m², Baujahr 1995, Kachelofen, 2 Bäder, 2 Garagen, kurzfr. frei! **€ 379.000,–**

4-Zi.-ETW, Mühlhausen in einem 3-FH, Wfl. 78 m², Terrasse, Einbauküche, Bj. 95, Stellplatz, günstige Wohnlage, auch als Kapitalanlage geeignet! **€ 121.500,–**

Alemannenstr. 2 · 78224 Singen
Fon 07731 – 143 98 81
www.immo-kuemmel.de

IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
Ca. 5 Min. Meßkirch ...
Familien-Idyll am Ortsrand
ca. 690 m² Grdst., ca. 150 m² Wfl., Küche, 2 Bäder, 2 WC, Terrasse, großer Balkon.
€ 270.000,-
www.biv.de
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

Rielasingen-**Worblingen**
2 Doppelhäuser geplant.
Top-Südlage, Blick ins Grüne.
Individuelle Planung möglich!
Oßwald Wohnbau GmbH
Telefon 0 77 39/16 13

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

GWG Immobilien
Engen: Einfamilienhaus mit Garten, Bj. 2005, 600 m² Grst., 5 Zi., 178 m² Wfl., Kachelofen, EBK, Keller, Carport, div. Extras **€ 429.000,–**
Wir suchen für vorgemerkte Kunden **Wohnungen** und **Häuser** (Kauf oder Miete)! Seit 1985 erfolgreich tätig – Immobilienverkauf mit Herz!
Andrea Dörr, Hilzingen, 0171/4745686
www.gwg-bodensee.de, Tel. 07731/865213

Engen-OT: gemütliches EFH, 5 Zimmer, Garage, Scheune, ausbaufähig 142.000,- €
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

LBS IMMOBILIEN · Sparkasse Engen-Gottmadingen
1/2-Familienhaus mit Weitblick über die Stadt bis zu den Alpen!



Gottmadingen, ca. 165 m² Wfl., 928 m² Grdst., 7 Zi., Bj. 58, Garage, Kachelofen u. sonnige Terrasse – Verkauf gegen Gebot*
Objektvorstellung So. 09.06.13 - 14 Uhr - wir freuen uns auf Ihren Besuch! Die Anschrift und weitere Infos erhalten Sie auf Nachfrage!
*Das vorgenannte Angebot erfolgt im Bieterverfahren, "Verkauf gegen Gebot". Dies ist keine Auktion o. Versteigerung (Eigentümerzustimmung vorbehalten)!
Julian.Bessler@lbs-bw.de
Büro Gottmadingen
 # 07731 / 591 5580

Kostenlose Marktwertermittlung für Ihre Immobilie
bei Teilnahme an unserem Forschungsprojekt in Zusammenarbeit mit der Steinbeis Universität Berlin.
Info: 07732 – 95 92 96 oder
info@bonusimmobilien.de
Constanze Fuhrmann, Dipl.-Sachverständige für Immobilienbewertung (DIA)
BONUS IMMOBILIEN
Beratung | Bewertung | Vermittlung

Offene Besichtigung

Freitag, 07.06.2013
um 18.00 Uhr
Bucheggerstr. 6,
78224 Singen



1-2 Familienhaus
in optimaler zentraler Lage, gehobene Ausstattung, schöne, großzügige Raumaufteilung für Ihre Familie!
Kaufpreis 349.000,- €
Der angegebene Preis versteht sich zzgl. 3.570,- € Maklerprovision inkl. ges. MwSt
Wir freuen uns auf Sie!
Volksbank eG
Schwarzwald Baar Hegau
Tel. 07721 802-1717
www.voba-sbh.de

Sie möchten Ihr Haus oder Ihre Wohnung verkaufen !
Rufen Sie mich unverbindlich an.
Lydia Bader, Immo. 07733-99897

Wohnwerte Schütz
Immobilien aus der Region.



Einladung offene Besichtigung
Sonntag, 09.06.2013, um 11 Uhr
78224 Singen, Hinter der Bind 52
- Attr. Einfamilienhaus, Bj. 1994
- 7 Zi., 173 m² Wohnfläche
- Einbauküche, helle Räume
- Doppelgarage und Keller
- Öl-ZH und Kachelofen
- **Kaufpreis EUR 385.000,–**

Helmut Schütz
Radolfzell . Seestrasse 19
Telefon 0 77 32 . 940 73 08
info@wohnwerte-schuetz.de
www.wohnwerte-schuetz.de

ReWa Immobilien
www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte

Ankommen, wohlfühlen,
gepflegt werden, *Daheim sein !*
Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld
Körperschaft des öffentlichen Rechts

Der Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld liegt inmitten der naturbelassenen Vulkanlandschaft des Hegaus. Ein Landstrich mit guter Infrastruktur und hohem Freizeitwert. Nähe Schweiz und Bodensee.

Eigenständiges Wohnen für Senioren
in unserem Haus Sonnenblume (Betreutes Wohnen)

Im Haus Sonnenblume - ehem. Haus der Therapie - Schloßstr. 15, sollen die bisherigen Wohnräume zu Wohnungen umgenutzt werden. (Seniorenanlage/Betreutes Wohnen)

Vorgesehen sind:
2 Appartements für Einzelpersonen (Größe ca. 36 qm)
4 Appartements für zwei Personen (Größe ca. 50-70 qm)

Die voraussichtliche Bezugsmöglichkeit wäre Ende 2013/Anfang 2014

Sollte Ihrerseits Interesse bestehen und Sie weitere Informationen wünschen, so setzen Sie sich bitte in Verbindung mit:
Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld,
Heimleitung, Peter Jöst, Schlossstr. 10, 78250 Tengen,
Telefon 07736/9230-0 · info@pflegeheime-blumenfeld.de

Gottmadingen:
2-Zi.-ETW, DG, Ortsmitte, Dachterrasse, TG-Stellplatz, 56 m² Wfl., Bj. 93, sofort frei KP 73.000,– €
Hilzingen:
3,5-Zi.-ETW, 84 m² Wfl., gr. Balkon, 1. OG, Bj. 73, Stellplatz, ruhige Wohnlage, sofort frei KP 118.000,– €
Singen – Industriegebiet:
Gaststätte, Jahrzehnte in Eigenregie betrieben, ca. 70 Pers. Platz, 2x 2-Zi.-Whg., Grdstk. 700 m², kurzfristig frei KP 298.000,– €
Hilzingen – Neubau – letzte WOHNUNG!
4-Zi.-ETW, 122 m² Wfl., EG mit Terrasse, 9 WE, herrliche Aussicht, Ortsrandlage, Fußbodenheizung, Effizienz 70, Fertigstellung 09/13 KP 299.000,– €
Stihl-Immobilien
Tel. 07731/8724-14 · Fax 07731/8724-22
info@stihl-immobilien.de

JUNGE FAHRER PROGRAMM
Bis zu 1.000,- € Prämie, kostenloses Fahrsicherheitstraining und vieles mehr.
moser ENGEN | TEL. 07733/505010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

IMMOBILIEN

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59
fitwell PARK PHYSIO

LBS IMMOBILIEN
Sparkasse Engen-Gottmadingen

Glücklich wohnen im Wohnpark am Hohentwiel!



Neubau – Eigentumswohnungen 2, 3 und 4 Zimmer, sehr gute Ausstattung, helle moderne Grundrisse, attraktive Architektur…
- KfW – Effizienzhaus 70
- EG-Wohnungen mit Gartenanteil
- Einkaufsmöglichkeit direkt vor Ort
- öffentliche Verkehrsanbindung
- Seehasanschluss in ca. 3 km
- kurze Wege ins Grüne
- Balkon bzw. Terrasse
- Fußbodenheizung
- Parkettböden
- Tiefgarage
- Aufzug

Büro Engen 07733/503 678 Reinhold.Bessler@lbs-bw.de
Büro Gottmadingen 07731/591 5580 Julian.Bessler@lbs-bw.de

Offene Besichtigung

Freitag, 07.06.2013 um 17.00 Uhr Im Kellersgarten 6, 78267 Aach



Tolle 2-Zimmer-Kuschelwohnung
mit herrlichem Ausblick in den Hegau, gehobener Ausstattung und neuer Einbauküche! Inkl. Carport

Kaufpreis 88.000,- €

Der angegebene Preis versteht sich zzgl. 3,570,- € Maklerprovision inkl. ges. MwSt

Wir freuen uns auf Sie!

Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau
Tel. 07721 802-1717
www.voba-sbh.de

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

VERMIETUNGEN

Radolfzell-Mettnau

1-Zi.-Appartm., ca. 27 m², EBK, Duschbad, Balkon, Keller, ab 1. Juli 2013 zu vermieten. KM Euro 270,– + NK + KT.
1-Zi.-Appartm., ca. 30 m², EBK, Duschbad, Balkon, Keller, ab 1. Juli 2013 zu vermieten. KM Euro 315,– + NK + KT.
Tel. 0 77 32/5 49 32

Praxisraum auch Teilzeit
www.Studio3Radolfzell.de
0 77 32/97 17 47

HILZINGEN

Neubauwohnungen in Ortsrandlage mit herrlicher Aussicht auf den Hohentwiel!

Helle Wohnungen mit Terrasse oder Balkon, Lift, 9 WE, TG-Stellplatz, Fußbodenheizung, Effizienz 70, Bezug nach Absprache

2 Zi., ca. 52 m², EG	KM 390,– € + TG 40,– € + NK 110,– €
2 Zi., ca. 72 m², 1. OG	KM 540,– € + TG 40,– € + NK 145,– €
2 Zi., ca. 69 m², 2. OG, EBK	KM 570,– € + TG 40,– € + NK 140,– €
4 Zi., ca. 122 m², 1. OG	KM 920,– € + TG 40,– € + NK 245,– €

Stihl-Immobilien
Tel. 0 77 31/87 24-11 · Fax 0 77 31/87 24-22

BAUEN UND WOHNEN

FÜR SIE VOR ORT UNTER NEUER ADRESSE



Mannheimer Versicherungen
Hauptvertretung Marko Hardtke
Maggistraße 7 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31. 90 74 09
marko.hardtke@mannheimer.de

Neue Fenster
Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Bodenbeläge wie Sand am Meer.
Wir haben sie (fast) alle. So einzigartig wie Sie, so individuell und anpassungsfähig wie Ihr Zuhause.



Top-Produkte führender Hersteller auf über 1000 qm Ausstellungsfläche.
Auf Wunsch mit Montageservice zu Festpreisen.
HolzMaxX Boden Türen Fenster Decke
Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)

HolzMaxX GmbH & Co. KG
Bregstraße 3
D-78183 Hüfingen
Tel. +49 (0) 771 / 89 83 79 0
Fax +49 (0) 771 / 89 83 79 9
info@holzmaxx.de
www.holzmaxx.de

Filiale Gottmadingen:
HolzMaxX GmbH & Co. KG
Robert-Gerwig-Straße 19/1
D-78244 Gottmadingen
Tel. +49 (0) 7731 / 14 47 09 0
Fax +49 (0) 7731 / 14 47 09 9

1 Zimmer

1,5 Zi.-Whg., Si.-Nord
43 m² inkl. EBK, S-Blk., Keller u. Speicher, hochw. renoviert, ruh. zentr. Lage, KM 370.- + NK + 3 MM KT, T. 0171-6571748 ab 18 h

Aach
1-Zimmer-Wohnung, UG, möblierte Küche, DU/WC, ab sofort zu vermieten. KM 200,– €, NK 110,– €
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 / 1 28 44

möbl. Zi. in R'zell
an Nichtraucher ab sof. zu verm., Tel. 0162-4612881

Mitbewohnerin ges.
für 1,5 Zi., auf Wunsch möbl., in EFH/Gottmad., Miete € 350.-, ab sofort, Tel. 0172-1023100

2 Zimmer

2 Zi.-Whg. Worblingen
1.OG, 64 m², EBK, Bad/Du., Abstellraum, KM 350.-, NK ca. 160.-, KT, Garage 30.-, ab sofort zu verm. Zuschriften unter 114388 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi. EG Whg. m. Bad
Balk., Keller, Garage, Riels. Worbl. zu verm., ab 15.9., Zuschriften unter 114369 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

in Singen
Seniorenwhg./betreutes Wohnen,Nähe Ärztehaus, 53m² Blk., Keller, ab Sept. 2013, T. 0151-16549626

2,5 Zi.-DG-Whg. Si-Nord
ca. 59 m², KM 360.-, ab 1.8. zu verm., Tel. 07731/46004

Betreutes Wohnen
Seniorendomizil „Musikinsel" an der Aach, schöne, helle 2-Zi.-Whg., 53 m², 1. OG. mit Fahrstuhl, Blk., EBK; Bezugstermin: 1.8.2013, Besichtig. jederzeit möglich M. 0170-8313366

An Natur u. Tierliebhab.
der keine Tiere hat, schöne möbl. 2 Zi. Whg. zu verm., etwas Mithilfe (Urlaubsvertr.) erwünscht, Reitbeteiligung mögl., Engen Talmühle, Tel. 07733/5865

78256 Steißlingen
kl. 2 Zi. Souterrain Whg. 37,7 m², hell, Dusche, Küche, Keller, Stellpl., ab 1.7. od. früher zu verm., 200,- € + 150,- NK, incl. Wasser, Strom, Gartennutzung, wenn gewünscht, unter: seehase13@gmx.de

Gailingen
2,5 Zi.-Whg., 65 m² Wfl., frei ab 1.8.13, mit EBK, KM 350 €, Tel. 07731/976226

3 Zimmer

3,5 Zi. Whg. Hilzingen
1. OG,BLK, 2 Stellpl., Speich., sofort frei, € 510.- + 200,- € NK. + KT. Arbeitsnachweis erforderlich, max. 3 Pers., T. 0176-45191350

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

3 Zi. Whg. in Si-Nord
1. OG, 90 qm, 2. FH m. Blk., EBK, Stellpl., KM 590,- €, NK 160,- €,Stellpl. 20,- €, 2 MM KT, ab 1.7., Zuschriften unter 114390 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

BERGMANN seit 1963 GmbH
Ihr Umzugspartner
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

3-Zi.-Whg. m. Blk.
Stockach-OT, WM 490 €, ab sofort zu vermieten, T. 07771/917740

3-Zi.-Whg., Gottmad.
1. OG. in 3-FH, ca. 80 m² + gr. Blk. u. Keller, KM 450 €, NK 170 €, 25 € Garage, 2 MM KT, ab 1.9.13 zu vermieten, Tel. 0157-73397361

3 Zi.-Whg.
Si.-Hegaustr., 100 m², ab sofort zu verm., Tel. 07731/955544

3 Zi. Whg. (118 qm)
m. EBK u. Balk., Tengen-Watterd., ab 1.8. zu verm., 07731/66556

3 Zi.-Whg. Si.-Mitte,
ca. 90 m², 2. OG, EBK, Blk., Stpl., Haustiere auf Anfr., KM 630.- + NK 110.- + 3 MM KT. Tel. 0176-56321689 ab 17 Uhr.

4 Zimmer und mehr

Exclusive DG Whg.,
100 m², m. Gallerie, EBK, Bad, ZH, Balkon, Einbauregale, Speicher,Stellpl., in Eigeltingen ab Juli zu verm.,Tel. 07774/920222

Rielasingen-Worblingen
Ortsrandlage, helle 4-Zimmer-Wohnung,
100 m², DU/Bad/WC, sep. WC, Abstellraum, Aufzug, Balkon, Tiefgaragenstellplatz, sehr ruhige Hausgemeinschaft, ab 15.06. oder 01.07. zu vermieten. KM 598,– €, NK 240,– €, TG 35,– €
Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 / 1 28 44

4 Zi. Whg. ,Tengen
115 m², EG, zum 1.7.13 langfristig zu vermieten, näheres am Telefon 07736/7031

4 Zi.-Whg. Rielasingen
100 m², KM 630.- + EBK + Garage + NK. Zuschriften unter 114385 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nachmieter gesucht f.
4 Zi.-Whg. in RZ. 07732/3027503

Häuser

Suche Nachmieter
für kleines Häuschen, ca. 80 m², in Stockach-OT, T. 07771/875759

Schönes EFH zu verm.
od. Mietkauf, in ruhiger Lage bei Tengen, Bj. 2003, inkl. moderner EBK, 2 Gartenterassen, 6 Zi., ELW, Garage, 2 Abstellpl., Nutz- Wohnraum: 181 m², Grundstück 650 m², Wird vermietet od. verkauft evtl. auch per Mietk., 07733/9826474



IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Sonstige Objekte

Gaststätte in Stockach zu verpachten
Günstige Bed., gute Lage in Caravanpark, mit Biergarten.
Caramobil GmbH, Tel. 0 77 71 / 91 65 13 23

Obstwiese Singen-OT
4000 m² für 1.- € pro Monat zu verpachten. Tel. 07533/9498270

Büroräume in Gottmadingen-Mitte
sehr verkehrsgünstig, ab sofort prov.-frei zu vermieten, 3 Büroräume im 1. OG, Parkmögl. am Obj. vorh., ca. 80 m². Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 0 77 31 - 6 10 71

Vermiete Proberaum in
Radolfzell. Suche Bassist. Tel. 0162-9209358

Freifläche in Gottmadingen-Mitte
ca. 300 m², z.B. als (Auto-) Verkaufs- o. Ausstellungsfläche, sehr verkehrsgünstig an stark frequentierter Hauptstr., ab sofort prov.-frei zu vermieten, wenn erwünscht: + 3 Büroräume, ca. 80 m², Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 0 77 31 - 6 10 71

Kl. Werstatt m. Garage
in Wangen am Untersee, zu verm. Tel. 0171/4710157

Geschäftsräume in Engen
Industriegebiet, geeignet f. Büro-/Ausstellungsräume + Werkstatt, ca. 200 m², auch teilbar, ab sofort prov.-frei zu verm. Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 0 77 31 - 6 10 71

Lagerräume Gottmadingen-Mitte
verschiedene Größen, ab sofort prov.frei zu vermieten, Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 0 77 31 - 6 10 71

TG-Stellplatz Überlinger
Str. 49-55, Singen, offen, 40,- €/M., Tel. 0174-9179263

Gaststätte in Singen
am Bahnhof, ab sofort prov.-frei zu vermieten. Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 0 77 31 - 6 10 71

Büro- Praxisräume
65 od. 80 m², Singen/Nord nähe Amtsgericht, sep. Eingang, gt. Parkmögl., Internet Anschl., z. 1.7. od. später zu verm., 07731/44988

Pilsbar in Owingen
ca. 70 m², zentrale Lage an der Hauptstr., ab sofort prov.-frei zu vermieten. Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 0 77 31 - 6 10 71

Mietgesuche

1 Zimmer

Suche 1-1,5 Zi-Whg. Si.
u. Umg., ab sofort, rhg. Mieterin, NR., T. 07731/381331 abends

****1 – 1½-Zi.-Whg.** in Singen/Rielasingen für Rentnerehepaar (EG/Lift) gesucht (f. Vermieter kostenlos)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Ich suche 1-2 Zi.WG.
i.R. Singen, R'zell, Stockach, ab 1.7.13 oder früher, berufstätig, T: 0152-33825755

Festangestellte Frau
NR, ruhig, mit 2 Freigänger-Katzen, sucht 1-2 Zimmer Whg. mit Bal. od. Gartenanteil, T. 0151-10796562

2 Zimmer

Suche 2 - 2,5 Zi.-Whg.
in Stockach, EG oder 1. OG, mit Blk. oder Garten, 0172-8785757

Singen/R'zell: 2 – 2½-Zi.-Whg. für alleinst. Dame gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Suche 2-2,5 Zi.-Whg.
in Sto. (Unterstd.) o. L'hfn am B'see, schnellstmöglich. Bin Beamter, T. 07771/9148947 ab 20 Uhr

Si.+Worbl.+Stockach: 2-Zi.-Whg.ab € 350,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

1,5 - 2,5 Zi.-Whg.
Radolfzell-Zentrum, m. Terr. o. Blk., auch renov.-bedürftig gesucht. Zuschriften unter 114386 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche 2-Zi.-Whg.
bis WM 550 €, Singen/Umgebung, T. 0162-7563976 ab 18 Uhr

Dringend Whg. gesu.
ab 2-Zi., Kreis Gailingen/Rielas., bis WN 750,- €, T. 0175-5648950

Suche in Stockach
kein OT, 3-4-Zi.-Whg. mit Garten oder Balkon, KM bis 400 €, Tel. 0172-8785757

Kleine 2 Zi.-Whg. ges.
von berufst., jg. Dame in Si./Umgeb., WM bis 530.-. T.0172-6034137

Suche 1-2 Zi.-Whg.
(bin berufstätig) in Si. od. RZ ab 1.7. od. früh. Tel. 0157-75965832

3 Zimmer

gepfl. helle ca. 70 qm
gr.3 Zi. Whg. m. Balk./Terr., Gar./Stellpl., Keller/Abstellr., ges. v. ruhiger Einzelpers., f. Sept./Okt. 2013 in R'Zell/Böhr./Markelf., KM ca. 500,- €, gesichtertes Eink. vorhanden. Zuschriften unter 114368 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**** 3 – 3½-Zi.-Whg.** in Singen/Umgebung für kaufm. Angest. gesucht (f. Vermieter kostenlos)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

3-4 Zi. Whg. Si./Nord
v. Akademiker Fam. ges., NR, 0160-97023275, imsuch@gmx.de

2-3 Zi. Whg. in Rielas.
u. Umgeb., m. EBK, Tiere erlaubt, m. Stellpl. od. Garage, ab 1.8.13 bis 600 € WM, T: 01520-6603777

Singen/Nord, R.W.Str.: 3-Zi.-Whg. € 550,– + NK
Worblingen: Top-3-Zi.-Whg. (DG), Balkon € 600,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Journalist und seine
Familie (Lehrerin u. Grundschüler) suchen 3 - 4 Zi. Whg. in Singen, gerne zentrumsnah, ab 1.8., Tel.: 0157-72393736

Lehrerin sucht Whg.
in Stockach ab 1.8.13, mit EBK, Blk., Parkett o. Laminat, keine Haustiere, NR, 0176-64192609

Lebensraum gesucht
Fam. (w, 41,10,6,4) sucht zum 1.9.13, Whg. in kinderfreundlicher Umgebung. Gerne Bohlingen, Bankholzen etc., Bitte keine Makler, Tel. 01577/6449083

3 Zi.-Whg.
in Singen-Engen, ab 1.8., WM bis 660.- €. Tel. 0151-19494034

2,5 - 3 Zi. Whg. gesucht
in R'zell, Markelfingen od. A'bach m. EBK + gerne auch Balkon, ab 1.8. zur Miete ggf. auch zum Kauf, Tel. 0176-24246487 ab 14 Uhr

4 Zimmer und mehr

Singen/R'zell/Umgebung: 4 – 4½-Zi.-Whg. für leit. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

4-5 Zi. Whg. in Si. Nord
Solv. Ehepaar, beide berufst., o. Haust., NR., sucht 4-5 Zi.-Whg. ab 110 m² mit BK/TER., EG od. 1. OG., WM max 1.000.—€ mtl. T. 0170-4808826

Häuser

***** HAUS in Singen + Umgebung** für leitenden Angestellten gesucht (f. Vermieter kostenlos)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Suche DHH, RH, EFH
oder Bauernhaus, auch älter, in Singen/Umgeb.,auch Whg. in Gewerbe. m. gr. Terrase o. Garten zu mieten (evtl. Mietkauf) T. 0152-55606197

Sonstige Objekte

Hallenteil Singen-OT
zu vermieten, T. 07731/955544

Garage oder Lagerraum
ca. 20 m² zu mieten ges., Raum Singen, Tel. 0152-55606197

Grundstücke

Grundstück für PKW's
i.R. Singen-Konstanz, 100-500 m², Tel. 0176-25718404

In Gottmadingen
Freizeitgrundstück, 902 m², sonnige Südlage, Flst. Nr. 811, Im Burgsteig, 10.000 €, T. 0171-4452188

Suche Grundstück ab
400 m², Stockach Umgbung Richtung See od. Singen, zu kaufen, Tel. 0173-6857386

Ferienwohnungen

Lago Maggiore Luino
schöne FeWo, 4 Pers., m. traumh. Sicht auf See u. Berge, Garage, SAT, zu verm., Tel. 07641/957975

Garagen/Stellplätze

Geschloss. Garage
in Singen, Konstanzer/Villingerstr. o. näh. Umgeb. zu mieten gesucht, Tel. 0171-7068143

SINGEN.de
Firmenverzeichnis

FUNDGRUBE

Immobiliengesuche

1 Zimmer

Si.-Nord, Bruderhofstr.: 1-Zim.-Whg., € 290,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

2 Zimmer

Si.-Nord/Mitte: 2-Zi.-ETW (auch ren.bed.) dring. ges. (auch mit Mieter) Tel. 0 77 31 / 8229389

2-3 Zi.-EG-Whg.
in Hilzingen, Tel. 0172-7606339

Häuser

Gr. 2-2,5 Familienhaus
auch renovierungbedürftig, zur Eigennutzung in Singen/Umkreis Robert-Gerwig-Schule zu kaufen ges., Mobil 01608-164499

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht »Wohnungs- + Hausschätzungen«**
225,– € bis 30.06. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

RH oder 3 Zi. Whg. ges.
nur von privat, T: 07733/5050082

Singen: 3-FH (Eigentümer können wohnen bleiben) als Kap.anlage zu kauf. ges. Tel. 0 77 31 / 8229389

Singen Radolfzell su.
ein Haus zum Kauf, E-Mail: meine-suche2013@yahoo.de

Gaienhofen + OT
1-Zi.-Whg., auch renov.-bedürftig, zu kaufen ges., T. 07731/3197841 orgge@web.de

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

Voll möbl. 2 Zi.-ETW
in Hohenfels, Bj. 92, Parterre, 57qm, Kü., Bad, Balk., Keller, PKW-Stellpl., Grst.-Anteil, kl. WE nur an priv. zu verk., Tel. 0176-70197876 od. Tel. 07235-8879

3 Zimmer

3 Zi.-Whg. Si-Nord
78 m², 2.OG, Bj. 70, Blk., Keller, Speicher, ab 1.8. frei, 120.000.- € + 15.000.- € Garage. Keine Makler! Tel. 0175-2044782

Singen (Am Posth.wäldle): 3-Zi.-ETW, 2 Balkone, Keller, sofort frei € 75.000,–
Steißlingen: 3½-Zi.-ETW, Balk., 88 m², sof. frei € 130.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31 / 1 21 71

Ortsmitte Rielasingen
sonn. 3 Zi.-Whg., ruh., Blk., sofort frei, 1.OG, Bj. 93, Wohnzi. Holzparkett, EBK, Keller, Waschkü., ZH, € 116.000.- zuzügl. Stellpl., von Priv., keine Makler! T.0160-2982258

Häuser

EFH in Rielasingen
mit viel Platz, 6 Garagen v. privat zu verk., Info: www.deinhaus.org

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 30.06. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

2 FH in Aach + zus. kl.
ELW, ges. Wfl. 318 m², gr. GrdSt., Bj. 85/88, großzügig u. nicht alltäglich, WiGa, Kachelofen u. Kaminofen, elektr. Rollläden u. weitere Extras, 2 Garagen u. 2 Stellpl., an Privat provisionsfrei, keine Makler, 385.000,- €, Tel. 07731/1898927

2 FH in Volkertshausen
von privat zu verk., beste Lage, 160 m≤ ³Wohnfl., 382 m≤ ³Grundstck., 2 Garagen, VB 245.000 €, T: 0172-6936833

2-Fam-Doppelhaus Si.
+ DG.-Whg., Bj. 49, gt. Allgemeinzust., sofort beziehbar, von Privat für 399.000 € zu verkaufen. Zuschriften unter 114389 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Finden und gefunden werden

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Bekleidung

Da.-Hochzeitsanzug
Gr. 36, 100.- €. Tel. 07732/8235578

Motorradbekleidung
f. Herren, Agv Helm de Rossi (S), Kunderhelm (M), Jacke Held (S), Alpinestars (M), Handschuhe (S+L), Hose (S), Regenhose (S), alles wie neu, günstig zu verk., Tel.0160-8156664

Landmaschinen

Suche Traktor
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Hochdruckpresse
John Deere 349 f. Kleinballen, VB 3.500,- €, T. 0172-9008853

Fahrräder

Da.-Trekking-Rad 130 €
Jugendrad, neuw.140 €, Foto auf Anfrage. T. 07733/3532 ab 18 h

Da- u. He.- Tourenrad
zu verkaufen, T. 07734/6987

E-Bike
tiefer Einstieg, schwarz/silber, NP 1.800.- f. 890.-. Tel. 07775/1307

Neuw. Kinder-Fahrrad
Pegasus, 7-Gang, 20x1.75, Da.-Fahrrad 3-Gang, 26 Z., zu verkaufen, Tel. 07774/929955

Heckträger T4
4 Radschienen, 2 Bike-Block, neuwertig, VB, T. 07732/57710

Gebr. Da.- u. He.-Rad
gesucht, Tel. 07731/59177

zu verschenken

Jg. Kater, 9 Mon.
sehr verschmust und stubenrein, kastr., in liebevolle Hände zu verschenken, 07733/3532 ab 18 Uhr

Kachelofen mit
glasierten Kacheln zu verschenken. Tel. 07735/937731

Schlafzimmer
zu verschenken Kleiderschr., Doppelbett m. 2 Rosten, 2 Nachtkons. Tel. 015-774149768

Röhren-TV
an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/381217

Kinderspielsachen
Spiele, Bücher, Bären, Kleider, Puppen, Barbies, Puppenwagen, Puppenhaus m. Zubeh., Puppenbett, 2er Holzschlitten, zu verschenken,Tel. 0173-3040063

Moderne Schrankwand
m. Beleuchtung, gt. erh., an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07733/7754

Sonnenschirm
3 m, mit Ständer (mit Wasser zu befüllen) an Selbstabholer zu verschenken, T. 07731/319045

5 trg. Schlafzi. Schrank
Eiche/hell, 2,50 breit 2,20 hoch, zu verschenken, Tel. 0176-96467326

Rutsche f. draußen für
Kleinkinder geeignet, einzeln stellbar, 80 cm hoch, 3 Stufen, zu verschenken, ab 19Uhr 07731/24769

2 Waschbecken oliv
zu versch., Tel. 07732/10631

Teichwanne
ca. 1 m lg., 0.60 m breit, ca. 50 cm tief an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07731/69993

Alte Holzhütte
m. Blechdach, 4 Fenster, 1 Tür, 3.50x2.55 m, gegen Selbstabbau zu verschenken, T. 0171-9972299

gute Flohmarktartikel
zu verschenken,Tel. 07731/49479

Aquarium 120 l, mit
Deckel u. Beleuchtung in gutem Zustand zu verschenken, Tel. 07771/877857

4 Kompletträder Stahlf.
gebraucht zu verschenken, Sommerreifen passend f. Mazda 323 F, Bj. 98, 175/65/R14 82T, Pirelli Cinturato P1, Profil bei 2 Reifen schon s. gering, 0176-20788616

Spiegelschrank
Alibert m. Licht u. div. Elektrogeräte z.B. Computermonitor, Drucker, DVD-Player usw. an Bastler zu verschenken. Tel. 07731/5918110 ab 9 Uhr.

Schreibtisch
an Abholer in Gottmadingen zu verschenken, Tel. 0041/798635149

Hasenstall auch für
Meerschweinchen geeignet, 1,5 x 1,2 m, m. gr. Glasscheibe u. aufklappb. Deckel, zu verschenken, Tel. 07731/48862

Hifi / Video

Heimkino System
Yamaha DVX-S 120 keine Gebrauchsspuren, 4 Sattelitenlautsprecher 2 mit Ständer, 1 Center u. 1 Subwoofer incl. aller Kabel, 70,- €, ab 19 Uhr 07731/24769

Werkzeuge + Maschinen

Nassteinschneide-
Maschine Lissmac, 220 V, VWS, Motorleistung 1.5 kw, Preis VHB, Tel. 07731/27429

Honda Motorpumpe
selbstansaugend m. Saugschlauch, 200,- €, Tel. 07734/2608

Schärfgerät f.Sägekette
Rührgerät f. Gips sowie Handkreissäge m. Anschlagschiene u. Elektectro-Handhobel zu verkaufen. Tel. 0162-4919855

Kaufgesuche

Tischtennisplatte
Outdoor m. Räder gesucht, Tel. 0171-3670103

Suche Makita 9403,
Festtoul Rotex Ro 150 SEQ, Stereo Röhren Radio, 0172-7206117

Frisches Tannenreisig
zum räuchern ges. 0175-5908469

Suche E-Bike
(Elektro-Fahrrad), 07771/919616

Verkäufe

Kaltschaum-Matratze
Größe 100x200 cm, neuw., Pr. VB, T. 07732/8235578

Kleingarten m.Holzhaus
in RZ m. Strom, Wasser und Gewächshaus. Tel. 07732/929756

Markise für Außen
2.50 m lang, beige-blau, neuw., m. Kurbel, 150 €, Tel. 07774/486

Wasserbett zweiteilig
4 J. alt, VB 600,- €, Garderobenschrank Massivholz (Unikat) zu verk., Tel. 0172-9240872

ALKO Gartenhäcksler
50,-€ u. 3 Teichfilter teilw. m. UV-Licht gesamt 50,-€, 07732/55168

Elektr. Scooter € 1.060.-



Ein Fahrzeug der Extraklasse, weinrot, 6kmh, Sitz m. Armlehnen, drehbar, luftbereift, Einkaufskorb. Alles wie Abb. Tel. 07732-6353

Schnäppchen!
Edle TEAK-Holz Garten-Garnitur: Bank m. Polster, Ausziehtisch, 4 Stühle m. Polster günstig zu verk., Tel. 0157-77806040

Kühltruhe m. 4 Fächer
4 Gartenstühle, Hochlehner, m. neuen Auflagen, 1 rd. Gartentisch, 1 Essti., nußb., pass. 4 Stühle, gepolstert. Tel. 07731/24581

WC m. Spülkasten
(Spartaste) neuw., Heizkörper, Du.-Vorhang m. Halterung, alles günstig, Tel. 07731/381217 nach 17 h

Verschiedene Möbel
ca. 1940, Papageienkäfig, Trampolin usw., Info 0174-7578531

tolle Flohmarktartikel
bunt gemischt, 5,- € pro Bananenkarton, Tel. 0152/22867074

Zeder Infrarot-Kabine
AXO-Therm, Typ Ecke 160, digitale Steuerung, LED.Farblicht, ESG-Sicherheitstür, bronziert, 2 Rückenlehnen, 1 Seitenfenster links, Lautsprecherpaar, Thermometer, Anleitung, Originalrechnung v. 20.6.12, 2 x benutzt, NP 6.108,- € gegen VB zu verk., 0151-16532050

4 Eisenpfosten
m. Flansch unten/oben für Carport, NP 500 €, für 200 €, 07734/6987

Dielen 24 x 4 cm
versch. Längen zu verk., Tel. 07734/6197 ab 19.30 Uhr.

1 Heckschaufel,
1 Fleischwolf, Fleischkäseform., 1 Waage 150 KG, 1 Rundballengabel, 1-3 Pkt. Adapter, 07774/921003

Möbel

Kompl. Schlafzimmer



u. Garderobenschr., 1 Doppelbett m. Lichtleiste, 2 Nachttische, 1 Spiegelschr., 7-trg. Kleiderschr. m. Oberschr., Buche, 1 weißer Garderobenschr. m. Schuhschr., Top Zust., sehr günstig abzugeben, T. 07774/1072 od. 0172-7406414

Verk. Sitzgruppe m.
verstellb. Couchtisch 170x60 m. 3sitzer Auszieh - Schlafsofa + 2 Sessel auf Rollen, ca. 550,- €, Tel. 07731/62306

Stühle
günst. abzug., VB, T. 07733/5384

EBK Bosch, L-Form
Front teilmassiv, zu verkaufen, Tel. 07774/929955

Eck-Schreibtisch Buche
60 €, Tel. 07731/13821

Wohnwand braun
B/H/T 290/200/35 cm (abgebaut)mit pass. Kleiderschrank u. Schreibtisch an Selbstabh. für 65 € zu verkaufen, T. 07731/24715

EBK (noch aufgebaut)
L-Form, 200/275 m. E-Geräten, an Selbstabholer f. 150 € abzugeben-Tel. 07731/24715

Modernes kompl. Eßz.
in Buche/silber zu verk., T. 0175-5522078

Wohnlandschaft
mod. Eckcouch mit Sessel, VB 150,— €, Tel.: 07731/54868

neuwertige Küche 2 J.
alt, hochw. Bauknecht Geräte, Makadamiaweiss-Walnussoptik, Hängeschrank, Barelement, VB 1.800,- €, Selbstabh., Tel. 07738/9396739 od. 0157-74645091

Ikea Möbel, Sessel,
Hocker, Lampe, Computert., Drehsessel, günstig abzug., Besichtigungstermin unter 0176/39857318 in gutem Zustand, wenig gebraucht

Schöner, alter Holztisch
oval, ausziehbar, 200 €, TV-Sessel 25 €, Tel. 07774/6734

Hochwertige Möbel
Seniorendoppelbett: NP 2500 €, 1 elektr. Rost, Kirschbaum Esstisch, rund m. 2 Einlegepl. bis auf 2.50 m erweiterbar, incl. 8 Stühle, pass., edle Wohnwand m. Glas, NP 3000 €, Wohnzi.-Tisch höhenverstellbar sowie div. Kleinmöbel und Lampen, Pr. VB, T. 0157-36349077

Küche L-Form
inkl. Elektro-Geräte, für VB 900 €, Tel. 07731/22000

Gartentisch-Set grau



(NP € 122) € 90.- T.07732-942015

Schlafzimmer kompl.
zu verk. Tel. 07732-3027503

Musik

Schlagerboot XXL FN
am 13.7.2013, 2 Karten zu verk., Tel. 07771/920005 ab 19 Uhr.

Stellenangebote

Putzhilfe in Radolfzell
gesucht. 5 Std./Wo. (Minijob). Zuschriften unter 114383 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bauzeichner zur Erstell.
v. Plänen f. ein kleineres Projekt v. privat gesucht, T. 0171/4710157

Haushaltshilfe
(putzen, bügeln usw.) 2x 2.5 Std. als Mini-Job nach Gottmadingen gesucht, Tel. 07731/72956

Nette und zuverlässige
PUTZFEE gesucht für unsere süße, kleine Villa in Stockach, ca. 6 Std./Woche. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Zuschriften unter 114384 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Exam. Pflegekraft
freiberuflich, Mo./Di./Mi. 15-17 Uhr, Do./Fr. 12.45-16.45 Uhr in Si.-Nord, v. Privat f. behind. Kind (15 J.) gesucht, Tel. 07731/947651

Garthilfe i.R. Hilzingen
für Heckenschnitt etc. von Privat gesucht, Tel. 07739/5476

Putzperle n. Orsingen
Nenzingen f. 3 Std./Woche gesucht, Tel. 0152-05984944

Stellengesuche

Maler u. Lackierer
sucht Nebenjob, Si. 189840 ab 18h

Buchhalterin
in ungekünd. Stellung, seit 20 J. beim Steuerberater tätig, sucht Halbtagsstelle in Singen/Umgeb., Zuschriften unter 114382 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er sucht 450,- Euro Job
für verschieden Arbeiten, Raum Si.-R'zell, Tel. 0152-05436701

Unterricht

Erfolgreiche Nachhilfe
alle Fächer. 01577-7813577



Nachhilfe von Privat
(günstig) Mathe, Engl., Dt., Latein, alle Schularten, Tel.07775/938383

Zugelaufen

Zugel. Katze/Kater
in Steißl., Rücken hellgrau, weiße Pfötchen, und weißer Brustfleck. Wer vermisst sie od. bzw. wer kann ihr ein neues zu Hause geben? T. 07738/632 (AB)

Für den Sport

Cross Trainer Orbi Trek
Elite f. 99,- € zu verk., Tel. 07774/8044 ab 15 Uhr sonst B

KONTAKTE





Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/5 62 19**



WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

BRAUN
HEM expert
MediaMarkt
Möbel Müller
Dehner
ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

REDDY Küchen Singen
Pick & Pack Bodensee
Apotheke Dr. Vetter
Klaiber »Euronics«
Pro Singen e. V.
Zweirad JOOS
Erwin Renner Holzhandlung
OPTIK Ufert
Edeka Baur Hilzingen

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

... Service erleben
COWA
www.cowa.de

Alles fürs Kind

Schwimmunterricht
ab 4 J. u. für Erwachsene, Privatunterricht mögl., Kleingruppe, Start: 4/11/18/25 Juni, Info Tel. 0151-22936693

Jugendbekl. Frühj./Wi.
Gr. 86-110, viele Schuhe (Ricosta, Geox u. Ecco), Autositz Gr. 1 günstig zu verkauf. T. 07557/928861

Hauck Viper 3er Kombi

Verk. einen hauck Viper Disney Winnie puuh 3er Kombi in beige/braun, neuwertig fast n. genutzt !, VB 200,- €, Tel. 0162-1043685

Tiermarkt

Chihuahua
schoko-creme, 3 J., zuchttauglich, zu verkaufen, T. 07777/938713

www.tierpension-pfotentraum.de

Chihuahua weibl.
1 Jahr, dark-schoko, zu verkaufen, Tel. 07777/938713

SOS, Hallo ich bin Nino
ich bin ein kl. süßer Jack Russel Rüde, 6 J. alt, sehr lieb, verschmust und su. dringend ein neues Zuhause am liebsten älteres Ehepaar (Rentner) die sehr viel zeit f. mich haben, viel mit mir spazieren gehen u. ganz lieb zu mir sind. Rufe mich an unter T. 07738/923575

Süße Zwerghäschen zu
verk., schwarz + braun,15,- €, Tel. 0152/05993294

An Natur u. Tierfreund
schöne 2 Zi. Whg. möbl. in Einzellage zu verm. Wir suchen jemand der keine Tiere hat, aber gerne mit Tieren lebt (2 Pferde, 2 Katzen, 2 Hunde) u. sie uns versorgt wenn wir in Urlaub sind, Reitbet. möl. Engen-Talmühle Tel. 07733/5865

Hundebetreuung für
wohlerzogene, liebe Hündin an festen Vormittagen in Stockach bzw. Umgebung Richtung Singen gesucht, Tel. 07771/914044

Welpen Border Collie
10 W. alt, entwurmt, abzugeben, Tel. 0170-2827933

Grosse Pferdebox
in kleiner Stallgemeinschaft frei, tägl. Weidegang, Reitplatz, Vollpension 240,- €, Stockach - Winterspüren, Tel. 0160-2706102

Pferdebox frei, Paddock
Box, 54 m², Vollpension, Weidegang, Reitplatz, Halle, WW, Waschpl., Sattelkammer, Reiterstübchen + Toilette, 360.- € oder günstiger bei Mithilfe. Engen. 0152-29219206

Mein Name ist Grazy
Ich hatte eine ganz liebe Fam. in Überl. am Ried. Meine Familie sagte mir: eigentlich hätte ich keine Feinde. Doch ich wurde am 25.5.13 vergiftet. Ich weiß meine Familie trauert sehr um mich, denn ich durfte nur 9 Jahre alt werden, da es böse Menschen gibt, die Gift ausstreuen. Bitte liebe Haustierfreunde passt auf eure Tiere auf.

Süße Kätzchen, 8 Wo.
entwurmt, geg. 5,- € Schutzgebühr abzugeben, Tel. 07771/2947

Hasenmama gesucht!
2 jg., goldige Häslein (1 J., 1/2 J.) suchen ein liebevolles Zuhause, Tel. 07738/923950

Kätzchen ca. 8 Wo.
ges., 0171/5444745

Aquarium 150x60x60
550 l, mit Fischen u. Zubehör, 400.- €. Tel. 07731/912488

Verschiedenes

Mitkegler/in gesucht
+/60 J., 14-täg. am Donnerstag in Singen/Gartenstadt. Tel. 07732/2671 od. 07773-237

Schrott und Alt-Metall
zu Hause ?? - ich hole es gerne bei Ihnen ab, T: 0160-95042273

Wer verschenkt
Terrassenplatten? 0172-3445950

SIE MÜSSEN IHR GOLD NICHT VERKAUFEN:
WARUM BELEIHEN SIE ES NICHT EINFACH?

EINE SICHERE SACHE!



Die perfekte Alternative zum Bankkredit!

- SIE PROFITIEREN VON KURSSTEIGUNGEN
- KURSABFÄLLE GEHEN ZU UNSEREN LASTEN
- SOFORT BARGELD AUF DIE HAND
- AUFBEWAHRUNG IN HOCHSICHERHEITSTRESOREN

WEBER SAGT
JAAAA!
PFANDKREDITE
Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Boote, Maschinen, Elektronik, Antikes, u. v. m.
DOCH NICHT NUR BEI GELDNOT DER RICHTIGE PARTNER:
GOLDANKAUF
Alt-/Zahngold, Münzen, Barren, Schmuck, Uhren, Silber, Platin, Diamanten, Zinn, Militaria, Sammlungen, Erbschafts- und Haushaltsauflösungen, Insolvenzen, u. v. m.
Verkauf von Anlagegold.

Singen - Enge Straße 7
Konstanz - Bahnhofstr. 7
Geschäftsstellen der Pfandhausgruppe Weber:
Rottweil - Tuttlingen - Konstanz
Singen - Friedrichshafen - Reutlingen
Balingen - VS-Villingen

Weber seit 1989
Scheideanstalt | Pfandhaus | Auktionshaus
www.weber-sagt-ja.de

Tel.: 0800 - 111 21 23 03 (Deutschland/gebührenfrei)
Tel.: 0800 - 00 16 51 (Schweiz/gebührenfrei)

mattomedia werbeagentur

Dachdecker sucht
Beschäftigung. Dachrep., Ziegeln, First, Isolierung, Abdichtungen,Flachdach usw. T. 0152-27272760

Empört Euch!
Großdemonstration gegen S 21 am Sa. 15.6.13, 17.00 Uhr, am Schloßplatz in Stuttgart. Treffp. 13.00 am Bahnhof Singen für BaWü-Ticket. www.kopfbahnhof-21.de

Wer hat und kann mir
einen Crash Kurs in Window7, Word 2010, Outlook u. Excel geben ?, Tel. 0151/57878510

Whg.-/Haushaltsauflösung

Flohmarkt So. 9.6.2013
v. 10-16h in RZ, Herzenstr. 1, EG, links. Hausrat, Möbel/Vitrinen, kpl. Schlafzi., Damen-Kleider, Tel. 0178-6932015

Haus-/Whg.-Auflösung
am Sa. 8.6.13, v. 10-16 Uhr, alles muß raus von Auto bis Möbel, Singen, Rosenstr. 8, 0177-7745774

Alles von A - Z
Möbel, Lampen, Geschirr, Gläser, Haushaltsgegenstände, Flohmarktartikel aller Art... Sa., 8.6., ab 14 h, Si., Blauenstr. 17, bei Schröder.

Donnerstag den 6.6.13
von 17-19h, Moengalstr. 1 in Radolfzell bei Rosenstiel.

Kapitalmarkt

Erdrückende Schulden?
Durch Schuldenzusammenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit.
Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern? Wir verm. Hilfe ohne Neuverschuldung!
- Keine schädigende Wartezeit
- Wir kommen auch zu Ihnen
- Wir sortieren Ihre Unterlagen

Privat und gewerblich
Schuldner-Schutz.de
e.V. eingetragen beim Amtsgericht
24 Std. 0800 - 724 85 33 kostenlos auch von Mobil
SCHULDNER SCHUTZ

Für den Wassersport

Schlauchboot Zodiac
S138, 3,80 m lang, mit Lenkrad, sehr gepfl., wenig in Betrieb, Bodenseezulassung 06/14, patentfrei, m. Hondamotor, 6 PS, gewartet, m. Trailer, Trailer-TÜV neu, zu verkaufen, 2.200 €, T: 0170-6969974 oder 07731/24464

Katamaran Hobie Cat

16 LE Race, Bj. 08, mit Landliegeplatzmöglichkeit., 7.000,-€ Tel. 0175-4367800

Zum Verlieben

Netter Er, 50 J.
sucht eine nette liebe,treue Deutsche, Polin, Afrikanerin, Italienerin oder Thailänderin für eine gemeinsame Zukunft, gerne auch mit Kind oder Kinderwunsch. Habe ein Haus und einen Garten, bin 1,80 m, schlank, lieb, treu und humorvoll. Gehe gerne in den Garten zum Grillen, fahre gerne Fahrrad, freue mich über Zuschriften unter 114381 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

60-jährige Türkin
möchte netten Mann kennenlernen. Zuschriften unter 114387 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

67-jähr. Rentner sucht
a.d.W. eine Lebensgefährtin, die mit ihm gerne reist. Ich habe viel von der Welt gesehen und bin NR. 0151-20514016 o. 0175-8909743. Freue mich über Deinen Anruf.

Dienstleistungen

Lohnbuchhaltung
und Finanzbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig.
Tel. 0176/56782899

Renovierung – Umbau – Sanierung
T. 07732 – 821530 roomwork.de

Frisches und trockenes
BRENNHOLZ
Tel. 0152 - 09000735



* Quelle: Leseranalyse Singener Wochenblatt 2011/2012, Czaia Marktforschung Bremen

AUTOMARKT

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
reparaturbedürftig, Bj. egal
Tel. 0176 / 933 13 566

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
07721/6 97 30 71

KFZ-Werkstatt
Kleine, gut eingeführte KFZ-Werkstatt in Singen zu verkaufen. Zuschriften erbeten unter Chiffre Nr. 201416, Postf. 320, 78203 Singen.

Audi

A2, 1,4 l Diesel, Silber
161 Tkm, 55 KW, EZ 5.9.03, TÜV 06/14, VB 4.000,- €, Tel. 0176-32020526

Kaufe v. Privat sehr
gepflegten Audi A2 m. n. zu hoher KM-Laufleistung, T. 0171-4400400

Avant A 4 2.5 l TDI
EZ. 98, VB 3.600.-. 0163-9227287

AUTOHAUS SINGEN
WIR KAUFEN IHR AUTO !!!
Tel. 07731/ 91 2000
Laubwaldstr. 1 78224 Singen
www.autohaus-singen.de

BMW

520i, E39, EZ 11/96
TÜV neu, viele Neuteile, el. SD, ZV, AHK, silber/met., kein Rost, gepfl., 230 Tkm, VB 1.600,- €, Tel. 0171-3490592

325i, 141 KW, Bj. 2003
190 Tkm, TÜV 10/14, Autom., Klima, Navi, Aluf., AHK, Bordcomputer, VB 5.500,- €, 0176-84395923

320 D, E 90 Facelift,
Euro Garantie, M-Fahrwerk, Bj. 12/08, HU 09/14, 177 PS, Schaltgetr., Airbag, el. FH, ABS, ESP, RCD, Sitzhzg., Klimaautom., Servo, VB 16.800.-. Tel. 07731/827628

BMW 750 iL
Bj. 95, TÜV 11/14, 170Tkm, 4500 €, T. 0157-73210907

320 d Touring

Autom., 130 kW, EZ 05/08, TÜV 05/15, 83Tkm, antr.-met., Alu, AHK, f. 15.950.- €. Tel. 0160-2140031

316i, TÜV bis 05.2014
VB 500,- €, 0176-64739699

Mazda

MX 5 Roadster
sehr gepfl., EZ 03/00, immer noch 1.Hd., 1.6 l, 16 V, 110 PS, 120Tkm, 17“ Alu u. Wi.-Reifen auf Stahlfelg., Hardtop in Wagenfarbe, VB 4.350.-. Tel. 0171-1714144

Ford

Fiesta, EZ 10, weiß
Klima, Benzin, VB 6.900,- €, 29 Tkm, Tel. 0152-53429194

KA, Bj. 97, 83Tkm,
Klima, Servo, TÜV 06/14, nur 1.280.- €. Tel. 0171-2073525

Focus Kombi Titanium

2.0, 145 PS, 09/05, 1.Hd., 81Tkm, TÜV 10/14, scheckheftgepfl., blaumet., Dachreling silber, Leder-/Stoffsitze, Radio-CD, Fest-Navi, 4 Fensterh., Parkpilot, LM-Felgen, Sitzhzg., Gepäcknetz, Jalousien hinten, Scheinw.reinigung, Frontsch.heizbar, Topzust., Klimaautomatik, 6.800.- €, Tel. 07731/73728 oder 73789

Fiat

Punto, Bj. 99, Touring,

TÜV 11/14, el. FH, Euro 3, 800.- VB. Tel. 0162-8529498 ab 14.30 h

Mercedes

Merc. Benz 190, Bj. 90,
Garagenwg., gt. Zust., 650.- €, T. 0152/07020967

Vito Rundumverglast
Trennwand, Klima, 3 Sitzpl., top Zust., 74 Tkm, Bj. 07, 11.900,- € + MWST, Tel. 0176/64060818

Mercedes B-Klasse 170
Bj., 07, 67Tkm, TÜV/AU neu, Scheckh. gepf. b. Mercedes, 1. Hand, Panoramaschiebed., Klima, Sitzh. uvm.. Sehr gepflegtes Rentnerf., 11.990 € VHB, T. 01709768002

C 220, 160 Tkm, 150 PS
Bj. 96, 1.600,- €, 07731/29097

E 320, Caravan, Allrad
EZ 10/98, 147 Tkm., Automatik, Xenon, Leder, Sitzh. Klima, SSD, CD, AHK neu, u.s.w., d. bl. met., s. gepfl., VB 5.000,- €, Tel. 0172-9008853 od. 07771/2947

MB A 170, VB 13.000.- €

Elegance, EZ 10/08, gef. 35Tkm, Automatik, SHZ, Topzustand, grau, TÜV 10/13, Tel. 07774/7594

Opel

Corsa B, BJ 98,
TÜV bis 08/14, mit Motorschaden an Bastler. Div. Tuningt. verbaut, sowie einige Teile inkl.. 650 € VB. T. 0152-27685662

Astra Kombi 1.6 l 16 V
Bj. 96, 74 kw, 180Tkm, 12-fach ber., 1700 €, Tel. 07739/928894

Opel Omega 3.0 l MVM
Bj. 2000, Kombi, TÜV 08/13, 2.150.- VB. Tel. 07731/144178

Zafira 1.8 l, Bj. 99
TÜV 1 J. 183 Tkm, VB. 1.850,- €, Tel. 0151-47430577

Corsa Bj. 94, 950 €
TÜV/AU 5/15, Bremse neu, 82Tkm, 5-türig, kein Rost, 0177-6057678

Vectra 1.8 Automatik
org. 68Tkm (Opa-Frzg.), el. FH, TÜV neu, Bj. 96, Garagenfrzg., 1.350.- VB. Tel. 0152-16685561

Astra (93) 200Tkm

TÜV 1/14 € 400.- T. 07732-942015

Oldtimer

LKW Henschel
günstig zu verk., Tel.0163-9227287

Peugeot

Peugeot 106, Bj. 6/99,
163Tkm, schwarz, SD, el. FH, neue Reifen, Sportausführung, vorne rechts Frontschaden, VB 750 €, Tel. 07731/319026 ab 19 Uhr

206 CC, silber, 95Tkm,
EZ 03/03, TÜV 04/14, viele Teile neu, VB 4.650.- €. 07732/3027368

Renault

Twingo mit Faltdach
Bj. 94, schwarz,T. 0152-02482929

Twingo
BJ 2005, mit Faltdach, 129Tkm, VB 1.550 €, T: 07731/ 944213

Renault Scenic,
Bj. 05, 130Tkm, Motor 1.9 Diesel Euro 3, Vollausstattung, So.-Reifen auf Alu + Winterreifen, TÜV 2/14, scheckh.-gepfl., für 4500 € zu verkaufen, T. 07731/42806 ab 15 Uhr

VW

Golf V 1.4, Bj. 11/06
53Tkm, ESSD, 8-fach bereift,Scheckheft gepflegt, VB 8.300,- €, Tel. 07731/149995

Golf Tour, 1,6 l, 4 Türg.,
EZ 07, 57 Tkm, schw. met., viele Extras, 8-fach ber. 8.700,- €, 07731/63466

VW Golf 3 250,-€
Tel. 0173-6585867

Golf V 1,6 FSI, 9850.- €

85 KW, EZ. 10/07, 53.500 Km, met., viel Sonderausstatt., Breitreifen, Wi.-Räder, Top gepfl., TÜV 10/14, Tel. 0151-59943180

Lupo 1.0, 50 PS, blau
Bj. 99, 90Tkm, TÜV 01/14, 8f. ber., VB 2.000.-. Tel. 07731/3193580

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

Passat, Bj. 98, 1 J. TÜV
Garagenw., 8 f.ber., Klima, 220 Tkm,1. Hd., 1.999,- € VB, Tel. 0157-83830221

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

CITROËN
Ihr Markenservice und Handelspartner am Bodensee
Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 0 77 32 / 99 75 0 • www.reule.com

AUTOMARKT

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Suzuki

Suzuki Alto Bj. 2004
82Tkm, 63PS, s-grau, TÜV 3/14, VB € 1.100.- Tel. 07732-939899 od. 0170/3646689

Wohnwagen / -mobile

Fam. su. Wohnwagen
bis 2.000.- €. Tel. 0160-98202163

Knaus Südwind 550
TÜV neu, EZ 02/07, Länge: 7,3 m, VB 7.500 €, 0151-42321343

Wohnwagen auf Dauer
Stellpl. am Kirnbergsee/Schwarzwald m. Seesicht, 92 m² zu verk., T. 07731/25882 od. 0176/26677116

Oldtimer wieder frühjahrs-schick

Beim Check im Oldtimer-Fachbetrieb prüfen die Experten die Karosserie sehr gründlich, zumal die meist nicht verzinkte Autohaut dem Rost zahlreiche Angriffsflächen bietet. Die Profis wissen richtig zu handeln und lassen die Kunden entscheiden, ob die Oldtimer mit Patina oder Hochglanz vom Hof rollen sollen. Das Gros der Branche plädiert inzwischen für die Erhaltung der Originalsubstanz.

Mit einem Endoskop kommen sie dem Rost in den Hohlräumen auf die Schliche und prüfen den oft mit Karosserielack gestrichenen und mit Spezialwachs versiegelten Unterboden. Die Mechanik der meist grazilen Cabrio-Dächer verlangt ebenfalls eine besondere Pflege. Das Geld für die Arbeit der Spezialisten und deren hilfreiche Tipps ist gut investiert. So steht einer sicheren und viel beachteten Frühlingsausfahrt mit den geliebten Schmuckstücken nichts mehr im Wege.

Cabrios

Opel-Astra, 85 KW,



Bj. 95, sehr gut erhalten, 120TKm, VB 1.400 €, T: 07774/9229937 o. 0176-51874227

Zweiräder

BMW R 60/2



m. Ural Seitenwagen, EZ 7/63, 30 kw, 1. Hd., neu Aufbau, TÜV 5/14, VHB 13.500 €, T. 07731/41437

Malaguti Phantom F 12
gelb,50 ccm, 6.300 KM, 350 €,Telef. 0171-5408259

Suzuki Intruder 1400
Bj. 98,Customlenker, Ochsenaugen, Kess-tech Auspuff, gt. Zust., 30 Tkm, 3.990 €, Tel.0176-64266820

Honda Roller 125 ccm
Rot, Bj. 08, 4.300 Km, neuw., Festpr. 1.899.- € ,Top Case, Tel. 0173-5284437

MOTO GUZZI Cal. 2



weiß, 69 Tkm, Bj. 1983, techn. + opt. in gutem Zustand, VB 5.400,- €, Tel. 07731/926907

Hyundai I30 1.6 Automatik 16.990,- €



99 kW, ohne KM EU-Neufahrzeuge, Klimaautomatik, elektr. Fensterheber, ESP, Radio/CD, ZV + Funk, LED-Tagfahrlicht, Aluräder, uvm.
Verbrauch innerorts: 8,8l, außerorts: 5,9l, gesamt: 6,9l, CO2: 162g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Piaggio Beverly
200 cm³, 19 PS, Bj. 02, TÜV 9/14, 23Tkm, VB 1400.- T. 07731/13610

125er Yamaha, gedross.
auf 80 km/h, TÜV bis 2014,18 Tkm, VB 370,- €, Tel. 07738/938622

Gilera Cougar 125
für 700 € zu verk., 07731/27541

Roller 50 ccm, Generic
Explorer Race GT 50 in top Zust. inkl. Topcase, EZ 03/11, 2.500 km, VB 750,- €, Tel. 07738/1015

Vespa SX 50 schwarz
Sitz Kunstl. beige, 3600km, Bj 2010, VB 1.999,-€, Tel. 0176-31483415

Triumph Trophy 1200
sehr gepfl. Originalzustd., Modell 1995, 60tkm, 1.Hd., TÜV neu, KD neu, FP 3.750,-€, Tel. 0174-2119015 ab 17 Uhr

Honda CBR 1000 F
TÜV/ASU neu, keine Mängel, Reifen, Kette neu '12, VB 1100 €, Tel. 0172-9342422



Sie können shoppen.
Wir können Auto.



Autokauf bei Ihrem Kfz-Profi.

Perfekter Autokauf – inklusive Fachberatung, Probefahrt und Service bei Ihrem regionalen Kfz-Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb der Kfz-Innung

www.kfz-innung-singen.de
Wir können Auto.

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

i30 1.6 neues Modell 14.490,- €



88 kW, ohne KM EU-Fahrzeug, Klimaanlage, Radio/CD, Automatik, Einparkhilfe hinten, ZV + Funk, Tempomat, LM-Räder, Metallic uvm.
Verbrauch innerorts: 8,5l, außerorts: 5,0l, gesamt: 6,4l, CO2: 115g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TÜV + km egal)
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Hyundai i20 1.1 CRDi Facelift 13.990,- €



55 kW, ohne KM EU-Fahrzeug, Klimaanlage, elektr. Schiebedach, elektr. Fensterheber, ZV, Aluräder, Radio-CD, DPF, NSW uvm.
Verbrauch innerorts: 4,3l, außerorts: 3,4l, gesamt: 3,8l, CO2: 99g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Wir ka ufen Ihr A uto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger A utomobile , Singen

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Mofa, auch rep.-bed.
gesucht. Tel. 0157-87806433

Skoda

Fabia Kombi Ambiente
EZ 5/09, 70 PS, 36 Tkm, 8f ber., RCD, blau-met., VB 7.900,- €, T. 07731/183938

Subaru

Legacy 2.0 Trend
165 PS, EZ. 07/06, 69Tkm, TÜV neu, Allrad, Klimaautomatik, abn. AHK, Alu, Topzust., VB 10.680.-. Tel. 0172-7462643

Kfz.-Zubehör

Novitec Alufelgen
m. So.-Reifen 195/50 R 15 pass. f. Fiat Punto, für 130 € zu verkaufen, T. 07731/29729 ab 18 Uhr

4 orig. Alufelgen
6.5x15 ET 49 für DB W 201 oder W 124, zu verk., T. 07774/929955

19 Zoll Lorinser/Turbine
Kompl. Räder, T. 0152-33512447

Top Alufelgen f. Audi,
VW - 205/60/15", Felge 7x15", 5-Loch; 112 mm, NP ca. 1000 €, VB 180 €, T. 0174-5400315 ab 18 Uhr

Hyundai i20 1.2 Classic Plus Facelift 2012 10.490,- €



64 kW, ohne KM EU-Neufahrzeug, Klimaanlage, Radio/CD, elektr. Fensterheber, elektr. Außenspiegel, ABS, Airbags, Metallic, ZV uvm.
Verbrauch innerorts: 6,1l, außerorts: 4,2l, gesamt: 4,9l, CO2: 114g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Top Fahrradträger
f. 3 Räder, Träger f. AHK, NP ca. 400 €, VB 170 €, T. 0174-5400315 ab 18 Uhr

Kompletträder Alu
7.5x16 225/55 R 16 95 W, 600 €, Tel. 0172-9342422

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998
☎ 015117939017 o. 0170/2345845

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA SkodaService mazda
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

Autoland Singen
An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
Mobil: 0174 – 3 63 92 98
Gaisenrain 9 in Singen

Auf zum Frühjahrscheck

Viele Kfz-Meisterbetriebe bieten den Frühjahrscheck zum Festpreis an – eine sinnvolle Investition! Die Experten prüfen auf der Hebebühne Bremsen, Auspuff, Stoßdämpfer und Achsen sowie Schläuche, Leitungen, Gummimanschetten und alle Verbindungsteile. Ist der Wagen schon auf der Hebebühne, bietet sich der Reifenwechsel gleich mit an.
Im Motorraum werden bei Bedarf Bremsflüssigkeit, Motoröl, Kühl- und Scheibenwischwasser nachgeschenkt, die Filter gecheckt und die Batterie geprüft. Bei Bedarf stellen die Fachleute die Scheinwerfer richtig ein, wechseln verschlissene Scheibenwischer oder defekte Lampen und kümmern sich bei kleinen Schäden um ein schützendes Make-up für Glas und Lack. Jetzt kann der Frühling kommen!

SEAT



ENJOYNEERING

DER NEUE SEAT LEON SC. Einmalige Überführungskosten von 739,00 €.
Das stromlinienförmige Design, schlanke Proportionen und der trapezförmige Kühlergrill verleihen dem neuen SEAT Leon Sport Coupé seine einzigartige Präsenz. Das perfekt abgestimmte Fahrwerk sowie leistungsstarke Motoren sorgen für das ultimative Fahrerlebnis.

Beispielrechnung für den SEAT Leon SC 1.2 TSI, 63 kW (86 PS)*
Fahrzeugpreis²: 14.890,00 €, Anzahlung: 0,00 €, Nettodarlehensbetrag: 14.890,00 €, Sollzinssatz p. a. (gebunden): 0,00%, Effektiver Jahreszins: 0,00 %, Laufzeit: 48 Monate, Fahrleistung/Jahr: 10.000 km, 48 Monatsraten im AutoCredit à: 149,00 €, Schlussrate: 7.738,00 €, Gesamtbetrag: 14.890,00 €, Überführungskosten (einmalig): 739,00 €, Ein Angebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen.
***Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,5,außerorts 4,4, kombiniert 5,2; CO2-Emissionen: kombiniert 119 g/km. Effizienzklasse: C.**

Kraftstoffverbrauch SEAT Leon SC: kombiniert 5,9–3,8 l/100 km; CO2-Emissionen: kombiniert 137–99 g/km. Effi zienzklassen: C–A.

1) Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 12 – 48 Monaten Laufzeit. Gültig für den SEAT Leon SC (Modell 5F5, nur Neuwagen). Bonität vorausgesetzt. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. Eine gemeinsame Aktion der SEAT Deutschland GmbH und allen teilnehmenden SEAT Partnern.
2) Unverbindliche Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG
hofmann-autohausgruppe.de
78467 Konstanz, Opelstraße 1, T. 0 75 31/58 08-0
78224 Singen, Georg-Fischer-Straße 21, T. 07731 91 29 96-0

DER NEUE CROSSOVER PEUGEOT 2008
IHR NEUER WEG DURCH DIE STADT.
peugeot.de



Abb. enthält Sonderausstattung.

BARPREIS Ab € 13.990,–
für den neuen PEUGEOT 2008 Access 1,2 VTI 82

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,0; außerorts 4,3; kombiniert 4,9; CO2-Emission in g/km: kombiniert 114. Nach amtlichem Messverfahren in der jeweils gültigen Fassung.

DER NEUE PEUGEOT 2008
MOTION & EMOTION
PEUGEOT

HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG
hofmann-autohausgruppe.de
78467 Konstanz, Opelstraße 1, T. 0 75 31/58 08-0
78224 Singen, Georg-Fischer-Straße 21, T. 07731 91 29 96-0

– ANZEIGE –

TAG DER OFFENEN TÜR AM 08.06.2013

Es gibt viel zu erleben bei uns: Der neue Renault Captur und vollkommen elektrisch der neue Renault ZOE

RENAULT CAPTUR.
RAUS INS LEBEN!



Bis 30.06.
Klang- und Klima-Paket gratis.
Ihr Vorteil: 1.290,– €

RENAULT CAPTUR EXPRESSION
ENERGY TCe 90 Start & Stop eco²
ab **14.990,– €**

5 Türen • ESP • Berganfahrhilfe • LED-Tagfahrlicht • Easy-Life-Schubfach mit 11 Litern Stauvolumen • doppelter Gepäckraumboden • verschiebbare Rücksitzbank, 1/3 zu 2/3 umklappbar • zweifarbige Lackierung[1]

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 6,0; außerorts 4,4; kombiniert 5,0; CO_2-Emissionen kombiniert: 115 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

Ein Auto, wie geschaffen für die aufregenden Seiten des Lebens – das ist der neue Renault Captur. Entdecken Sie mit diesem Crossover von Renault ein völlig neues, urbanes Lebensgefühl und gehen Sie mit ihm ebenso neue Wege in Sachen Design, Fahrkomfort, Ausstattung und natürlicher Lebensfreude.

RENAULT

ANGEBOTE, DIE MAN NICHT ABLEHNEN KANN:

DIE PARIS-SONDERMODELLE



Z. B. RENAULT TWINGO PARIS
1.2 LEV 16V 75 ECO² MIT DELUXE-PAKET[1]
ab **10.690,– €**
inkl. Kundenvorteil **2.120,– €²**

Z. B. RENAULT MÉGANE 5-TÜRER PARIS
1.6 16V 110 MIT DELUXE-PAKET[1]
ab **17.900,– €**
inkl. Kundenvorteil **3.060,– €²**

Z. B. RENAULT SCÉNIC PARIS
1.6 16V 110 MIT DELUXE-PAKET[1]
ab **19.990,– €**
inkl. Kundenvorteil **4.950,– €²**

Z. B. RENAULT LAGUNA GRANDTOUR PARIS
DCI 110 ECO² MIT DELUXE-PAKET[1]
ab **23.690,– €**
inkl. Kundenvorteil **3.890,– €²**

Alle serienmäßig mit: • ESP • Klimaanlage • Radio • Lederlenkrad • Nebelscheinwerfer • Leichtmetallräder u.v.m.
Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.

Gesamtverbrauch (l/100 km): 4,5–7,4; CO_2-Emissionen kombiniert (g/km): 118 – 174 (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

Unser aktuelles Angebot: DELUXE-Paket gratis bei allen unseren Paris-Sondermodellen, Sonderfinanzierungsangebote und selbstverständlich Eintausch Ihres jetzigen Fahrzeuges!

RENAULT

DER 100 % ELEKTRISCHE RENAULT ZOE. EINE NEUE ÄRA AUTO.

Premiere am 08. Juni



RENAULT Z.E. ZERO EMISSION

Renault ZOE Life ab
21.700,– €*
inklusive eBox 3,7 kW, mit Montage und Inbetriebnahme

Batteriemiete ab
79,– € im Monat**

Ladesystem CHAMELEON® CHARGER für 4 Lademodi • u. v. m.

Mit 22 kW in 1 Stunde aufgeladen***

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.

Eine Vision wird Wirklichkeit. Maximale Umweltfreundlichkeit, großzügiger Innenraum und dynamische Fahrleistung im neuen Renault ZOE.
*Je nach Einsatzbedingungen

RENAULT

*Für das Fahrzeug ohne Antriebsbatterie. Fahrzeug wird nur verkauft bei gleichzeitigem Abschluss eines Mietvertrags für die Antriebsbatterie mit der Renault Leasing. Im Kaufpreis enthalten ist eine Wall Box nach Z.E. Ready 1.2 Standard für die Heimladung des Fahrzeugs mit Montage und Inbetriebnahme. Vorarbeiten an der Hausinstallation zur Nutzung der vollen Leistungsfähigkeit der Ladeinfrastruktur sind mit zusätzlichen Kosten verbunden. **Monatlicher Mietzins von 79,– € bei einer Jahresfahrleistung von 12.500 km und 48 Monaten Laufzeit. Der monatliche Mietzins deckt die Bereitstellungskosten für die Batterie ab. ***Schnellladung an öffentlichen Ladesäulen mit 22 kW in 1 Stunde zu 80 %. Die Restladung erfolgt im Standardladeverfahren. Abbildung zeigt Renault ZOE Zen mit Sonderausstattung.

---

7 STERNE QUALITÄT

Garantiert günstig! unsere jungen Gebrauchten



RENAULT CLIO DYNAMIQUE 1.2 16V 55KW (75PS),
• 5türig, metallic
• Radio, CD
• Klima, ABS, ESP, Alu usw.
• EZL. 11.2011, 20 tkm

Kaufpreis	**9.990,- €**
Monatsrate	**149,- €**
Anzahlung	**2.390,- €**
eff. Jahreszins	**3,99 %**
Laufzeit	**60 Mon.**
Sollzins (gebunden)	**3,918%**
Bearb. Gebühr	**0%**
Gesamtbetrag	**8.937,60 €**

Monatliche Rate
149,– €

Ein Finanzierungsangebot der Renault Bank.

Jetzt unverbindlich testen bei uns!

RENAULT GEBRAUCHTWAGEN

RENAULT

DACIA

Ihr Van!
Der Dacia Lodgy Family

Tag der offenen Tür am 8. Juni



Schon ab
11.940,– €*

3 JAHRE GARANTIE bis max. 100 000 km

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir beraten Sie gerne.

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,4, außerorts 5,7, kombiniert 7,1; CO2-Emissionen kombiniert: 165 g/km (Werte nach Messverfahren VO (EG) 715/2007).

DACIA GROUPE RENAULT
www.dacia.de

Unser Sondermodell Dacia Lodgy Family inklusive Klimaanlage, Radio, ABS, ESP, Dachreling, Kühlbox und Picknick-Decke.

Autohaus BLENDER
www.autohaus-blender.de

Max-Stromeyer-Str. 51
78467 Konstanz
Tel. 07531/99676-0

Robert-Gerwig-Str. 6
78315 Radolfzell
Tel. 07732/982773

Autohaus SCHEU
Rudolf-Diesel-Str. 11
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31/2 28 72

Gewinnen Sie einen von 10 Scenic XMOd beim bundesweiten Gewinnspiel!



SIE SUCHEN

› QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Zahntechniker/in!

Spricht Sie eine unkomplizierte Zusammenarbeit in der **Schweiz/Zürich** an? Wenn Sie zwischen 25–40 Jahre alt sind und Ihre Stärken **auf dem Gebiet der Keramik, Implantologie und Vollkeramik** liegen, sind Sie bei uns richtig. Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre Bewerbungsunterlagen.
Für allfällige Fragen wenden Sie sich an: Hr. Reto Studer, Tel. 0041442020110 / retodent@swissonline.ch, www.baumgartner-studerag.ch

---

Wir suchen

Produktionshelferinnen/ -helfer

für einen Einsatz in Stockach, Vollzeit, 3-Schicht, Fahrzeug von Vorteil

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

FLEXIBLE AUSHILFS-KRÄFTE (M/W) GESUCHT

für den Verkauf in unserer Filiale in **Radolfzell** (bis EUR 450,– mtl. netto). Bei Interesse bewerben Sie sich bitte telefonisch unter **07732 / 979814** bei unserer Teamleitung Frau Sczuka. Im Falle von schriftlichen Bewerbungen senden Sie bitte nur Kopien (keine Mappen), da nach Abschluss des Auswahlverfahrens alle Unterlagen vernichtet werden und keine Rücksendung erfolgt.

Takko Fashion, Böhringer Str. 79, 78315 Radolfzell

Von der Arbeitslosigkeit in die Selbstständigkeit
Fördergelder, Geschäftskonzepte, Businesspläne und vieles mehr. Infoseite für Existenzgründer
www.myneustart.de
Telefon: 07731/926670
Auch für Hartz4-Empfänger interessant.
Wir helfen Ihren Ideen auf die Sprünge.

Wir suchen ab August eine/n

Bäckereifach-verkäufer/in

In Voll- oder Teilzeit. Bitte rufen Sie an unter Tel. 07731/21407 oder schriftl. Bewerbung an:
Bäckerei Reize
Berliner Str. 1, 78224 Singen

Persona Plan

Wir stellen ein!

Für unsere langjährigen Kunden suchen wir in Singen, Stockach und Überlingen ab sofort:

Produktionshelfer (m/w)
mit PKW in 3-Schicht

Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag, übertarifliche Bezahlung sowie Fahrtkostenzuschüsse. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50 A, 78224 Singen, Tel.: 07731 9567-30
Owinger Straße 2, 88662 Überlingen, Tel.: 07551 947999-0
www.personaplan.de

Wir suchen

rüstigen Rentner

als Fahrer für regionale Touren mit LKW bis 7,5 t für 20–30 Std. im Monat. Bitte schriftliche Kurzbewerbung an:
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

Mitarbeiter/innen für Schweizer Messen gesucht.
Wir suchen für unseren Vertrieb dynamisches, selbstbewusstes Verkaufspersonal in Festanstellung.
Bewerbung an: Natex.swiss@yahoo.de oder Tel. 0 77 34 / 9 13 97 95

Zerspanungs-mechaniker/in

(Frästechnik), gute Programmierkenntnisse, möglichst Heidenhain-Steuerung, für selbstständig verantwortungsbewusste Tätigkeit gesucht.

FS-Präzisionstechnik
Obere Gießwiesen 20, 78247 Hilzingen

Taxifahrer/in
gesucht. Infos unter
Tel. 0041 52 / 6 43 49 37

Wir suchen flexible, deutschsprachige

Reinigungskräfte

auf geringfügiger Basis für Singen und Gottmadingen sowie **Schüler/innen** für die Urlaubsvertretung im Juli, Aug. u. September
Bewerbung an: ghegau@t-online.de,
Tel. ab 17 Uhr 07731/911014
Gebäudereinigung Hegau GmbH

Mitarbeiter/in std.-weise

für Entgratungsarbeiten von Metallteilen, gute Kenntnisse im Umgang mit Feilen u. Feinwerkzeug
Tel. 07731/67246

Für unser Pflegeheim DA-HEIM in 78359 Orsingen-Nenzingen
suchen wir zur Verstärkung unseres Teams eine

examinierte Pflegefachkraft

Voll- und/oder Teilzeitanstellung
für Tag- und/oder Nachtdienst

Wir wünschen uns …
eine abgeschlossene Ausbildung in der Alten-, Kinder- oder Krankenpflege, Fach- und Sozialkompetenz, Aufgeschlossenheit, neue Wege und Strategien in der pflegerischen Arbeit zu gehen, Teamfähigkeit und Einsatzbereitschaft.

Sie erwartet …
ein interessantes, nicht alltägliches und vielseitiges Aufgabengebiet, die Pflegeorganisationsform der Bezugspflege, eine gezielte Einarbeitung und flexible Arbeitszeiten sowie regelmäßige Fortbildungsangebote.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

Pflegeheim DA-HEIM Wir Leben den Unterschied **GmbH & Co. KG**
z. Hd. Frau Anita Muffler
Gewerbestr. 1, 78359 Orsingen
a.muffler@da-heim-gmbh.de, Tel. 0 77 74 / 92 37 90

Christine's
MODEHAUS
MANN + FRAU
INH. CHRISTINE MARGRAF-HOHLWEGLER, DIPL.-ING. (FH)

„Leidenschaft zieht an"

Mitarbeiterin im Verkauf gesucht

Für diese Position suchen wir eine branchenerfahrene Persönlichkeit, der es Spaß macht mit Menschen u. Mode umzugehen.

Die Stelle beträgt zwischen 60 und 80 Stunden im Monat.

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung, gerne per E-mail.

Hauptstr. 67
78244 Gottmadingen
Tel. 07731/73220
christine@christines-modehaus.de
www.christines-modehaus.de

Haben Sie Lust auf arbeitsreiche Abwechslung?
Wir suchen ab sofort:
›› ZUVERLÄSSIGE AUSHILFEN
(gerne auch älter)
›› für Etage und Service
Bewerbungen an
Fam. Kerber, T 07771 2114

Landgasthof Ritter
Orsingen-Nenzingen
www.ritter-nenzingen.de

Wir suchen in Vollzeit und zur Aushilfe
Kräfte im Service und an der Theke.
Bewerbung bitte an:
Omas Küche im Liesele
Volker Allinger, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 22 15 · www.liesele.de

Wir suchen

Facharbeiter (m/w)



aus dem Handwerk u. der Industrie mit Führerschein u. guten Deutsch-Kenntnissen. Verdienst ab 1.400,– € netto.
Personaltaxi GmbH Singen, Tel. 07731/909718-10
bewerbung@personaltaxi.de

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen
Wie? Durch **Werbefolien** auf Ihrem **PKW**
Monatl. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Kuss · ☎ 05874 / 986428 15
Handynr. 0152 3 / 4154987
durch kostenpfl. Inserat zu 0,30 € pro Tag

---

emultech.de

Wir suchen auf 450-€-Basis:
eine engagierte flexible **BÜROKRAFT** (m/w)
mit sehr guten PC- und Internetkenntnissen

und einen **MITARBEITER** (m/w) für Maschinenreinigung in Vollzeit

Bitte um schrifliche Bewerbung an:
Fa. EmulTech e. K., Gewerbestr. 5, 78224 Singen, Tel. 07731-13555
Bürozeiten: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.00 Uhr

Sie sind eine

Medizinische Fachangestellte

auf der Suche nach einer Vollzeitstelle und verfügen über Berufs- und Lebenserfahrung, haben ein gutes medizinisches Wissen, Organisationstalent sowie eine patientenorientierte Denkweise – dann sind Sie bei uns richtig.

Es erwartet Sie eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe in einem engagierten Team mit guten Entwicklungs- und Fortbildungsmöglichkeiten sowie eine leisungsgerechte, der Aufgabe angemessene Bezahlung.

Schriftliche Bewerbungen an:
Ärztliche Partnerschaft
F. Hirschle und PD Dr. med. W. Bentas
Bahnhofstr. 17, 78224 Singen

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen Grenzgänger

AUTOMECHANIKER/ AUTOMECHATRONIKER

Renault Erfahrung von Vorteil. Sie arbeiten gerne selbstständig? Dann finden Sie in unserem Renault-Kleinbetrieb einen vielseitigen Aufgabenbereich. Exaktes und zuverlässiges Arbeiten ist erforderlich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Häsler Auto Wagenhausen GmbH
Käsereistr. 25, 8259 Wagenhausen,
Tel. 052 741 43 41



Facharbeiter und Helfer Metall (m/w)
in Vollzeit

Ihre Aufgaben:
- Helfertätigkeiten im Produktionsprozess
- Sichtprüfung der Qualität
- weitere berufstypische Arbeiten

Ihr Profil:
- Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit, Teamfähigkeit, Engagement
- Bereitschaft zur 3-Schichtarbeit
- Staplerschein von Vorteil

Unser Angebot:
- Bezahlung gemäß iGZ-Tarifvertrag
- übertarifliche Einsatzzulagen
- mit guter Aussicht auf Übernahme bei unserem Kunden
- bis zu 30 Tage Jahresurlaub
- betriebliche Altersvorsorge (bAV)
- persönliche Einsatzbegleitung
- individuelle Betreuung
- Weihnachts- und Urlaubsgeld

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:

Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
T. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: **singen@orizon.de**

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Koch/Köchin

jung oder Senior
auf 450,– €-Basis oder 60/80 % Arbeitszeit ab ca. 16 Uhr, für sofort oder nach Vereinbarung gesucht.
Auberge Harlekin Randegg
0 77 34 / 63 47 – 75 48

Wir stellen sofort ein:

Maler m/w
Lackierer m/w

get2gether GmbH
Telefon +49 (0) 7732 /9 45 56-0
info@get-2gether.net

Wir suchen ab sofort!

Bürokaufmann/-frau
mit abgeschlossener Ausbildung

Wir bieten Ihnen einen attraktiven Arbeitsplatz in einem modernen Autohaus mit einem topmotivierten Team. Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen z.Hd. der Geschäftsleitung nach 78256 Steißlingen.

Wir leben Autos.
ISUZU

80 JAHRE
SCHÖNENBERGER
Autohaus
Autohaus Schönenberger GmbH - Opel PKW und Nutzfahrzeug Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region

Steißlingen · Industriestraße 14
Tel: 0 77 38 / 9 26 00
Radolfzell · Gewerbestr. 20
Tel: 0 77 32 / 9 28 00
www.opel-schoenenberger.de

AUER OBSTSÄFTE



Unser familiengeführter Betrieb produziert Fruchtsäfte und Fruchtsaftprodukte von prämierter Spitzenqualität.

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir ab sofort **zuverlässige, engagierte Mitarbeiter (m/w).**

Haben Sie eine abgeschlossene Berufsausbildung im Bereich **Fruchtsaft- oder Lebensmitteltechnik**?

Oder sind Sie als **Betriebsschlosser** / Maschinenführer mit der Wartung, Reparatur und Umrüstung von Produktionslinien vertraut?

Sind Sie im Besitz des FS Kl. 3/C1 oder FS Kl. 2/CE, idealerweise mit Erfahrung im Bereich Getränkelogistik? Einsatz als Fahrer auch in Teilzeit möglich.

Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen.

Hegauer Süßmostkelterei Wilhelm Auer OHG
Schloßstr. 33 78259 Mühlhausen-Ehg.
Tel.: 07733 / 8877 Fax: 07733 / 1019
info@auer-obstsaefte.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine/n

Medizinische/n Fachangestellte/n
in Teilzeit (25–30 Std. vormittags)

Internistische Facharztpraxis Dr. J. Mutter
Bergstr. 8 A, 78256 Steißlingen

Wir stellen ein!

Anlernkräfte (m/w)

für unseren namhaften Kunden in Konstanz.

Sie suchen einen dauerhaften Arbeitsplatz (normale Tagesarbeitszeit) mit sehr guten Chancen auf eine Übernahme?

Sie haben Freude an der Arbeit, sind motiviert und **fingerfertig?**

Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Wir bieten Ihnen eine übertarifliche Entlohnung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld sowie ein offenes Ohr für Ihre Anliegen.

Bewerben Sie sich noch heute – wir freuen uns auf Ihren Anruf!

07731/7890-0

persona service

Wir suchen für sofort
Reinigungskraft (m/w)
auf 450-€-Basis.
Arbeitszeiten Mo. – Fr. 22 bis 24 Uhr.
Alle 4 Wochen Wochenende
Sa. 18 – 20 Uhr, So. 16 – 18 Uhr,
mit Deutschkenntnissen.
für ein besseres Leben
INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS
Georg-Fischer-Str. 27, Singen über OBI
Telefon 0 77 31 / 9 31 60

Bistro Café
Lé RICARD
Live Music
Wir suchen erfahrene
Servicekräfte (m/w)
auf 450,–€-Basis, evtl.
Übernahme in Teil- oder
Vollzeit möglich.
Robert-Bosch-Str. 11, Rielasingen
Tel.: 0 77 31/5 48 21 ab 17 Uhr
01 60/90 62 77 56

Arzthelferin/MFA
Hausarztpraxis in Engen sucht eine engagierte, verantwortungsbewusste, freundliche und teamfähige Mitarbeiterin. Wir sind gespannt auf Ihre Bewerbung!
Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 201415 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Wir stellen sofort ein:
Sanitär / Heizungsbauer m/w
Klimatechniker m/w
get2gether GmbH
Telefon +49 (0) 7732 /9 45 56-0
info@get-2gether.net

PC-/Bürotätigkeit selbst. von zu Hause aus!!!
Telefon (08167) 8542 · 18 €/Std. mögl.
Info unter www.honstetter-partner.de



Staplerfahrer (m/w)
in Vollzeit

Ihre Aufgaben:
– sicherer Transport und Stapeln von Gütern
– Tätigkeit in der Umlagerung und Bereitstellung von Waren

Ihr Profil:
– Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit, Teamfähigkeit, Engagement
– Bereitschaft zur 3-Schichtarbeit
– Staplerschein Voraussetzung

Unser Angebot:
– Bezahlung gemäß iGZ-Tarifvertrag
– übertarifliche Einsatzzulagen
– mit guter Aussicht auf Übernahme bei unserem Kunden
– bis zu 30 Tage Jahresurlaub
– betriebliche Altersvorsorge (bAV)
– persönliche Einsatzbegleitung
– individuelle Betreuung
– Weihnachts- und Urlaubsgeld

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstraße 7
78224 Singen
T. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: **singen@orizon.de**
Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Maschinenbediener
mit guten Kenntnissen zum Bedienen von Fräs-Bearbeitungscentren, Feinwerktechnik, gute Messkenntnisse, Zuverlässigkeit
Tel. 0 77 31/6 72 46

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **ab sofort** eine versierte
Medizinische Fachangestellte
in Vollzeit
Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufsausbildung als Medizinische Fachangestellte, haben gute EDV-Kenntnisse (MS-Office), sind teamfähig, freundlich, zuverlässig und lernbereit, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an
Dr. A. Ilkhani/L. El Kaissi
Fachärzte für Augenheilkunde
Kreuzensteinstr. 7, 78224 Singen

DIRECT SCOUTS
sucht in Ihrer Region nebenberufliche **Katalogverteiler** m/w für die persönliche Abgabe an Privathaushalte bei sehr guter Bezahlung und freier Zeiteinteilung.
Info unter: 07243 - 34 30 140

Wir suchen Sie (m/w)
zur Direkten Arbeitsvermittlung
- **Verkäufer für Backwaren**
- **Fleischerei(fach)verkäufer**
- **Spielothek Mitarbeiter**
- **Zimmermädchen**
- **Auslieferungsfahrer**

PERSONALTAXI GmbH
78224 Singen
Tel. 07731 / 909718 10
bewerbung@personaltaxi.de

Willkommen im Team
Wir stellen ein:
Freundliche, engagierte, zuverlässige
Verkäufer/innen
in Teilzeit flexibel (20 - 30 Std./Wo.)
für unsere Filialen
in Konstanz
Wir bieten:
• zukunftssicheren Arbeitsplatz
• umfangreiche Einarbeitung
• gutes Arbeitsklima
• Urlaubs-/Weihnachtsgeld, VwL
• betriebliche Altersvorsorge
• Personalrabatt
Schriftliche Bewerbung bitte an:
K&U Bäckerei
Herrn Kohli
Otto-Lilienthal-Straße 1
79395 Neuenburg
oder email: bewerbermanagement @schwarzwaldbrot.de
K&U
so schmeckt's

Wir stellen sofort ein:
LKW-Fahrer m/w
Staplerfahrer m/w
get2gether GmbH
Telefon +49 (0) 7732 /9 45 56-0
info@get-2gether.net

Deutscher Großkonzern expandiert
Wir suchen **Mitarbeiter/in** nebenberuflich Marketing-Vertrieb-Organisation.
Sehr gute Bezahlung + Firmenwagen, optimal für Berufstätige
Info: 01 62 / 9 62 50 92

Südkurier- und arriva Briefzusteller
für Urlaubs- und Krankheitsvertretung auf Dauer gesucht.
Info: Herr Weigert, Tel. 07731/8305-6613

ErzieherInnen gesucht
als Ausbilder für Erste-Hilfe-Kurse für Vorschulkinder. Auf Honorarbasis. Vorkenntnisse sind nicht unbedingt notwendig, da wir Ausbilder selbst ausbilden. Infos bei den Johannitern in 78224 Singen, Ausbildungsleiter Erich Scheu, Tel. 0 77 31 – 9 98 30, Zelglestraße 6.
DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

FLEXIBLE AUSHILFSKRÄFTE (M/W) GESUCHT
für den Verkauf in unserer Filiale in **Stockach** (bis EUR 450,– mtl. netto). Bei Interesse bewerben Sie sich bitte telefonisch unter **0 77 71 / 8 73 99 81** bei unserer Teamleitung Frau Walter. Im Falle von schriftlichen Bewerbungen senden Sie bitte nur Kopien (keine Mappen), da nach Abschluss des Auswahlverfahrens alle Unterlagen vernichtet werden und keine Rücksendung erfolgt.
Takko Fashion, Talstraße 11–13, 78333 Stockach

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als
ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in
– Rielasingen-Worblingen
– Tengen
– Gottmadingen
– Horn
– Engen
– Thayngen
– Stockach
– Gaienhofen
– Wangen
– Öhningen
Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44
Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
WOCHENBLATT

Für Sommer/Herbst 2013 suchen wir eine
Zahnmedizinische Fachangestellte
sowie eine
Auszubildende zur ZFA
die unser Team verstärken.
Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann zögern Sie nicht, bewerben Sie sich ganz einfach schriftlich, per E-Mail oder telefonisch unter 0 77 31 / 4 50 95 oder 0 77 31 / 4 50 98.
Wir freuen uns auf Sie !!
Dr. Burkhard Koblitz
Am Posthalterswäldle 28 · 78224 SINGEN/Htwl.
Tel. 0 77 31 / 4 50 95 oder 4 50 98
Dr.Koblitz@t-online.de · www.doc-koblitz.de

PersonaPlan
Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:
- **Elektriker**
- **Anlagenmechaniker**
- **Sanitärinstallateur**
- **Heizungsbauer**
- **Maler und Lackierer**
- **Schreiner**
- **Blechner**
- **Bauschlosser**

oder Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir bieten einen unbefristeten Arbeitsvertrag und bezahlen übertariflich sowie Fahrtkostenzuschüsse. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50 A, 78224 Singen, Tel.: 07731 9567-30
Owinger Straße 2, 88662 Überlingen, Tel.: 07551 947999-0
Max-Stromeyer-Str. 172, 78467 Konstanz, Tel.: 07531 363933-0

AMMANN
Wir suchen ab September 2013
einen Gärtner für Pflanz- und Pflegearbeiten
und für weitere vielfältige und abwechslungsreiche Aufgaben in unserer Baumschule. Voraussetzungen: gärtnerische Ausbildung, Flexibilität, Einsatzbereitschaft sowie Freude am selbständigen Arbeiten in unserem jungen Team. Bitte reichen Sie Ihre Bewerbung bis spätestens 1. Juli 2013 an:
AMMANN GARTENKULTUR GmbH, z. Hd. Herrn Markus Jahn, Radolfzeller Straße 42, 78256 Steißlingen, jahn@baumschule-ammann.de. Infos unter www.baumschule-ammann.de oder per Telefon 07738-926 50.

Ankommen, wohlfühlen, gepflegt werden, Daheim sein!
Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld
Körperschaft des öffentlichen Rechts
Der Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld liegt inmitten der naturbelassenen Vulkanlandschaft des Hegaus. Ein Landstrich mit guter Infrastruktur und hohem Freizeitwert. Nähe Schweiz und Bodensee.
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt:
exam. ALTENPFLEGER/INNEN oder
exam. GESUNDHEITSPFLEGER/INNEN, sowie
PFLEGEHELFER/INNEN bzw. ALLTAGSBEGLEITER/INNEN
sowie HAUSWIRTSCHAFTSHILFEN (Krankheitsvertretung)
Wir bieten
ein angenehmes Arbeitsklima
Arbeitsbedingungen und Vergütung nach dem TVöD mit den üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes
ein verantwortungsvolles Aufgabengebiet
gezielte Einarbeitung
praktisch orientierte Fortbildung
aktive Unterstützung bei der Wohnungssuche
Bei Interesse, richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung an den Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld, Heimleitung, Peter Jöst, Schlossstr. 10, 78250 Tengen, Telefon 07736/9230-0 · info@pflegeheime-blumenfeld.de

ARCOM
Personaldienstleistungen GmbH



Früh übt sich, wer ein Meister werden will.
Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und suchen
Produktionshelfer/-innen
Facharbeiter/-innen
aus allen Bereichen für unsere Niederlassung in Singen

Unsere einzigartigen Leistungen in dieser Lohngruppe:
- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/-innen ab **8,50 €**
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen von **11,– €** bis **15,– €**
- Verpflegungspauschale von 6,– € pro Tag
- Kilometergeld 30 Cent pro km
- Bis zu 30 Tage Jahresurlaub
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld/Kindergartenzuschuss
- Tankgutschein

ARCOM lebt Zeitarbeit anders: gegenseitige Wertschätzung und soziale Kompetenz denn AUCH DAS IST ZEITARBEIT!
GRUPPE DREI® 0511
iGZ

Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie!
Telefon 07720-99767-0, 78054 VS-Schwenningen
Telefon 07433-9974530, 72336 Balingen
Telefon 07461-96288-0, 78532 Tuttlingen
Telefon 07731-149670, 78224 Singen

Wir stellen Menschen ein ...! www.arcom-vs.de

Wir suchen ... Sie!
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort eine/n
- **Auszubildende/r Bürokaufmann (m/w)**
- **Auszubildende/r Fahrzeuglackierer (m/w)**
- **Hilfsarbeiter/Fahrzeugpfleger (m/w)**



Bewerbungen bitte schriftlich oder per E-Mail an
Tetzner Karosserie & Lack
Industriestrasse 14 - 78256 Steisslingen
Tel: 07738 - 50 90 - E-Mail: info@tetzner.mobi



Tödlicher Arbeitsunfall

Singen (of). Ein tödlicher Arbeitsunfall hat sich am Dienstagvormittag im Werk von 3A-Composites (ehemals Alcan) in Singen ereignet. Nach Werksangaben wurde bei Wartungsarbeiten ein 45-jähriger Betriebsschlosser unter einem Scherenhubtisch eingequetscht und dabei tödlich verletzt. Jede Hilfe kam zu spät. Noch ist unklar, wie es zu der plötzlichen Absenkung des Tisches kommen konnte. Kriminalpolizei und die Berufsgenossenschaft haben ihre Ermittlungen aufgenommen.

Festival-Pause in der »Färbe«

Singen (swb). Wegen seiner Gastspielreise zu den Privattheatertagen Hamburg ist das Singener Theater »Die Färbe« vom 5. bis 8. Juni geschlossen.

Zehn Autos aufgebrochen

Singen (swb). Am Samstagmorgen konnten durch Zeugen mehrere Fahrzeugaufbrüche in Singen beobachtet werden. Zwei männliche Täter zwischen 20 und 30 Jahren, mit dunklen, kurzen Haaren und durchschnittlicher Statur brachen mehrere Autos auf und bauten die Verkleidung rund um das Zündschloss aus.
Der eine Mann war etwa 180 bis 185 cm groß und der andere ungefähr 170 cm.
Bei allen aufgebrochenen Pkw's handelt es sich laut Polizei ausschließlich um die Marke Ford der Modelle Fiesta und Escord aus den 1995er Jahren.
Ein Pkw wurde von den Tätern aus der Georg-Fischer-Straße im Münchried in einen Graben gefahren, ein anderer konnte erst wieder in Tuttlingen aufgefunden werden.
Bis jetzt sind insgesamt zehn Aufbruchfälle bei Autos bekannt.

Spenden fürs Jubiläum

Singen (swb). Rheuma ist eine Volkskrankheit. Rund 20 Millionen Menschen in Deutschland leiden unter den chronischen Gelenkschmerzen. Es gibt eine Vielzahl von Krankheitsformen, was die Diagnose durch die Fachärzte erschwert und für die Betroffenen oftmals die Heilungschancen mindert. Rheuma-Patienten sind daher im besonderen Maße auf Hilfe angewiesen. Mit einem Betrag von 3.000 Euro fördert die AOK-Bezirksdirektion Hochrhein-Bodensee deshalb jetzt ein Projekt der Rheuma-Liga Baden-Württemberg, Arbeitsgemeinschaft Singen-Konstanz. Denn die regionale Arbeitsgruppe kann im Oktober ihren 30. Geburtstag feiern, mit dem ein weiteres Zeichen gesetzt werden soll.
Einen entsprechenden Scheck überreichte Sandra Schlobies, Leiterin des AOK-KundenCenters Singen, an die Vorsitzende der Rheuma-Liga, Arbeitsgemeinschaft Singen-Konstanz, Christa Lasch. »Wir sind glücklich, dass wir eine so großzügige Unterstützung erhalten«, freute sich Christa Lasch. »Die Fördermittel möchten wir für die Organisation des 30. Geburtstags im Oktober nutzen. Wir haben dabei das Ziel, in der Öffentlichkeit auf unsere Arbeit aufmerksam zu machen und die Selbsthilfe-Möglichkeiten für Betroffene dauerhaft zu verbessern.« »Selbsthilfegruppen mit gesundheitsfördernder Ausrichtung sind ein ganz wichtiger Bestandteil in der gesundheitlichen Versorgung«, begründet Sandra Schlobies das Engagement der AOK-Bezirksdirektion Hochrhein-Bodensee. »Wir möchten mit unserer finanziellen Unterstützung dazu beitragen, dass Rheuma-Kranke aus der Region ein Stück mehr Lebensqualität bekommen.« Ganz grundsätzlich sei Selbsthilfe sehr gut dazu geeignet, die aktive Mitarbeit und Selbstverantwortung der Patienten zu fördern, unterstreicht Schlobies. »Deshalb wird die AOK-Bezirksdirektion Hochrhein-Bodensee die Selbsthilfegruppen in der Region auch künftig in angemessenem Rahmen unterstützen.«



Sandra Schlobies vom AOK-KundenCenter in Singen übergab eine Spende über 3000 Euro an die Vorsitzende der Rheumaliga Singen-Konstanz, Christa Lasch. swb-Bild: of



Gewaltiges Hochwasser führte die Thur vor allem am Samstag und in der Nacht auf Sonntag. Hier gab es auch die meisten Schadensmeldungen in der Region. swb-Bild: kapotg

Bodensee stieg um 79 Zentimeter an

Konstanz (of). Seit dem Beginn der Regenfälle am Freitagmorgen ist der Pegel des Bodensee um 79 Zentimeter angestiegen. Das ergaben die aktuellen Messungen am Konstanzer Pegel am Montagmorgen. Am Freitagmorgen wurde noch ein Pegelstand von 3,88 Meter aufgezeichnet, bis zum Montagmorgen stieg der Pegel auf 4,67 Meter an. Die erste Hochwassermarke von 4,50 Meter wurde am Sonntagmittag mit 4,53 Meter überschritten. Ab diesem Zeitpunkt müssen Vorsorgemaßnahmen eingeleitet werden. Am Montagmittag wurde mit 4,69 Meter der Höchststand erreicht. Die kritische Marke liegt bei 4,80 Meter, bei der mit ersten Schäden, vor allem in tiefgelegenen Abschnitten bei Ermatingen, Berlingen oder zwischen Moos und Radolfzell zu rechnen wäre.
Nach einer zweiten Hochwasserwelle am frühen Sonntagmorgen sanken die Wasserpegel in Thur und Sitter im Kanton Thurgau bereits am Sonntagabend langsam wieder. Die Kantonspolizei Thurgau registrierte rund 60 Schadensmeldungen. Das dortige Hochwasser hatte im Hochrhein drastische Auswirkungen nach sich gezogen.

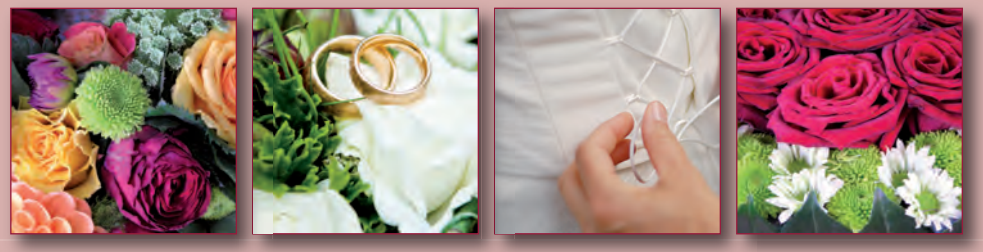
Rühland-Band in der »Färbe«

Singen (swb). Die Singener Färbe lädt am Montag, 10. Juni, gegen 20.15 Uhr, in die Theaterkneipe zur nächsten Jazz Jour Fixe ein. Es spielen die Dieter-Rühland-Band und ihre Gäste.

Vollsperrung der K 6122

Landkreis (swb). Die K 6122 zwischen Hausen und Beuren an der Aach ist bis Donnerstag, 13. Juni 2013, für den Verkehr voll gesperrt. Grund ist, der Landkreis Konstanz erneuert die Fahrbahndecke.

FAMILIENANZEIGEN



Drei Herzen sagen Danke



Ihr habt uns Glück gewünscht.
Ihr habt uns großzügig bedacht.
Ihr habt uns viel Freude gemacht.
Euch allen möchten wir herzlich danken –
ohne Euch wäre unsere Erinnerung kein solcher Schatz geworden.

Ingo & Wenke Mitmannsgruber
mit Sonnenschein Lina

Wir heiraten

Sandra Wiedenmaier geb. Kuppel

Stefan Wiedenmaier

Kirchliche Trauung am Samstag, 8. Juni 2013
um 14.30 Uhr in der St. Stephan-Kirche in Ehingen.

Wir heiraten

Susanne Moschner

Rafael Brucker

Die kirchliche Trauung findet am 08.06.2013 um 14 Uhr
in der St.-Nikolaus-Kirche in Worblingen statt.



Ihre Ideen. Unser Vertrauen.
Gemeinsam erfolgreich!

Liebe Marlis Bölle,

herzlichen Glückwunsch zum 25-jährigen Jubiläum in unserem Hause. Wir danken für die geleistete Arbeit und wünschen weiterhin viel Erfolg.

Renfert GmbH, Hilzingen

Renfert GmbH ▪ Untere Gießwiesen 2 ▪ 78247 Hilzingen
Tel. 07731 8208-0 ▪ Fax 07731 8208-70 ▪ info@renfert.com

Renfert
www.jobs.renfert.com

»PSSST« BETTENHAUS
Betten
Matratzen
Wasserbetten
Singen Georg-Fischer-Strasse 32 (geg. Real)

JUNGE FAHRER PROGRAMM
Bis zu 1.000,- € Prämie, kostenloses Fahrsicherheitstraining und vieles mehr.
moser ENGEN | TEL. 07733/505010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE



Der Rahmen im Unternehmen Fensterbau Lauber verbindet: Die Initiatoren des »Tag des offenen Handwerks« am 14. Juni freuen sich über viele Interessierte an spannenden Berufen. swb-Bild: of

»Wie fühlt sich Handwerk an?«

Singen (swb). Am 14. Juni ist in Singen wieder der »Tag des offenen Handwerks«. Und das mit beeindruckenden Dimensionen.

Insgesamt 38 Unternehmen, die schon weit über die Singener Handwerkerrunde hinaus gehen, bieten dabei die Erkundung von 36 Berufsbildern an, das ist rekordverdächtig und entspricht auch dem Informationswunsch vieler Jugendlicher der 8. und 9. Klasse, für die dieses Angebot geschaffen wurde.

»Von den Jugendlichen wurden insgesamt 1.042 Termine mit den Unternehmen ausgemacht, bei denen vor Ort informiert wird«, freuen sich der Präsident von Singen aktiv, Dr. Gerd Springes, und Geschäftsführerin Claudia Kessler-Franzen.

Für Singens OB Oliver Ehret ist das Angebot inzwischen voll zukunftsfähig geworden. Georg Hiltner, Geschäftsführer der Handwerkskammer, sähe solche Aktionen gerne auch in anderen Städten. Der Tag fängt mit einem »Warm up« ab 8 Uhr in der Bildungsakademie an. Dass Singen in der Region eine Vorreiterrolle in der Berufserkundung hat, unterstreicht Bürgermeister Bernd Häusler: Dafür spricht schon die hohe Zahl an Bildungspartnerschaften mit den Schulen in der Stadt.

»Andere Schulleiter aus der Region beneiden mich um diese Aktion«, betont auch der geschäftsführende Leiter der Singener Schulen, Thomas Kessinger »Die Jugendlichen, die 2020 eine Lehrstelle suchen, sind schon alle geboren«, erinnert Klaus Schramm von der Arbeitsagentur. Der Gastgeber der Pressekonferenz, Michael Lauber konnte seine Auszubildenden präsentieren, mit denen er die Zukunft angeht.

Wer noch mitmachen möchte, kann sich unter 07731/85741 oder singen-aktiv@singen.de melden.

Plastik ohne Ende

Weltrekordversuch im »Sea Life«

Konstanz (swb). Das »Sea Life« Konstanz organisiert zusammen mit den sieben anderen deutschen »Sea Life«-Aquarien einen »Guinness World Record-Rekordversuchs« und trägt damit nicht nur dazu bei, die Umwelt von zig Plastiktüten zu befreien, sondern macht gleichzeitig darauf aufmerksam, welche Gefahr diese für Schildkröten mit sich bringen: Jährlich sterben Tausende von ihnen beim versehentlichen Verzehr der Kunststofftaschen, die sie mit Quallen verwechseln. Die »Sea Life Deutschland« will auf Grund dieser umweltschädigenden Fakten ein Zeichen zum Schutz der Schildkröten setzen, und ruft bis zum 16. Juni an allen acht deutschen »Sea Life«-Standorten zum gemeinsamen Guinness-Rekordversuch auf: Die längste Plastiktütenkette der Welt ist das erklärte Ziel, bei dem nur Plastiktüten verwendet werden sollen, die bereits produziert und benutzt wurden. Im Rahmen der Schildkröten-Wochen warten zudem viele Überraschungen rund um das Thema Schildkröten in den »Sea Life«-Aquarien auf die Besucher.

Zusammen mit Schulen und Kindergärten aus der Region sowie mit Hilfe von Privatpersonen sammelt auch das »Sea Life« Konstanz noch bis 16. Juni fleißig Plastiktüten für den Weltrekordversuch. Jeder Besucher, der eine Plastiktüte mitbringe, spende außerdem 10 Cent für die Schildkröten-Auffangstation in Zakynthos, Griechenland, und erhalte einen »Kind frei«-Gutschein für einen weiteren »Sea Life«-Besuch. Die ersten Teilketten werden zusammen mit Schülern der Geschwister-Scholl-Schule aus Konstanz am Weltumwelttag, 5. Juni, zusammengeknotet und dann für den Weltrekordversuch am 17. Juni 2013 an der Ostsee zum »Sea Life« Timmendorfer Strand geschickt.

Schafe-Doku »Sweetgras«

Singen (swb). Schafe, so weit das Auge reicht. Die Anthropologen und Filmemacher Lucien Castaing-Taylor und Ilisa Barbash zeigen den Film »Sweetgras«, eine unsentimentale Elegie auf den amerikanischen Westen im Originalton ohne jeglichen Kommentar, am morgigen Donnerstag, 6. Juni, um 20 Uhr im Kommunalen Kino Singen.

Adelige Epitaphien

Weiterdingen (swb). Der Hegau-Geschichtsverein lädt im Rahmen seines Themenschwerpunktes »Adel und Herrschaft« zu einer Führung mit dem Kunsthistoriker Dr. Franz Hofmann in die Weiterdinger Pfarrkirche ein. Treffpunkt ist an der Kirche Weiterdingen am Donnerstag, 6. Juni, 17 Uhr. Anmeldung Unter 07731/85–239.



René Paternak, einer der glücklichen Gewinner beim Media Markt Torwandschießen, das noch bis zum 11. Juni stattfindet.

Einkauf gewinnen!

Torwandschießen bei Media Markt

Singen (stm). Einen neuen Fernseher oder Tablet gewinnen – beim großen Media Markt Torwandschießen ist dies derzeit für jeden Kunden mit einem Volltreffer möglich. Sogar der ganze Einkauf ist bei einem Schuss ins Schwarze kostenlos. Gleich zum Beginn der bundesweiten Aktion am Freitag, 31. Mai freuten sich bis zum Mittag zehn glückliche Gewinner im Singener Markt über ihren kostenlosen Einkauf. Für einen Volltreffer mitten ins Media-Markt-Logo bekam einer der Ballartisten prompt die 1.500 Euro zurück, für die er sich gerade einen Computer gekauft hatte. Bis Dienstag, 11. Juni, kann jeder Käufer bei Media Markt während der Öffnungszeiten sein Glück versuchen. Hierfür sollte er zeitnah zu seinem Einkauf den Schuss aus sieben Metern auf die Torwand wagen. Bei einem Volltreffer wird ihm sofort die Einkaufssumme in bar ausgezahlt. Pro Kunde und Einkauf ist jeweils ein Gewinn-Schuss möglich. Weitere Einkäufe ermöglichen weitere Versuche. Die Regularien schreiben allerdings vor, dass diese nicht nacheinander ausgeführt werden dürfen. Media Markt weist seine Kunden darauf hin, dass während der Aktion ein Umtausch nur gegen Geschenkgutschein möglich ist.

Das Pumpwerk stellt sich vor

Stein am Rhein (swb/of). Am Samstag, 8. Juni, ab 10 Uhr, stellt sich das neue Grundwasserpumpwerk der Wasserversorgung in Etzwilen der Öffentlichkeit mit einem Tag der offenen Türe vor. Die offizielle Einweihung ist um 11 Uhr.

FAMILIENANZEIGEN



Herzlichen Dank

Alfred Guldi

† 29.04.2013

DANKE
- für jedes tröstende Wort und jede stille Umarmung
- für jeden Händedruck, wenn Worte fehlten
- für die Blumen und Geldspenden
- für die medizinische und therapeutische Betreuung in letzter Zeit
- für die aufrichtige Anteilnahme, die uns auf so vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht wurde.

Ganz besonders bedanken wir uns bei Frau Gigel für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Radolfzell, im Juni 2013

Im Namen aller Angehörigen
Nicole Sam

Nachruf

Die Narrizella Ratoldi 1841 e.V. trauert um ihr langjähriges Mitglied

Oliver Bottlang

Oliver Bottlang war seit 1999 Mitglied der Hanselegruppe und von 2001 bis 2004 in deren Gremium tätig. Seit 2005 gehörte er darüber hinaus dem Förderverein an. Nach der Fertigstellung des Zunfthauses übernahm er die Aufgaben eines Hausmeisters und war im Wirtschaftsausschuss aktiv. Er engagierte sich trotz seiner schweren Krankheit in vorbildlicher Weise und war nahezu täglich im Zunfthaus anzutreffen. Sein allzu früher Tod macht uns sehr traurig. Wir werden Oliver Bottlang stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Martin Schäuble, Präsident
Dr. Reinhold Brandt, Hanselevadder
Manfred Witzstrock, Vors. Förderverein

WOCHENBLATT ONLINE UNTER **WWW.WOCHENBLATT.NET**



DER LIEBEN GEDENKEN MIT DEM



WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Margarida Gomes

Singen, im Juni 2013

Danke

sagen wir allen von Herzen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise erwiesen haben.

Vielen Dank für die ihr zugedachten Blumen- und Geldspenden.

Besonders danken wir Padre Janeiro für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
José Gomes





Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Mann, Vater und Opa

Günter Gäbler

* 21.06.1932 † 23.05.2013

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank an

- Frau Pfarrerin Haug für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Herrn Dr. Kaiser und Herrn Dr. Wilbert für die gute ärztliche Betreuung
- dem Team der Station 14 des Hegau-Klinikums in Singen für die fürsorgliche Pflege
- Familie Prill und Familie König für die herzliche Anteilnahme

Gottmadingen, im Juni 2013

Gertrud Gäbler
Andreas Gäbler und Roswitha
mit Annekathrin

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Gottmadingen statt.



DANKSAGUNG

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind Erinnerungen.

Iris Dietz

geb. Müller

Von Herzen danken wir allen, die von ihr
Abschied genommen haben,
für alle Blumen- und Geldspenden,
allen, die mit uns trauern.

Radolfzell,
im Juni 2013

Im Namen aller Angehörigen
Lisa und Anita

Nach einem erfüllten und arbeitsreichen Leben verstarb mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Opa

Adolf Deschle

* 31.07.1933 † 29.05.2013

78234 Welschingen,
Keltenstraße 5

In Liebe und Dankbarkeit
Marianne Deschle
Armin und Ute mit Lilith und Finn
Heike und Jürgen
Silke und Herbert mit Emilian

Seinem Wunsch entsprechend nehmen wir in stiller Trauer Abschied und danken allen herzlich für ihre Anteilnahme.



Mögest Du, wohin Du gehst,
einen neuen Garten vorfinden,
noch unbestellt,
wo Du mit beiden Armen anpackst
und den Pflanzen Liebe schenkst,
damit alles bereit ist, wenn wir nachkommen.

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

Erich Hofmeier

** 15.05.1934 † 31.05.2013*

In Liebe und Dankbarkeit
Uli Schuhwerk mit Familie
Jürgen Hofmeier mit Familie
Silvia Hofmeier mit Familie
Karin Hatwig mit Familie
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 07. Juni 2013, um 13.45 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Traueradresse: Jürgen Hofmeier, Beethovenstraße 68, 78224 Singen



Von guten Mächten wunderbar geborgen,
erwarten wir getrost, was kommen mag.
Gott ist mit uns am Abend und am Morgen
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.
Dietrich Bonhoeffer

Ihr langes Abschiednehmen ist vollendet.

Ingerid Altmeyer

geb. Nitz

* 02. 02. 1924 † 19. 05. 2013

Singen,
im Juni 2013

In Liebe
Petra und Horst Barth
Patricia und Andreas Zech mit Maximilian
Jenny Barth
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 07. 06. 2013, um 14.30 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.
Statt Blumen bitten wir um eine Spende für den Hospizverein Singen-Hegau e.V., Kto.: 34 62 041, BLZ: 692 500 35, Sparkasse Singen-Radolfzell, Stichwort: Ingerid Altmeyer

NACHRUF

Wir nehmen Abschied von unserem ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Herrn Erich Hofmeier

der im Alter von 79 Jahren verstorben ist.

Herr Hofmeier gehörte 39 Jahre unserem Unternehmen an; er war zuletzt als Schichtführer in der Packerei des veredelten Produktionsbereiches eingesetzt. Zum 1. Juni 1994 trat er in den wohlverdienten Ruhestand.

Voll Trauer nehmen wir Abschied von einem stets zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter, der bei Vorgesetzten und Kollegen geschätzt und anerkannt war.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Belegschaft
Amcor Flexibles Singen GmbH

Die Luft ging durch die Felder,
die Ähren wogten sacht,
es rauschten leis die Wälder,
so sternklar war die Nacht.

Und meine Seele spannte
weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande,
als flöge sie nach Haus.
Joseph von Eichendorff



Traurig nehmen wir Abschied von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Wilhelmine Waldmann

geb. Krautmann

** 08.04.1929 † 01.06.2013*

78224 Singen, Überlinger Straße 11

In Liebe und Dankbarkeit

Kurt Waldmann
Christa Kuklinksi mit Famile
Petra Maier mit Familie
Marianne Partlitsch mit Familie
und alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 07.06.2013, um **12.00 Uhr** in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Es ist nicht unsere Aufgabe, einander näherzukommen, so wenig wie Sonne und Mond zueinanderkommen oder Meer und Land. Unser Ziel ist, einander zu erkennen und einer im anderen das zu sehen und ehren zu lernen, was er ist: des andern Gegenstück und Ergänzung.

Wir müssen Abschied nehmen.

Gerd Schmaltz

* 02.03.1953 † 03.06.2013

Steißlingen, im Juni 2013

In Liebe
Renate mit Claudia und Andreas
und alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Freitag, 07.06.2013, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Steißlingen statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.



Aus meinem Leben bist Du gegangen,
aber in meinem Herzen wirst Du bleiben.

Herzlichen Dank

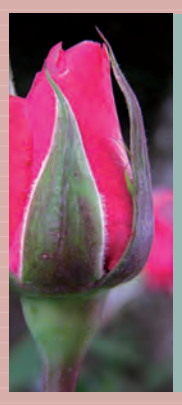
sage ich allen, die mir durch liebevoll gesagte und geschriebene Worte ihre Verbundenheit zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Besonderen Dank an Herrn Pfarrer Heydenreich für die einfühlsame Gestaltung der Trauerfeierlichkeit.

Hans Auer

Singen, im Juni 2013 Ursula Auer

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH
HERSTELLUNG HIER IN STOCKACH
NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE



Der Tag, an dem alles anders wurde

Erinnerung an

Frieda Hähnel

† 10. 06. 2012

Das Leben ist vergänglich,
doch die Liebe, Achtung und
Erinnerungen bleiben für immer.
Danke für die schöne Zeit
Dein Rudi mit Kinder

Wenn die Kraft nachlässt,
kommt der Tod als Erlösung.

In aller Stille haben wir Abschied genommen von unserem lieben

Heinz Grunert

** 26.10.1930 † 21.05.2013*

Danke all denen, die in Gedanken und lieben Gesten bei uns waren.

Im Namen aller Angehörigen
Petra Ruck

Nachruf

Denn es geschehen Dinge,
die wir nicht begreifen können.
Wir stehen machtlos und stumm daneben.

Leo Keogh

3.7.2000 – 21.5.2013

Sein Tod hinterlässt eine tiefe Trauer.
Seiner Familie gilt unser aufrichtiges Mitgefühl.
Wir vermissen Leo und werden ihn in
lieber Erinnerung behalten.

Schülerinnen und Schüler, Lehrerinnen und Lehrer
und Eltern des Hegau-Gymnasiums Singen

Deine Hände, die müde
und im Leben viel geschafft,
haben nun die Ruh' gefunden,
weil gebrochen deine Kraft.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Bruder

Siegfried Kalbus

* 13.10.1927 † 27.05.2013

78262 Gailingen
Traueradresse:
Familie Kalbus,
Jörg-Zürn-Str. 2, Singen

Wir sind alle unsagbar traurig:
Jürgen und Angela Kalbus
Iris und Bruno Koch mit Cedric
Heike und Klaus Frommer
Johannes und Jane Kalbus
Esther Siegert
sowie alle Anverwandten

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 07.06.2013, um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen (kleine Halle) statt.

Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in der Stunde des Abschieds von

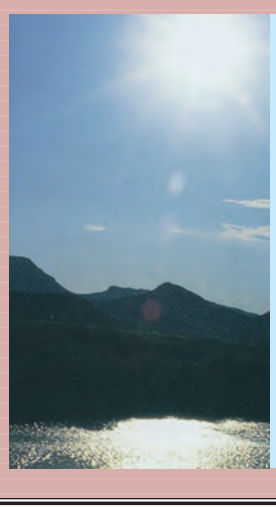
Carmina Statti

geb. Cuda

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Tengen, im Juni 2013

Im Namen aller Angehörigen
Giuseppe, Christina, Battista, Danielo,
Maria und Pina mit Familien



Zur Erinnerung an

Sascha Pfau

** 06.04.1975 † 04.06.2003*

Es ist nun 10 Jahre her,
als Du uns verlassen hast,
doch es vergeht kein Tag
an dem wir nicht an Dich denken,
wir vermissen Dich!

In Liebe Mama und Papa
Patrick, Sandra und Dominik,
Ariane und Calvin

Gleich wie die schimmernden Sterne erblassen,
strahlet der leuchtende Morgen sie an,
wirst du die Welt und ihr Tagwerk verlassen.
Eines besteht: was du liebend getan!

Text: Horatius Bonar (1808-1889)

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und Onkel.

Hermann Teufel

Bezirksschornsteinfegermeister

* 08.10.1928 † 28.05.2013

In stiller Trauer.
Hilda Teufel
Sigrun Windisch mit Familie
Tanja Friedrich mit Familie

78224 Singen-Friedingen, In der Breite 6

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 6. Juni 2013, um 17.00 Uhr in der Neuapostolischen Kirche Singen, Ringstraße 8 statt.

Die Urnenbeisetzung ist im engsten Familienkreis im Friedwald Waldruh St. Katharinen.

Christus spricht:
Ich bin die Auferstehung und das Leben,
wer an mich glaubt, wird leben,
auch wenn er stirbt. Joh. 11.25

Ein erfülltes Leben ging im gesegneten Alter von 97 Jahren zu Ende.
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Vater, Schwiegervater, unserem guten Opa und Uropa

Otto Röwer sen.

** 12.11. 1915 † 2. 6. 2013*

In stiller Trauer

Otto und Helga Röwer
Benjamin und Ellen mit Nela
Marcus, Esther
Emmanuel und Leonie
und alle Anverwandten

78247 Riedheim, Storzler Straße 13b

Die Beerdigung findet am Montag, dem 10.6.2013, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Riedheim statt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem herzensguten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Zdzislaw Kepka

* 05. 03. 1953 † 02. 06. 2013

In tiefer Trauer
Grazyna Kepka
Joanna und Marc mit Paul
Daniel und Alicja mit Lukas
Alina mit Kindern
Teresa mit Kindern
und alle Anverwandten

Die Beerdigung findet am Donnerstag, den 6. 6. 2013 um 13.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Leg alles still in Gottes Hände –
das Glück, den Schmerz,
den Anfang und das Ende.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Elsa Rudolph

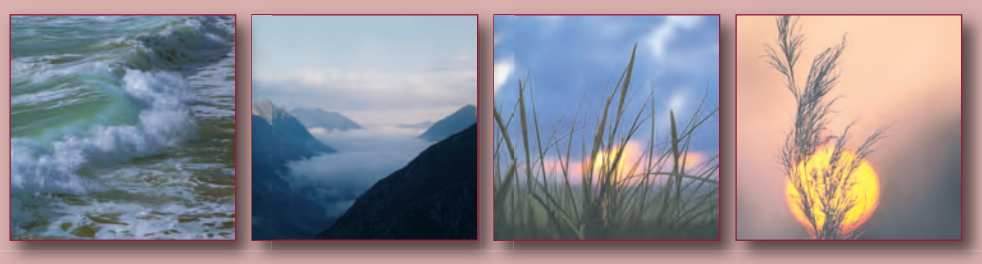
geb. Weigand

* 06. 02. 1922 † 25. 05. 2013

Hilzingen,
im Juni 2013

In stiller Trauer
Hartmut und Margret Rudolph mit Familie
Ursula und Ernst Dietrich mit Familie

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 7. Juni 2013, um 14.00 Uhr, auf dem Friedhof in Hilzingen statt.



Müh' und Arbeit war Dein Leben,
nie dachtest Du an Dich,
nur für Deine Lieben sorgen,
hieltest Du für Deine Pflicht.

Nun ruhe sanft und schlaf' in Frieden,
hab tausend Dank für Deine Müh',
ob Du auch bist von uns geschieden,
in unseren Herzen stirbst Du nie.



Nach kurzer, schwerer Krankheit, jedoch für uns überraschend, entschlief meine liebe Frau, Schwester, Schwägerin, Tante und Cousine

Brigitte Mayer

geb. Barandat
** 8.10.1949 † 30.5.2013*

In Liebe und Dankbarkeit

Willi Mayer
Annelie Sigrid Frese
Udo Barandat
Carmen Frese-Kroll mit Familie
Manuela Frese mit Sohn
und alle Anverwandten

78224 Singen, Major-Scherer-Straße 27

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 6.6.2013, um 14.00 Uhr auf dem **Friedhof in Friedingen** statt.
Wir bitten von Beileidsbezeigungen am Grab Abstand zu nehmen.

Anneliese Zahradnik

Wir sind überwältigt, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung unserer Anneliese auf ihrer letzten Reise mitgegeben wurde. Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Randegg, im Juni 2013

Im Namen aller Angehörigen
Christiane Sarstedt

So, wie ein Tag zur Neige geht,
so, wie des Atems Hauch verweht,
so, wie ein Blatt vom Baume fällt,
so geht ein Leben aus der Welt.



Der Herr über Leben und Tod hat, für uns völlig unerwartet, meine liebe Frau, gute Mutter, Schwiegermutter, Schwägerin, Patin, Tante und Cousine

Irma Alt

geb. Oschwald
* 18.5.1934 † 30.5.2013

zu sich in den ewigen Frieden heimgeholt.

In Liebe und Dankbarkeit

Otmar Alt
Ulrike und Franz Emser
sowie alle Anverwandten

78234 Engen, Hermann-Löns-Straße 4

Auf Wunsch der Verstorbenen findet die Beerdigung in aller Stille auf dem Waldfriedhof Singen statt.
Eucharistiefeier am Freitag, dem 7. Juni 2013, um 18.30 Uhr in der St.-Josefs-Kirche in Singen.



Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam gewordenen Weges.

(FRANZ VON ASSISI)

Für uns alle unfassbar ist der plötzliche Tod meines lieben, herzensguten Mannes, unseres Bruders, Schwagers, Onkels, Neffen und Opas

Gerhard Meyer

*** 30.08.1951 † 31.05.2013**

Wer ihn kannte, weiß, was wir verloren haben.

Worblingen,
Langenäcker 14

Sein Tod lässt uns traurig und hilflos zurück
Hannelore Meyer
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 7. Juni 2013, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Worblingen statt.
Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis beigesetzt.

Von Blumenschmuck bitten wir abzusehen.



Du siehst den Garten nicht mehr grünen, in dem du einst so froh geschafft,
siehst deine Blumen nicht mehr blühen, weil der Tod nahm alle Kraft.
Du hast gesorgt ein Leben lang – nun ruh' dich aus und habe Dank.

Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann, meinem herzensguten Vater und Schwiegervater und unserem heißgeliebten Opa

Engelbert Vögele

* 19.08.1936 † 23.05.2013

Seinem Wunsch entsprechend wurde er in aller Stille beigesetzt.

Wir danken

- dem Pflegeteam der Station 11 für die liebevolle und fürsorgliche Betreuung sowie allen Ärzten des Hegau-Klinikums Singen, die ihn in seinen letzten Wochen begleitet haben
- Herrn Dr. Grathwohl und seinem Praxisteam für die langjährige vorbildliche ärztliche Betreuung
- Herrn Pfarrer Meier für die würdige Gestaltung der Trauerfeier
- für die vielen Zeichen der Liebe und Freundschaft sowie für die überwältigende Anteilnahme
- für die zahlreichen Worte, gesprochen und geschrieben, sowie für eine stumme Umarmung, wenn die Worte fehlten.

Du fehlst uns sehr
Hilde Vögele
Dr. med. Carmen Johnen und Uwe
mit Larissa und Tamara

Friedingen, Juni 2013

NACHRUF

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

Herrn Engelbert Vögele

Herr Vögele war von 1983 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand im Jahre 1999 als Bauingenieur beim Hochbauamt beschäftigt. Darüber hinaus vertrat er zeitweise die Amtsleitung. Durch seinen Fleiß und seine Schaffenskraft hat Herr Vögele hohe Anerkennung und Wertschätzung erworben.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Singen (Hohentwiel), den 05.Juni 2013
Für die Stadtverwaltung:

Oliver Ehret, Oberbürgermeister

Für den Personalrat der Stadtverwaltung:
Heinz Rottinger, Vorsitzender



Herzlichen Dank

allen, die mit uns Abschied nahmen, ihr Mitgefühl durch Worte, Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

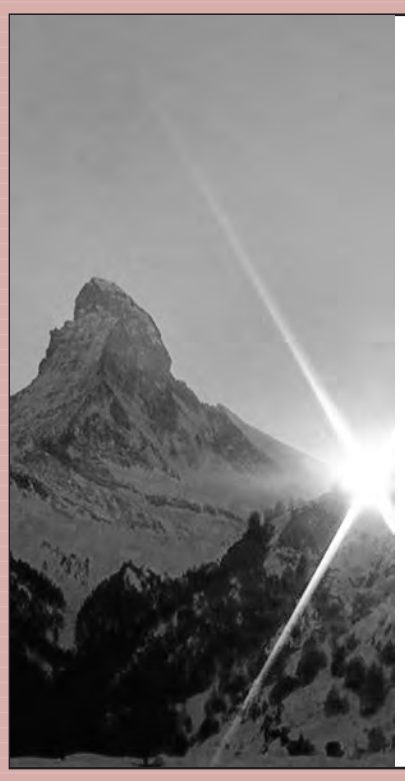
Unser besonderer Dank gilt

– der Gemeinschaftspraxis Dr. Hahn für die ärztliche Betreuung
– Herrn Pfarrer Dörflinger für die tröstenden Worte und die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Wendelin Maus

Im Namen aller Angehörigen
Guido und Elvira Maus

Tengen-Beuren, im Juni 2013



Die Bergwelt war ihr Himmelreich
und ihr Gotteshaus zugleich.
Dort wo Sie erlebte so schöne Stunden,
hat sie jetzt ihre letzte Ruhestätte gefunden.

Wir trauern um den Tod meiner lieben Frau, Mutter, Schwiegermutter, Schwägerin und Tante

Dora Schmidt

geb. 23.07.1926 gest. 15.05.2013

Wir haben in aller Stille und im engsten Familienkreis von ihr Abschied genommen.
Für die erwiesene Anteilnahme sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank.

Radolfzell, im Mai 2013

Gerhard Schmidt
Bärbel Schmidt
Bernd und Ingrid Schmidt
Lydia, Sonja und Peter Schmidt
mit Familie

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich! | Ein Gruß aus der Küche! | Viel zu entdecken! | Gut serviert!

Viel zu entdecken!

Freiheit 40



Wir bieten ein gemütliches Ambiente, mediterrane Küche sowie Fisch-Spezialitäten, Mittagsmenü. An warmen Tagen ist unsere schöne Gartenwirtschaft geöffnet. Öffnungszeiten: 17–24 Uhr. **Freiheit 40 Restaurant, 78224 Singen, Tel. 07731 – 9 44 12 - 67**

Ein Besuch lohnt sich!

Pizza-Service Tassone



Wir liefern Pizzen und Pasta aller Art nach Hause oder ins Büro sowie Salate und Fleischgerichte. Bei Selbstabholung 10% Rabatt. **Tassone Pizza-Service, Schwarzwaldstr. 42, 78224 Singen, Tel. 07731 – 185111, www.pizza-tassone.de**

Ein Besuch lohnt sich!

Bodensee Hotel Krone



Wir verwöhnen Sie mit badischen Spezialitäten und feinen Fischgerichten. Kenner behaupten, wir hätten einen der besten Zwiebelrostbraten vom Angus-Rind! **Restaurant Krone, 78351 Ludwigshafen am Bodensee, Hauptstr. 25, Tel. 0 77 73 – 9 31 30**

Ein Gruß aus der Küche!

Hotel Restaurant Bibermühle



Genießen Sie den Zauber unseres historischen Mühlenrestaurants, umgeben von unberührter Natur. Das Speisenangebot bietet Ihnen edle Gerichte aus der regionalen und internationalen Küche an. **Hotel Restaurant Bibermühle, 78250 Blumenfeld, Tel. 07736 / 9 29 30, www.bibermuehle.de**

Ein Gruß aus der Küche!

Bistro Café Journal



Genialer Treffpunkt für Jung und Alt mit vielerlei Leckereien zu genießen in unserem neu renovierten Bistro, besonders unsere Seelen und Wurstsalate, große Eiskarte. Alle Speisen auch zum Mitnehmen. **Bistro Café Journal, 78256 Steißlingen, Tel. 0 77 38 – 10 00**

Viel zu entdecken!

Rösterei / Tagescafé / Feinkost



Herzlich willkommen in der Ziegelei, etwas außerhalb von R'zell. Hier finden Sie unser GenussReich. Es duftet nach frisch geröstetem Kaffee und hausgebackenem Kuchen, süßen Sünden und allerlei Feinem. **GenussReich, Ziegelei 7, T. 07732/979-242**

Ein Besuch lohnt sich!

Gasthaus Rössle



Deutsch-bürgerliche und rumänische Küche. Wir kochen noch wie zu Omas Zeiten. Lassen Sie sich begeistern! Jeden Tag Mittagstisch, Dienstag Ruhetag. **Gasthaus Rössle, Lindenstr. 36, 78239 Rielasingen-Worblingen, Telefon 0 77 31 / 92 22 29**

Ein Besuch lohnt sich!

Wilde Tafeley auf Burg Rosenegg



Am 20. Juli ab 18.00 Uhr. Wir verwöhnen die Gäste mit rustikalem Mahl und versetzen Sie in das dunkle Mittelalter. Erleben Sie bei Fackellicht das wilde Treiben der Mönche und Ritter und genießen Sie die gigantische Atmosphäre.
Weitere Infos: **www.burg-rosenegg.de**, Tel. 07731 – 22445. Kumm uffi, kasch abbi luege!

Ein Gruß aus der Küche!

Hegau-Tower-Restaurant



Wir präsentieren Ihnen ein 5-Gänge-Menü inkl. der begleitenden Weine und einem Glas Prosecco als Aperitif für nur € 38,50. Lassen Sie sich überraschen. Tischreservierungen erbeten unter Telefon 07731 – 14816714.
NEU: Mo. – Fr., 11.30 – 22 Uhr warme Küche.

Hier können sie inserieren!

WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

TERMINE







Gasthaus „Zur Krone“

Familie Schadt
Schulstr. 18, 78256 Steißlingen
Telefon 0 77 38 / 2 25
gasthaus-krone@t-online.de
www.krone-steisslingen.de

Unsere Empfehlung:
Wir bieten Ihnen von Mittwoch bis Samstag ein MITTAGSGERICHT mit Suppe oder Salat für 8,50 €. Alles wie gewohnt frisch und lecker.
Unsere Saisonempfehlung: Feine Spargel- und Matjesgerichte. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Küchenzeiten: Mi.–So. 11.30 – 13.30 und 17.30 – 21.00 Uhr, So. – 19.30 Uhr

Nordstern-FLOHMARKT RADOLFZELL
Sa., 08. Juni 2013
Parkplatz Vereinsheim
Autos am Stand,
lfd. m 5,– €,
Dauer: 7.00 – 16.00 Uhr
Freundes- u. Förderkreis BSV Nordstern e.V.

Flohmarkt
Seit 12 Jahren für jedermann.
Sa., 08.06., Singen, Glas Steidle, 9 - 16 h.
Aktion Kids Kinderstände, nur Spielsachen, 2 Euro pro Stand. Pfaffenhäule.
Tel. 01 77 / 8 47 35 87

FLOHMARKT STOCKACH
REWE am Dillplatz
jeden 1. + 2. Freitag im Monat

Flohmarkt Jakobushof
Sa. 08.06. 8-16 Uhr
Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
0 77 32 / 40 23 € 7,-- lfm

WOCHENBLATT mit heikorn sucht
Miss und Mister Oktoberfest 2013 !



Bewirb Dich jetzt als offizieller Repräsentant für das Deutsch-Schweizer Oktoberfest in Konstanz und werde Miss und Mister Oktoberfest 2013 !
http://www.wochenblatt.net/Oktoberfest
WOCHENBLATT heikorn

Die Bewerber/innen erklären sich bei Einreichen ihrer Daten per Post oder Webformular mit folgenden Regeln einverstanden:
Die Adressdaten werden ausschließlich für das Bewerbungsverfahren und im Falle der Zusage ausschließlich für die organisatorische Zusammenarbeit von Medienpartner, Veranstalter und Ausstatter verwendet. Alle Kontaktdaten aller Bewerber/innen werden nach der Veranstaltung gelöscht.
Eingereichte Bilder dürfen ohne erneute Rücksprache im Rahmen der Berichterstattung des Medienpartners oder des Veranstalters im Zusammenhang mit der Veranstaltung bzw. der Wahl in digitalen und gedruckten Medien verwendet werden.
Die Auswahl obliegt der Jury mit Vertretern von Veranstalter, Medienpartner und Ausstatter und erfolgt im Rahmen gesetzlicher Vorschriften nach deren freiem Ermessen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lidl Reisen
JETZT BUCHEN www.lidl-reisen.de
Unsere Top-Reise der Woche!

Familienspaß im Bayerischen Wald !
Eigenanreise, 3 Nächte,
Hotel Sonnenwald, Ultra-All-Inclusive

pro Person ab **149.-**
Bis zu 3 Kinder bis 12 Jahre frei!

Ihre Inklusivleistungen:
- 3 Übernachtungen im Mittelklasse-Hotel im Doppel-/Familienzimmer oder Bungalow
- 3x reichhaltiges Frühstücksbuffet
- 2x Lunchpaket, Snacks oder Suppenjause am Mittag
- 2x Kaffee / Tee, Gebäck sowie Eis für Kinder von 15.00–16.00 Uhr
- 3x Buffet am Abend
- Alkoholfreie und alkoholische Getränke wie Softdrinks, Bier, Wein, Kaffee / Tee von 10.00–24.00 Uhr
- Hefeweizen, Prosecco sowie lokale Spirituosen von 15.30–24.00 Uhr
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

Inklusive €10.- Gutschein¹ pro Buchung bei lidl-fotos.de

REISERÜCKTRITT-VERSICHERUNG GRATIS° Bei jeder Online-Buchung! www.lidl-reisen.de Über 100.000 Reiseangebote!

80% Weiterempfehlung Stand 29. April 2013 HolidayCheck.de

Hotelbeschreibung: Das Hotel liegt am Südhang des Brotjacklriegels. Das familienfreundliche Hotel verfügt über Rezeption, Restaurant, Frühstücksraum, Bar, Café mit Panorama-Terrasse, Wintergarten und Reitplatz.

Zimmerbeschreibung: Die **Doppelzimmer** (Belegung: min. / max. 2 Erw.) verfügen über Dusche / WC, Telefon, TV und teilweise Balkon. Die **Familienzimmer** (Belegung: min. 2 Erw. + 1 Kind, max. 2 Erw. + 2 Kinder) sind größer und verfügen über Balkon oder Terrasse. Die **Bungalows** (Belegung: min. 2 Erw. + 1 Kind, max. 2 Erw. + 3 Kinder) befinden sich bis zu 300 m vom Haupthaus entfernt und verfügen über Wohnzimmer mit Kitchenette, TV, Schlafraum mit Doppelbett und Dusche, Schlafraum mit separaten Betten und Ausziehcouch sowie 2 Terrassen.

Wellness: Ohne Gebühr: Wellnessbereich mit Blockhaussauna, finnischer Sauna, Biosauna, Ruheraum, Hallenbad sowie Außenpool.

PREISE & TERMINE 2013 IN €/PERSON IM DZ/FZ/BUNGALOW			
Termine	**Preise**		
Anreise	**Donnerstag**	**Sonntag**	
Aufenthalt	**3 Nächte**	**4 Nächte**	**7 Nächte**
13.06.–27.06., 05.09.–31.10.	149.-	169.-	-
30.06.–01.09.	-	-	359.-

Bestellnummer: D94L01E-54

Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im Familienzimmer bzw. Bungalow mit 2 Vollzahlern erhalten 1–3 Kinder bis 12 Jahre 100 % Ermäßigung. **Wunschleistung pro Person:** Familienzimmer und Bungalows zuschlagfrei! Verlängerung paketweise möglich. **Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort):** Fremdenverkehrsabgabe: ca. € 1.50 / Person

Veranstalter der Reise Tour Direkt.

° Mit Selbstbehalt (20% des erstattungsfähigen Schadens, mindestens € 25.- pro Person). Nicht gültig für die Zusatzangebote unserer Kooperationspartner unter „Unsere Reiseportale“, wie z. B. Skireisen, Touren & Ausflüge, Ferienhäuser / -wohnungen, Kreuzfahrten, Rundreisen, Flüge weltweit, Parken am Flughafen, Erlebnisgutscheine oder Hotelgutscheine. Nur gültig für Online-Buchungen auf www.lidl-reisen.de bis 31.07.2013. Keine Barauszahlung möglich.

JETZT BUCHEN !
Im Internet unter www.lidl-reisen.de
oder anrufen: 069 899 145 80
Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.
¹ zzgl. Versandkosten

DO 06.06.

KINO

SINGEN
Cineplex: After Earth: 17.00, 20.00 Uhr. Der große Gatsby: 17.45, 19.45 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 16.30, 18.20 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich, 3D: 17.00 Uhr. Evil Dead: 20.45 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00, 20.15 Uhr. Hangover 3: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni & Nanni 3: 16.15 Uhr. Iron Man 3, 3D: 17.45 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 20.45 Uhr. Star Trek Into Darkness, 3D: 20.00 Uhr. The Big Wedding: 20.45 Uhr.
Gemskino: Sweetgrass (OmU, Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

THEATER

KONSTANZ
Stadttheater/Spiegelhalle, Foyer, 21.00 Uhr: »NippleJesus«, www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater/Werkstatt, 10.00 Uhr: »Robinson & Crusoe«, www.theaterkonstanz.de.

VORTRÄGE

SCHAFFHAUSEN - CH
Kammgarn, 20.00 Uhr: »Max Gold« - Lesung aus »Die Chefin verzichtet«; www.kammgarn.ch.

SONSTIGES

KONSTANZ
Kulturladen, 21.00 Uhr: »Wir feiern - Hauptsache nachhaltig«, Party mit DJ Bombila, Improtheater, Fahrraddisko u.v.m.; www.kulturladen.de.

SCHAFFHAUSEN - CH
TapTab Musikraum, 20.30 Uhr: »Camera Obscura«, XX - Filme bei TapTab; www.kammgarn.ch.

FR 07.06.

KINO

SINGEN
Cineplex: After Earth: 17.00, 20.00, 22.30 Uhr. Der große Gatsby: 17.45, 19.45 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 16.30, 18.20 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich, 3D: 17.00 Uhr. Evil Dead: 23.15 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00, 20.15, 23.15 Uhr. Hangover 3: 16.15, 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Hanni & Nanni 3: 16.15 Uhr. Iron Man 3, 3D: 17.45, 23.00 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 20.45 Uhr. Star Trek Into Darkness, 3D: 20.00 Uhr. The Big Wedding: 20.45 Uhr. The Purge: 23.15 Uhr.
Gemskino: Das Leben ist nichts für Feiglinge: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

GAIENHOFEN
Badischer Hof, Saal, 20.00 Uhr: »FunJAZZtic Duo«, Konzert, Uli Stier (Saxophone), Thomas Förster (Piano); www.funjazztic.eu.

SCHAFFHAUSEN - CH
Kammgarn, 21.00 Uhr: »Orange Goblin (UK)« - Support: Gloria Volt (Winterthur), Heavy Metal/-Stoner/Hard Rock; www.kammgarn.ch.
TapTab Musikraum, 23.00 Uhr: »It's My Life«, The 80s & 90s Are Back In Town; www.kammgarn.ch.

THEATER

KONSTANZ
Stadttheater/Werkstatt, 18.00 Uhr: »Robinson & Crusoe«, www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater/Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Der Sonnenwirt«, www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater, 20.00 Uhr: »Der Jude von Konstanz«, von W. von Scholz, Premiere; www.theaterkonstanz.de.

SONSTIGES

ENGEN
Freilichtbühne hinterm Rathaus Engen, 14.00 Uhr: »Flow Festival«, Stadtjugendpflege.

STEISSLINGEN
MO1ART-Galerie, Mozartstr. 1, 19.30 Uhr: »Sommerausstellung«, A. Troll, E. Troll, Gastkünstler: Claudio d'India; Vernissage; www.mo1art.de.

SA 08.06.

KINO

SINGEN
Cineplex: After Earth: 15.00, 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Der große Gatsby: 17.45, 19.45, 23.00 Uhr. Die Croods: 15.00 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 14.30, 17.00 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich, 3D: 15.15, 17.30 Uhr. Evil Dead: 23.15 Uhr. Fast & Furious 6: 14.30, 17.15, 20.15, 23.15 Uhr. Hangover 3: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00, 16.15 Uhr. Iron Man 3, 3D: 17.45, 23.00 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 18.20, 20.45 Uhr. Ostwind: 15.15 Uhr. Seelen: 17.30 Uhr. Star Trek Into Darkness, 3D: 20.30 Uhr. The Big Wedding: 20.45 Uhr.
Gemskino: Das Leben ist nichts für Feiglinge: 20.00 Uhr.

THEATER

KONSTANZ
Stadttheater/Werkstatt, 18.00 Uhr: »Robinson & Crusoe«, www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater/Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Der Sonnenwirt«, www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater, 20.00 Uhr: »Der Jude von Konstanz«, von Wilhelm v. Scholz; www.theaterkonstanz.de.

SONSTIGES

ENGEN
Freilichtbühne hinterm Rathaus Engen, 22.00 Uhr: »Life of Pi - Schiffbruch mit Tiger« - Open Air-Kino, Stadt Engen/Mobiles Kino.

KONSTANZ
Kulturladen, 22.00 Uhr: »Tonjuwelen«, Party, dub step, Rico Puestel aka Dinamoe »Live«, u.v.m.; www.kulturladen.de.
Stadttheater, Foyer, 18.30 Uhr: »Buchvorstellung zu W. v. Scholz«, Sonderveranstaltung.

SCHAFFHAUSEN - CH
TapTab Musikraum, 23.00 Uhr: »Tanzabend mit Anstand und Stil«, Deep House, Garage; www.kammgarn.ch.

SINGEN
Kulturzentrum Gems, 22.00 Uhr: »Oldie Disco«, Party; Tel. 07731/66557.

SO 09.06.

KINO

SINGEN
Cineplex: After Earth: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Der große Gatsby: 17.45, 19.45 Uhr. Die Croods: 15.00 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 14.30, 17.00 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich, 3D: 15.15 Uhr. Evil Dead: 20.45 Uhr. Fast & Furious 6: 14.30, 17.15, 20.15 Uhr. Hangover 3: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni & Nanni 3: 14.00, 16.15 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 18.20, 20.45 Uhr. Ostwind: 15.15 Uhr. Seelen: 17.30 Uhr. Star Trek Into Darkness, 3D: 20.30 Uhr. The Big Wedding: 20.45 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH
Pfarrkirche St. Nikolaus/ev. Gnadenkirche, 20.00 Uhr: »TRIALOG-concerts I« - »Voyages«; Leitung: Marcus Hagemann; Karten: kulturbuero@allensbach.de.

ROCK/POP/JAZZ

SINGEN
Kulturzentrum Gems, 20.00 Uhr: »LALELU - Best of«,, A Cappella Comedy; Reserv.: 07731/66557.

THEATER

KONSTANZ
Stadttheater, 18.00 Uhr: »Biedermann und die Brandstifter«, www.theaterkonstanz.de.
Stadttheater/Spiegelhalle, 20.00 Uhr: »Der Sonnenwirt«, www.theaterkonstanz.de.

MO 10.06.

KINO

SINGEN
Cineplex: After Earth: 17.00, 20.00 Uhr. Der große Gatsby: 17.45, 19.45 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 16.30 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich, 3D: 17.00 Uhr. Evil Dead: 20.45 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00, 20.15 Uhr. Hangover 3: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni & Nanni 3: 16.15 Uhr. Iron Man 3, 3D: 17.45 Uhr. Star Trek Into Darkness, 3D: 20.00 Uhr. The Big Wedding: 20.45 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ
Kulturladen, 21.00 Uhr: »La Vela Puerca« (URU), Konzert/latin ska; www.kulturladen.de.

SINGEN
Die Färbe, 20.15 Uhr: »Jazz Jour Fixe«, in der Theaterkneipe; Eintritt frei.

VORTRÄGE

RADOLFZELL
Milchwerk, kleiner Saal, 19.30 Uhr: »Jenseitige W elten«, Tel. 07732/81500.

DI 11.06.

KINO

SINGEN
Cineplex: After Earth: 17.00, 20.00 Uhr. Der große Gatsby: 17.45, 19.45 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 16.30, 18.20 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich, 3D: 17.00 Uhr. Evil Dead: 20.45 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00, 20.15 Uhr. Hangover 3: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni & Nanni 3: 16.15 Uhr. Iron Man 3, 3D: 17.45 Uhr. Nachtzug nach Lissabon: 20.45 Uhr. Star Trek Into Darkness, 3D: 20.00 Uhr. The Big Wedding: 20.45 Uhr.

VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN |
| KINO | RESTAURANTS | KONZERTE |
| MÄRKTE | ETC.

Landgasthaus Bohl



Mo. – Do. geschlossen

Di. – So. ab 11 Uhr geöffnet durchgehend warme Küche

König Ludwig Dunkel – vom Fass

*Sonntag: **Rinderzunge** mit Madeirasoße und Spätzle* 12,90 €

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Riesen-Flohmarkt

Sa., 8. Juni 2013, 9 - 16 Uhr, Singen, Parkplatz Hallenbad, Waldeckstr. 4

Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfd m. 8,- €

Info: Tel. 07129/92 22 92 · www.geros-flohmarkt.de

dr.basset ZAHNMEDIZIN ★★★★★ ZENTRUM AKADEMIE



> Ästhetische Zahnmedizin
> Chirurgie und Implantologie
> Premium Zahntechnik
> Zahnfleischbehandlungen
> Kieferorthopädie
> Prophylaxe und Ernährung
> CLUB-55plus Zähne im Alter
> Club-Junior Kinderzahnheilkunde
> DVT - Digitales Röntgen in 3D

INFORMATIONSVERANSTALTUNG

NEUE TECHNIKEN IN DER IMPLANTOLOGIE

Dienstag, 11. Juni 2013
20.00 – 21.00 Uhr

> Wo liegen die Vorteile für die Patienten? <

Dr. Andreas Sahm, Fachzahnarzt für Oralchirurgie
Dr. Uwe Basset, Spezialist Ästhetik und Implantologie

Die Veranstaltung ist kostenlos und findet in unserem Zentrum statt. - Die Plätze sind begrenzt.

WIR FREUEN UNS AUF IHRE ANMELDUNG !
Telefon: 0 77 32 / 30 33

JAHR100BAU Zentrum für Ihre Gesundheit

www.dr-basset.de

Telefon 0 77 32 / 30 33
Sankt-Johannis-Str. 1
D-78315 Radolfzell

Gemskino: Das Leben ist nichts für Feiglinge: 20.00 Uhr.

THEATER

KONSTANZ

Stadttheater, 19.30 Uhr: »Biedermann und die Brandstifter«, (Einführung 19.10 Uhr , Foyer); www.theaterkonstanz.de.

Stadttheater/Werkstatt, 10.00 Uhr: »Robinson & Crusoe«, www.theaterkonstanz.de.

MI 12.06.

KINO

SINGEN

Cineplex: After Earth: 17.00, 20.00 Uhr. Der große Gatsby: 17.45, 19.45 Uhr . Der große Gatsby, 3D: 20.00 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich: 16.30 Uhr. Epic - Verborgenes Königreich, 3D: 17.00 Uhr. Fast & Furious 6: 17.00, 20.15 Uhr . Hangover 3: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Hanni & Nanni 3: 16.15 Uhr. Iron Man 3, 3D: 17.45 Uhr . Nachtzug nach Lissabon: 20.45 Uhr . Olympus Has Fallen - Die Welt in Gefahr: 20.15 Uhr. The Big W edding: 20.45 Uhr.

Gemskino: Das Leben ist nichts für Feiglinge: 20.00 Uhr.

VOLKSMUSIK

ALLENSBACH

Seegarten, 20.00 Uhr: »Musikkameradschaft Langenrain-Freudental«, (bei schlechter Witterung fällt das Konzert aus); www.allensbach.de.

THEATER

KONSTANZ

Stadttheater, 20.00 Uhr: »Biedermann und die Brandstifter«, www.theaterkonstanz.de.

Stadttheater/Werkstatt, 18.00 Uhr: »Robinson & Crusoe«, www.theaterkonstanz.de.

Stadttheater/Werkstatt, 10.00 Uhr: »Robinson & Crusoe«, www.theaterkonstanz.de.

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: »Halbe Wahrheiten«, Komödie von Alan Ayckbourn; Karten: 07731/64646.

AUSSTELLUNGEN

ENGEN

Städtisches Museum Engen + Galerie, »Dialoge - Peter und die Ridovics - eine Künstlerfamilie aus Ungarn«, bis 30. Juni, Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr , Sa/So: 10-17 Uhr.

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Höri-Museum, »Wettlauf mit dem Schatten. Der Fall des Dichters Wilhelm von Scholz«, bis 16. Juni, Öffnungszeiten: Di-So: 10-17 Uhr..

RADOLFZELL

Galerie Vayhinger, »Chihiro Shimotani« - bis 30. Juni, »Apelles ist hinter dem Bild«, neue Arbeiten; Tel. 07732/10055. Öffnungszeiten: Mi-Sa: 14-19 Uhr, u.n. tel. Vereinbarung.

SCHAFFHAUSEN - CH

Forum Vebikus, »Luigi Archetti/ Katharina Henking«, bis 23. Juni, gemeinsame Ausstellung. Öffnungszeiten: Do: 18-20 Uhr , Fr/Sa: 16-18 Uhr, So: 12-16 Uhr.

STEISSLINGEN

MO1ART-Galerie, Mozartstr. 1, »Sommerausstellung«, von 8. Juni bis 3. August, A. T roll, E. Troll, Gastkünstler: Claudio d'India; www.mo1art.de. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 Uhr u.14-16 Uhr u. n. tel. Vereinb..

WANGEN

Friseurlädle Wangen, Seeweg 9, »klein aber fein«, bis 29. Juni, Collagen von Mechtild Kestel. Öffnungszeiten: während der Öffnungszeiten des Friseursalons.

Wir bauen

für Sie!

KS Hausbau GmbH

KS Haus GmbH „Die schönste Art zu wohnen“ egal ob Einfamilienhaus, Mehrfamilienhaus oder Gewerbehallen. Wir bauen für Sie in **Deutschland und in der Schweiz.**

Haus der Woche



Partner 128 – 128,46 m² **130.700 €**

Eineinhalbgeschossige Doppelhaushälfte mit fünf Zimmern, Küche/Essen, Bad, DU/WC, HWR und Diele. Satteldach mit 40° Dachneigung, Kniestock 1,00 m.

Weitere Möglichkeiten:


Point 106.12 / 109,07 m² — 126.900 €


Point 127.4 / 128,44 m² — 122.900 €


Point 239 / 235,40 m² — 233.600 €


Point 185 / 183,32 m² — 188.800 €


Point 183 / 182,37 m² — 180.800 €


Point 157A / 157,15 m² — 150.800 €


Point 150.20 / 152,49 m² — 156.800 €


Point 150.19 / 157,88 m² — 158.500 €


Point 149.1 / 148,02 m² — 135.900 €


Point 140.13 / 142,54 m² — 156.500 €


Point 140.12 / 136,55 m² — 146.900 €


Point 127.15 / 127,49 m² — 135.500 €


Point 118.14 / 117,97 m² — 130.500 €


Point 118.2 / 120,08 m² — 120.800 €


Point 114.1 / 113,57 m² — 118.800 €


Alpha 162 / 162,36 m² — 170.800 €


Perfect 164 / 162,74 m² — 165.700 €


Perfect 149 / 149,23 m² — 157.900 €


Perfect 118 / 116,52 m² — 131.900 €


Perfect 98 / 96,56 m² — 112.900 €


Perfect 149 Cube / 149,23 m² — 173.800 €


Park 151 Cube / 151,21 m² — 169.800 €


Living Point 131 / 130,42 m² — 123.900 €


Park 141 S / 141,06 m² — 152.500 €


Park 139 W / 143,79 m² — 168.800 €


Park 181 W / 180,65 m² — 176.500 €


Impuls 300 / 300,94 m² — 286.700 €


Classic 237 / 236,81 m² — 255.500 €


Classic 184 / 183,66 m² — 199.500 €


Point 141 A / 140,71 m² — 138.200 €


Point 140.17 / 144,05 m² — 150.800 €


Perfect 125 Cube / 124,63 m² — 148.800 €


Living Point 149 / 148,02 m² — 135.300 €


Park 149 Cube / 149,34 m² — 193.800 €


Living Point 129 / 128,12 m² — 122.400 €


Brave 176 / 176,42 m² — 190.600 €


Living Point 114 / 113,57 m² — 117.900 €


Point 166 / 165,94 m² — 155.900 €


Point 119 A / 119,83 m² — 131.500 €


Perfect 82 / 82,67 m² — 98.800 €

Im Preis enthalten: schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Technikpaket 1, Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung – ab OK Bodenplatte/Kellerdecke. Abbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.

KS Hausbau GmbH

Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de

Tel: 07731 / 18 23 55



Die schönste Form von Dampf: Mancher Zuschauer wurde da wieder zum kleinen Jungen.



Sänger Pelle Almqvist und »The Hives« treten bei Rock am See am 21. September auf.



Jan Vinzenz Krause und Eva Krause im Kongresszentrum Grimaldi Forum.



Ardian Bujupi tritt am Samstag beim Singener Fest der Integration auf. swb-Bild: pr



Chris Reinbold und seine Musiker fahren zu »Jugend jazzt« nach Hessen. swb-Bild: pr



Jens Böttcher gastiert im Rahmen seiner aktuellen Tour am 16. Juni auch in Hilzingen.

Das Kind im Manne

Bodman-Ludwigshafen (sw). Sie ließen mächtig Dampf ab, doch keinen hat's gestört. Denn die Boote, die da vor den Uferanlagen in Bodman vor Anker gingen, waren eine echte Augenweide. Die schwimmenden Schmuckstücke kamen aus Anlass des 30-jährigen Jubiläums des Deutschen Dampfboot-Vereins (DDV) zusammen und bildeten den schmucken Rahmen für die Einweihung des Bürgerzentrums »Seeum«. Und vor allem die Besucher standen angesichts der Bootsparade unter Dampf, und das Kind im Manne wurde geweckt. Denn mancher erwachsene Mann wurde angesichts der Dampfmaschinen wieder zum kleinen Jungen.

»The Hives« in Konstanz

Konstanz (swb). Als weitere Band neben den »Toten Hosen« als Headliner werden die schwedischen Überflieger »The Hives« beim diesjährigen »Rock am See« am 21. September im Konstanzer Bodenseestadion auftreten. Maßgeschneiderte Anzüge gehören zu den Markenzeichen der Band, die mit Hits wie »Walk Idiot Walk«, »Main Offender« oder »Hate To Say I Told You So« ihren musikalischen Siegeszug rund um den Globus antraten. Im vergangenen Jahr gab es endlich wieder ein neues Album von den fünf Schweden, die vor allem für ihre furiosen Live-Auftritte bekannt sind und dies in Konstanz beweisen werden.

Junioren bei Prinz Albert

Singen/Monaco (of). Der Singener Jungunternehmer Jan Vinzenz Krause war für die Wirtschaftsjunioren der IHK letztes Wochenenende in Monaco auf der Europakonferenz der Wirtschaftsjunioren vertreten. Auf dieser Konferenz haben sich aus ganz Europa 2.700 Unternehmer und Führungskräfte unter 40 Jahren getroffen, um die Teilnehmer bei Seminaren und Workshops fortzubilden. »Ich habe sehr interessante Unternehmer aus Europa kennen gelernt«, freut sich Krause. Auch Prinz Albert von Monaco war »Gastgeber«, den Krause auf der Eröffnungsfeier von Monte Carlo kennen lernen durfte.

Superstar aus dem Kosovo

Singen (of). Der Singener Verein »Rinia« lädt auf kommenden Samstag, 8. Juni, ab 17.30 Uhr zu einem »Fest der Integration« in die Scheffelhalle ein. Das Thema Integration wird dabei wirklich ernst genommen.
Als großes Zugpferd wird dabei Ardian Bujupi, DSDS-Finalist und Superstar im Kosovo, mit seinen aktuellen Hits auftreten. Auch der ehemalige Singener Sozialarbeiter Ilir Pasha aus Hamburg und die Singener Sängerin Marion Bialeki werden auftreten. Es gibt 5 x 2 Karten zu gewinnen. Frage: Welchen Platz schaffte Bujupi bei DSDS? Anrufe am Donnerstag, 6. Juni, ab 15 Uhr unter 07731/880034.

Jazz-Nachwuchs im Finale

Singen (swb). Den drei jungen Musikern vom Chris-Reinbold-Trio aus Singen steht ein mehr als spannendes Wochenende bevor. Von Freitag bis Sonntag ringen Pianist Chris Reinbold (20), Schlagzeuger Maximilian Stadtfeld (19) und E-Bassist Constantin Herzog (20) in Hessen bei der Bundesbegegnung »Jugend jazzt« um den begehrten »Skoda Jazzpreis«: Sie gehören zu den vielversprechendsten Nachwuchsjazzern aus ganz Deutschland und zeigen vom 7. bis zum 9. Juni in der Landesmusikakademie Schloss Hallenburg, was in ihnen steckt.
Weitere Informationen unter www.jugend-jazzt.de.

Intensiv und berührend

Hilzinger (swb). Der Hamburger Musiker, Buchautor und Überlebenskünstler Jens Böttcher ist einer der ungewöhnlichsten christlichen Künstler in Deutschland. Seine ganze Kunst kreist um die Kraft der Liebe, die er als »Gottes Sprache« bezeichnet. Auf der aktuellen Tour spielt Böttcher Songs aus seinem aktuellen Album »Am Ende des Tages«. Zudem liest er ausgewählte Gedichte und Gedanken. Er ist am Sonntag, 16. Juni, um 19.30 Uhr in der Evangelische Kirche in Hilzingen zu Gast. Karten gibt es unter 07731/64514, per Mail an evang.kirchengemeinde-hilzingen@web.de oder unter www.-evki-hilzingen.de.

»norway.tod@y« in den Güterhallen

Radolfzell (stm). Nach dem großen Erfolg von »1001 - arabische Nächte« 2012 feiert das neue Stück des jungen Ensembles des Doppelgänger Theaterforums Radolfzell ab Freitag, 7. Juni um 21 Uhr in den Radolfzeller Güterhallen Premiere. Unter der Regie von Stefan Bresser wird mit »norway.tod@y« von Igor Bauersima eines der meistgespielten Stücke auf deutschen Bühnen bis zum 13. Juli achtmal zu sehen sein.
In der teils grotesk-komischen Story planen Julie und August eine letzte Reise in den Tod. Bis zum finalen Absprung müssen zehn Dosen Bier, Musik und belegte Brötchen reichen. August, der Hyperaktive, hat Höhenangst - nicht gerade die perfekte Voraussetzung für den Todessprung.
Kein Wunder, dass alles anders läuft, als sich die mit allen Wassern gewaschene Julie ihr Finale ausgemalt hat. Die



Das lebensmüde Paar Julie und August in »norway tod@y«.

Spannungen zwischen dem lebensmüden Duo wirken teilweise wie ein missglückter Pärchenurlaub und führen sie statt in den Selbstmord ins echte Leben zurück.
Reservierungen für die acht meist samstags um 19 Uhr stattfindenden Vorstellungen sind bei freiem Eintritt unter 07732/9423942 oder info@-doppelgaenger-theaterforum.de möglich.

Konkrete Kunst

Steißlingen (swb). Zur Sommerausstellung vom 8. Juni bis 3. August wird in die »Mo1Art«-Galerie in Steißlingen eingeladen. Vernissage ist am Freitag, 7. Juni, 19.30 Uhr. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen. Gastkünstler ist in diesem Jahr Claudio d'India mit »Art Concret«. Der gebürtige Italiener ist ein exzellenter Vertreter der »Konkreten Kunst«. Der Schwerpunkt seines künstlerischen Oeuvres bildet die Auseinandersetzung mit der neu-konkreten Kunst auf der Basis der Lehrsätze von Pythagoras und Fibonacci. Dabei entstehen Werke mit faszinierender Klarheit und ebenso überraschenden Formen und Farben, die allesamt mathematisch erklärbar sind.
Das gilt auch für die entstandenen Skulpturen, von denen zwei im Künstler-Garten der »Mo1Art«-Galerie zu bewundern sind. Des Weiteren sind Werke von Anneros Troll und Ernst Troll zu sehen.

Museumsbahn unterwegs

Rielasingen/Ramsen (swb). Die Museumsbahn Stein am Rhein-Rielasingen bietet wieder öffentliche Fahrten auf der Strecke Etzwilen-Ramsen-Rielasingen am Sonntag, 9. Juni, an. Abfahrten in Etzwilen sind um 10.15, 12.40 und 15.40 Uhr, in Rielasingen um 11.20, 14.20 und 16.50 Uhr. Details und Fahrplan sind auf www.etzwilen-singen.ch zu finden oder unter 0041/527431490 zu erfragen.

Der Jude von Konstanz

Konstanz (stm). Das Trauerspiel »Der Jude von Konstanz« ist am Freitag, 7. Juni, und am Samstag, 8. Juni, um 20 Uhr im Theater Konstanz zu sehen. Unter der Regie von Stefan Otteni rekonstruiert der umstrittene Dichter Wilhelm von Scholz in seinem Stück das mittelalterliche Konstanz.

Verdächtige Spargelexporte zu den französischen Nachbarn

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Meine Chefin erwartete den Besuch ihrer Freundin. Sage und schreibe vier Wochen hatte Marlene Frankreich bereist; die allerbeste Ehefrau war gespannt auf ihren Reisebericht. Ich war nicht weniger neugierig und um nichts zu verpassen, rollte ich mich auf meinem Lieblingsplatz zusammen.
Die Urlauberin war zunächst durch die Schweiz nach Piemont in Italien gereist. Dort blieb sie ein paar Tage, besichtigte Cuneo, Alba und das Schloss von Grinzane Cavour. Typisch Marlene! Die Feinschmeckerin ließ sich wirklich nichts entgehen. Schließlich ist das Castello auch Sitz des Ritterordens für Trüffel und Wein aus der Region Alba.
Zum Wiedersehen hatte die Reisetante einen Rotwein zur sofortigen Verkostung und meiner Leibköchin ein Trüffelöl mitgebracht. Ihre Reise führte sie weiter in die Provence. Über die kleinen Städtchen entlang ihrer Route wusste Marlene viel zu berichten.
»Für meine Ferienwohnung habe ich mir noch ein paar Kleinigkeiten bei Carrefour geholt. Aus reiner Neugier nahm ich den Prospekt mit den Angeboten mit.
Hummer, Jakobsmuscheln, Seeteufel und viele andere Köstlichkeiten fanden sich im Angebot. Klar, in Frankreich wird der Muttertag 14 Tage nach uns gefeiert und zu einem Fest gehört bei unseren Nachbarn einfach ein gutes Essen. Doch beim Gemüseangebot blieb mir die Spucke weg.
»2 Bund Spargel à 500 Gramm für zusammen Euro



3,50 Euro und dieser Spargel kam aus Deutschland«, erzählte sie. Ich konnte gar nicht glauben was ich da hörte. Doch Marlene hatte den Prospekt extra mitgebracht, und da stand beim Spargel unübersehbar »Origine ALLEMAGNE«. Meine Leibköchin war sprachlos. »Frankreich hat doch selbst riesige Anbaugebiete bei Argenteuil und bei Cavaillon. Weshalb importieren die Franzosen den deutschen Spargel?«, so ihre Frage. Frankreich liegt nach Marlenes Informationen mit dem Spargelanbau an fünfter Stelle in Europa. Deshalb hatte sie sich diese Frage auch schon gestellt. »Andererseits importieren wir ja auch Spargel aus Frankreich, Spanien und Griechenland. In diesen Ländern kann die Spargelernte normalerweise aufgrund der klimatischen Bedingungen schon im März beginnen, und dieser Spargel kommt dann früher in die Geschäfte. Trotzdem macht das Ganze keinen Sinn. Allerdings habe ich einen ganz anderen Verdacht. Vermutlich gibt es da irgendeinen Topf bei der EU, den man anzapfen kann«. Wahrscheinlich hat Marlene Recht. 1 Kilo deutscher Spargel für 3,50 Euro, das nenn ich ein echtes Schnäppchen! Gibt es vielleicht EU-Subventionen ähnlich wie für Lebendtiertransporte? Irgendeinen Grund für den Import beziehungsweise Export des königlichen Gemüses muss es ja geben. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN